

Bulletin hebdomadaire
2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Version électronique :
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

1. AVIS	
1.1 Avis d'audience publique	1
1.2 Consultations en cours	1
– Révision des régimes de placement pour les sociétés à petite capitalisation	1
– Le document de consultation 81-403 « Réexamen de l'information à fournir au point de vente des Fonds distincts et des organismes de placement collectif »	3
1.3 Calendrier des audiences	3
1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec	3
1.5 Autres avis	3
– Avis - Avant-projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations	3
– d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)	4
– Services de Réglementation du Marché Inc. – Avis relatif à l'intégrité du marché	4
– Communiqué de presse - Nominations pour le nouvel organisme de surveillance des vérifications	4
– Communiqué de presse - CVMQ : Renouvellement de l'ordonnance de blocage à l'encontre de Fonds Tip Canada Ltée	5
– Communiqué de presse - La CVMQ sanctionne Marchés mondiaux CIBC inc.	6
– Communiqué de presse - Initiés : Les autorités en valeurs mobilières exigent la déclaration des opérations de monétisation d'actions	6
2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC	
2.1 Décisions de la Commission	7
– Financière Banque Nationale Inc.	18
Banque Nationale du Canada	
– Magnus-Optivest Inc.	20
John Oakes	
Financière Partenaires Cartier Ltée	
Gestion de fonds AIM Inc.	
– Magnus-Optivest Inc.	20
John Oakes	
Financière Partenaires Cartier Ltée	
Gestion de fonds AIM Inc.	
– Magnus-Optivest Inc.	20
John Oakes	
– Marchés mondiaux CIBC Inc.	21
2.2 Décisions du directeur général - Exploitation	24
3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	
4. POURSUITES JUDICIAIRES	
4.1 Poursuites criminelles	25
4.2 Poursuites pénales	25
4.3 Poursuites civiles	25
5. INTERDICTIONS	
5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs	26
– Visite 3D Inc.	26
5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs	26
5.3 Levées d'interdiction	26
– SPEQ Solution SQL Inc.	26
– SQLiaison Inc.	26
6. PLACEMENTS	
6.1a Prospectus provisoires	26
– Canadian Oil Sands Limited	26
– Corporation Financière Power	26
– Corporation Financière Power	26
– Corporation Financière Power	27
– Fonds canadien actif toutes capitalisations AGF	27
– Fonds canadien de dividendes AGF	27
– Fonds AGF d'actions de croissance canadiennes Limitée	27
– Fonds canadien de petites capitalisations AGF	27
– Fonds de titres canadiens AGF	27
– Fonds de titres canadiens de valeur AGF	27
– Fonds international de titres actifs AGF	27
– Fonds de croissance active AGF	27
– Catégorie Titres actifs Japon AGF	27
– Catégorie Croissance américaine AGF	27
– Catégorie Croissance asiatique AGF	27
– Catégorie Canada AGF	27
– Catégorie Direction Chine AGF	27
– Fonds valeur de marchés en émergence AGF	27
– Catégorie d'actions européennes AGF	27
– Catégorie Allemagne AGF	27
– Catégorie d'actions mondiale AGF	27
– Fonds indien AGF	27
– Catégorie de titres internationaux AGF	27
– Fonds valeur internationale AGF	27
– Catégorie valeur internationale AGF	27
– Catégorie Japon AGF	27
– Fonds d'Amérique latine AGF	27
– Catégorie multiGestionnaire AGF	28
– Fonds de croissance américaine RER AGF ..	28
– Fonds d'actions européennes RER AGF	28
– Fonds international RER de répartition d'actions AGF	28
– Fonds valeur internationale RER AGF	28
– Fonds Japon RER AGF	28
– Fonds MultiGestionnaire RER AGF	28
– Fonds RER de sociétés mondiales AGF	28
– Fonds RER d'actions mondiales AGF	28
– Catégorie Spécial américaine AGF	28
– Catégorie Titres américains de valeur AGF ..	28
– Fonds de sociétés mondiales AGF	28
– Fonds d'actions mondiales AGF	28
– Fonds de perspectives mondiales AGF	28
– Fonds de ressources canadiennes AGF Limitée	28
– Catégorie mondiale Services financiers AGF	28
– Catégorie mondiale Sciences de la santé AGF	28
– Catégorie d'actions immobilières mondiales AGF	28
– Catégorie mondiale Ressources AGF	28
– Catégorie mondiale Titres de technologie AGF	28

– Fonds de métaux précieux AGF.....	28	7.2 Dispenses.....	36
– Fonds canadien équilibré AGF.....	28	7.3 Refus	36
– Fonds canadien de répartition tactique de l'actif AGF	28	8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS	
– Fonds américain RER de répartition tactique de l'actif AGF.....	28	8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs	36
– Fonds RER mondial équilibré AGF.....	28	8.2 Inscriptions	36
– Fonds mondial équilibré AGF.....	28	8.3 Inscriptions conditionnelles.....	36
– Fonds AGF d'obligations canadiennes	28	8.4 Agréments	37
– Fonds de titres canadiens à revenu conservateur AGF	28	8.5 Reprises d'activités.....	37
– (auparavant, Fonds AGF de titres à revenu élevé canadiens)	28	8.6 Interruptions d'activités	37
– Fonds AGF de marché monétaire canadien .	28	8.7 Radiations.....	37
– Fonds canadien d'obligations rendement global AGF.....	28	8.8 Cessations de fonctions	37
– Fonds mondial d'obligations gouvernementales AGF.....	28	8.9 Dispenses.....	38
– Fonds mondial d'obligations rendement global AGF.....	28	– FutureShare Financial LLC.....	38
– Fonds mondial d'obligations RER AGF.....	28	– Salomon Smith Barney Inc.	38
– Catégorie Revenu à court terme AG.....	28	– UBS Paine Webber Inc.....	38
– (titres de série D).....	28	– Conseillers en Gestion Globale State Street, Ltée.....	39
– Fonds RÉA Dynamique.....	28	– Conseillers en Gestion Globale State Street, Ltée.....	39
– Les Mines McWatters inc.	29	8.10 Exercice d'une autre activité	40
– Royal LePage Residential Royalties Income Fund.....	29	– Globevest Capital Inc.....	40
6.1b Prospectus définitifs.....	29	8.11 Refus	40
– BCE Inc.	29	8.12 Divers	40
– Faircourt Income Split Trust.....	29	– Société Générale Valeurs Mobilières Inc.....	40
– Gaz Métropolitain, inc.	29	– Baker Gilmore & Associés Inc.	40
– Northland Power Income Fund	29	– Baker Gilmore & Associés Inc.	40
– Programme de gestion du patrimoine Viscount.....	29	– CBID Markets Inc.....	40
6.1c Modifications du prospectus.....	30	9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION	
– Fonds d'investissement Dynamique.....	30	9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers	41
– Fonds Hathaway	30	9.2 Dispenses.....	41
– Groupe Investors Inc.....	30	9.3 Refus	41
6.1d Modifications de la notice d'offre.....	30	9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti	41
6.2 Dispenses de prospectus.....	30	9.5 Divers	41
– Avaya Inc.	30	ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS	
– Commerce SureFire Inc.	31	A. Dépôt de documents d'information	A-1
– CPL Technologies Inc.	31	B. Déclarations d'initiés.....	B-1
– DCPI Investco, Inc.	31	C. Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées	C-1
– DCPI Investco, Inc.	31	D. Liste des déclarations d'initiés déposées hors délais	D-1
– Emergence Resort Canada Inc.....	31	E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec.....	E-1
– État d'Israël	32		
– Explorations Géomaque Ltée.....	32		
– Investissements Léonides inc.	32		
– L-3 Communications Corporation	32		
– Patterson Dental Company.....	32		
– Pneus Unimax Ltée.....	32		
– Ressources AntOro inc.	33		
– Ressources Jourdan Inc.	33		
– Saskatchewan Wheat Pool.....	33		
– Tango Mineral Resources Inc.	33		
– XIOTech Corporation	33		
6.3 Avis de placement.....	34		
6.4 Refus.....	34		
6.5 Divers.....	34		
– BMO Fonds d'investissement.....	34		
– Gaz Métropolitain, inc.	35		
6.6 Dépôt de suppléments.....	35		
7. OFFRES PUBLIQUES			
7.1 Avis	36		

1. AVIS

1.1 Avis d'audience publique

1.2 Consultations en cours

Révision des régimes de placement pour les sociétés à petite capitalisation

La Commission a publié, pour commentaires, un rapport intitulé Le financement de la PME québécoise - Rapport d'étape découlant des consultations préliminaires (le « document ») et celui-ci a été présenté au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-01-24, Vol. XXXIV, N°03, ainsi qu'un ensemble de questions relatives à la mise en place d'un forum portant sur le financement des sociétés à petite capitalisation et sur la révision des régimes de placement avec ou sans prospectus.

Il est à noter qu'étant donné que le processus de consultation s'échelonne sur plusieurs semaines et que le personnel de la Commission entend maintenir la stabilité du régime de dispense actuellement en vigueur, le document ou son contenu ne devrait pas être invoqué dans le cadre d'une demande de dispense de prospectus fondée sur l'une ou l'autre des dispenses de prospectus en vigueur ailleurs au Canada.

Contexte

En 2002, le personnel de la Commission a tenu une série de consultations préliminaires auprès d'un nombre restreint de personnes qui prennent fait et cause pour la PME. Ces consultations préliminaires et les recherches effectuées subséquemment par le Service de la recherche et de la statistique ont servi de base à la préparation de ce document.

Ces consultations préliminaires ont permis au personnel de la Commission de constater :

- Qu'il semble y avoir une méconnaissance de divers aspects de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Québec et de son cadre réglementaire.
- Que les PME ont des besoins et connaissent des difficultés qui sont souvent exogènes aux seules questions de financement. Ainsi, les règles entourant le financement par capitaux propres de ces entreprises ne constituent pas le principal obstacle au développement de ces sociétés.

- Qu'il importe toutefois, pour la Commission, de réviser rapidement le régime actuel de placement sans prospectus, afin de favoriser le développement d'une offre optimale de capitaux privés.

Bien que ces consultations nous aient permis de proposer certaines voies à suivre, plusieurs questions demeurent sans réponse et requièrent, à notre avis, que nous élargissions la consultation. Cette consultation permettra également d'orienter la réflexion du personnel de la Commission à l'égard de propositions récentes visant à modifier le régime de placement avec prospectus et lors de l'élaboration d'un projet de régime québécois de dispense.

Les questions qui suivent devraient être lues en parallèle avec le document.

Questions

Mieux connaître les besoins de la pme et faire connaître la réglementation

Forum sur le financement de la PME

- Q.1. Un forum comprenant des discussions et des ateliers de formation vous semble-t-il un moyen approprié pour favoriser une meilleure connaissance des besoins de la PME et des règles qui régissent le marché des valeurs mobilières?
- Q.2. À quelle fréquence ces rencontres devraient-elles avoir lieu?

Révision du régime de dispense de prospectus

L'adoption d'un régime de dispense de prospectus parallèle ou identique aux régimes adoptés ailleurs au Canada suppose l'abrogation de plusieurs dispenses actuelles, notamment celles prévues aux articles 47 et 51 de la Loi, et la modification de certaines règles et définitions dont celles portant sur les acquéreurs avertis.

Acquéreurs avertis

- Q.3. La valeur (1 million de dollars) de l'actif financier permettant à un individu de se qualifier comme acquéreur averti vous semble-t-elle trop élevée ou trop faible?
- Q.4. Selon les régimes en vigueur ou, selon le cas, ceux proposés ailleurs au Canada, un individu peut également se qualifier comme acquéreur averti lorsque son revenu avant impôt est

supérieur à 200 000 \$ (ou 300 000 \$ en incluant le revenu du conjoint). Ces niveaux de revenu sont-ils trop élevés ou trop bas?

- Q.5. Les seuils de revenu et d'actif permettant à une personne de se qualifier comme acquéreur averti ont pour effet d'exclure un très grand nombre de personnes. Afin de permettre à un plus grand nombre de particuliers d'acquérir des titres placés en vertu d'une dispense, le régime devrait-il prévoir une dispense qui permettrait le placement auprès d'un certain nombre de particuliers, quelles que soient leur situation et leurs connaissances financières, à la condition toutefois qu'un formulaire de reconnaissance de risque ait été signé?

Le montant du produit (pour chaque placement ou pour l'ensemble des placements de l'émetteur) en vertu d'une telle dispense devrait-il être limité?

Le montant individuel de la souscription en vertu d'une telle dispense devrait-il être limité?

- Q.6. La définition d'«acquéreur averti» devrait-elle également inclure les sociétés par actions? Si oui, à partir de quel niveau d'actif net ces sociétés pourraient-elles se qualifier à titre d'acquéreur averti?

Dispense de l'émetteur à détention restreinte

- Q.7. Le produit (pour chaque placement ou pour l'ensemble des placements de l'émetteur) du placement en vertu de la dispense de l'émetteur à détention restreinte devrait-il être limité?
- Q.8. À combien le nombre d'actionnaires de ce type d'émetteur devrait-il être limité? Ce nombre inclurait-il les acquéreurs avertis?

Révision du régime de placement avec prospectus.

La forme du prospectus

- Q.9. Devrait-on envisager la création d'un formulaire de prospectus sous forme de questions / réponses renfermant les mêmes renseignements que le prospectus tel que nous le connaissons à l'heure actuelle?

Le Système d'accès continu au marché (Continuous Market Access) (le «CMA»)

- Q.10. L'élimination des exigences de prospectus et l'instauration d'un système d'accès continu au marché avec, à l'arrière-plan, une responsabilité civile accrue des administrateurs, des dirigeants et des vérificateurs, vous semblent-elles plus avantageuses que le Régime d'information intégré (le «RII») ou que tout autre allègement du régime dans sa forme actuelle?

- Q.11. Lors d'un placement, le courtier effectue un contrôle préalable (*due diligence*), de façon à s'assurer que le prospectus ne renferme aucune information fausse ou trompeuse. Dans le cas du placement de titres d'une société à petite capitalisation, ce contrôle préalable devrait-il pouvoir être effectué par un tiers qui ne serait pas une personne inscrite auprès de la Commission (par exemple, une société de capital de risque, un avocat, un comptable ou une institution financière), comme le propose le CMA?

La réglementation proportionnelle

- Q.12. Les sociétés à petite capitalisation devraient-elles faire l'objet d'une réglementation particulière adaptée à leur réalité, si cette réglementation préserve un niveau adéquat de protection des investisseurs?
- Q.13. Quels aspects de la réglementation devraient faire l'objet d'ajustements ou d'assouplissements au profit des sociétés à petite capitalisation?
- Q.14. Les sociétés à petite capitalisation devraient-elles être soumises aux mêmes règles en matière de gouvernance d'entreprise que celles qui régissent les plus grandes sociétés?

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre leurs commentaires doivent le faire avant le 14 mars 2003 et les faire parvenir à :

Me Denise Brosseau
Secrétaire de la Commission
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Pour tout renseignement supplémentaire, vous êtes prié de vous adresser à :

Steeves Demers
Analyste en recherche et statistique
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4558
Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : steeves.demers@cvmq.com

**Le document de consultation 81-403
« Réexamen de l'information à fournir au
point de vente des Fonds distincts et des
organismes de placement collectif »**

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) et le conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance (CCRRA), ont publié au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-02-14, Vol. XXXIV, N°06, le document de consultation 81-403 « Réexamen de l'information à fournir au point de vente des Fonds distincts et des organismes de placement collectif ».

Cette consultation est très importante pour le secteur des organismes de placement collectif (« OPC ») puisque, si elle est accueillie favorablement, elle nécessitera éventuellement des changements importants dans la réglementation des OPC ».

Commentaires

Les personnes intéressées à soumettre leurs commentaires doivent le faire avant le 30 avril 2003 et les faire parvenir à :

Me Denise Brosseau
Secrétaire de la Commission
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Veuillez également envoyer vos observations aux soins de :

Stephen Paglia
Senior Policy Analyst
Joint Forum Project Office
5160 Yonge Street
Box 85, 17th Floor
North York, ON, M2N 6L9
Courriel : spaglia@fscg.gov.on.ca

Étant donné que la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication des observations reçues pendant la

période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Pierre Martin, avocat
Service de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4557
Télécopieur : (514) 873-7455
Courriel : pierre.martin@cvmq.com

1.3 Calendrier des audiences

Le 11 mars 2003, 9 h 30	Valeurs mobilières Inter- nat D & B Inc.
Le 17 mars 2003, 9 h 30	Conseillers de Place- ments TIP Ltée et Paul Gagné
Le 28 mars 2003, 9 h 30	Fonds TIP Canada Ltée (renouvellement de blo- cage)
Le 28 mars 2003, 9 h 30	Conseillers de Placement TIP et Paul Gagné
Le 9 avril 2003, 9 h 30	Optec Fund Ltd (pro for- ma)

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

**1.4 Liste des sociétés dont les titres
sont admissibles aux fins de
couverture dans le cadre du Régime
d'épargne-actions du Québec**

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

1.5 Autres avis

**Avis - Avant-projet de Règlement 55-103 sur
les déclarations d'initiés pour certaines
opérations sur dérivés (monétisation
d'actions) et d'Instruction générale relative
au Règlement 55-103 sur les déclarations**

d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)

La Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'instar des autres Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM »), publie l'avant-projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement. Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières ont élaboré, à leur initiative, le Règlement et l'Instruction générale en réponse aux inquiétudes sur la possibilité qu'échappent aux exigences de déclarations d'initiés en vigueur certaines opérations sur dérivés, notamment les opérations de monétisation d'actions qui répondent à un ou plusieurs des fondements du régime de déclaration des initiés. Nous estimons que la communication rapide de ces opérations au public est nécessaire à la préservation et au renforcement de l'intégrité du régime canadien de déclaration des initiés et de la confiance du public dans ce régime.

Vous trouverez l'Avis de publication ainsi que les versions française et anglaise de l'avant-projet de Règlement et d'Instruction générale au **Supplément** du présent bulletin.

Consultation

Les personnes intéressées sont invitées à présenter des commentaires sur l'avant-projet de règlement, avant le 31 mai 2003. Les commentaires doivent être adressés à :

Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
800, square Victoria, Tour de la Bourse
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courriel, prière de les envoyer sur disquette (de préférence en format Word pour Windows). Vos commentaires ne seront pas confidentiels car la législation en valeurs mobilières exige la publication des commentaires écrits reçus pendant la période de consultation.

Pour toute question, prière de s'adresser à :

Ann Leduc
Chef du service de la réglementation
Direction de la législation et de la réglementation
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tél. : (514) 940-2199, poste 4572
Télec. : (514) 873-7455
Courriel : ann.leduc@cvmq.com

Le 28 février 2003

Services de Réglementation du Marché Inc. – Avis relatif à l'intégrité du marché

La Commission publie la proposition visant à dispenser du paiement des frais de réglementation, les opérations d'une personne à qui incombent des obligations de teneur de marché, déposée par Services de Réglementation du Marché Inc.

Les textes se trouvent au **Supplément** du présent bulletin.

Commentaires

Malgré les informations présentées aux textes publiés au Supplément du présent Bulletin, les personnes intéressées à soumettre des commentaires peuvent également en transmettre une copie à :

Me Denise Brosseau, Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Québec
Tour de la Bourse
800, Square Victoria
C.P. 246, 22^e étage
Montréal (Québec) H4Z 1G3
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

Information complémentaire

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Stéphan Turgeon
Analyste
Direction de la conformité et de l'application
Commission des valeurs mobilières du Québec
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4396
Télécopieur : (514) 873-4130
Courriel : stephan.turgeon@cvmq.com

Communiqué de presse - Nominations pour le nouvel organisme de surveillance des vérifications

TORONTO - Gordon Thiessen, président-fondateur du Conseil canadien sur la reddition de comptes (CCRC) et ancien Gouverneur de la Banque du Canada, et David Brown, président du Collège des gouverneurs du CCRC et président de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, ont annoncé aujourd'hui le nom des administrateurs nommés au conseil d'administration du CCRC. Ces nominations concernent un premier mandat de trois ans.

Voici les nouveaux administrateurs :

- Raymond Bachand, directeur délégué et président-directeur général de SECOR (Québec)

- Bob Bertram, vice-président exécutif, placements, Conseil du Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (Ontario)

- Brian Canfield, président du conseil, TELUS (Colombie-Britannique)

- Wendy Dobson, administratrice, The Institute for International Business,

Joseph L. Rotman School of Management, Université de Toronto (Ontario)

- Ron Gage, ancien président du conseil et président-directeur général, Ernst & Young (Ontario)

- Jacques Ménard, président du conseil de BMO Nesbitt Burns et président de BMO Groupe financier (Québec)

- Ted Newall, président du conseil, Nova Chemicals Ltd. (Alberta)

Le conseil se compose de 11 administrateurs et, en outre, du président-directeur général de trois instituts provinciaux des CA :

- Gérard Caron, Président-directeur général et secrétaire général, Ordre des Comptables Agréés du Québec;

- Steve Glover, Executive Director, Institute of Chartered Accountants of Alberta;

- Brian Hunt, President and CEO, Institut des comptables agréés de l'Ontario.

« La qualité des personnes que nous avons su attirer pour un mandat au conseil me paraît absolument remarquable. Ce succès démontre le grand intérêt pour cette initiative au Canada, a souligné Gordon Thiessen. L'impressionnante gamme de savoir-faire et d'expérience qu'apportent les membres du conseil s'avérera extrêmement utile pour le CCRC. »

« Je suis ravi de la diversité des membres de notre conseil, tant sur le plan professionnel que sur celui de la représentation régionale, a souligné David Brown. C'est une équipe très solide qui guidera le CCRC lors de la conception et de la mise en oeuvre d'un système rigoureux de surveillance de la vérification des sociétés cotées qui contribuera à rétablir la confiance du public dans l'intégrité des rapports financiers au Canada. »

Le CCRC est un nouvel organisme indépendant créé pour surveiller les vérificateurs des sociétés cotées. Il a pour mission de contribuer à rétablir la confiance du public dans l'intégrité de l'information financière publiée par les sociétés

cotées canadiennes en favorisant une vérification indépendante scrupuleuse.

Le Collège des gouverneurs comprend également le président des Autorités canadiennes en valeurs mobilières, Douglas Hyndman, le président de la Commission des valeurs mobilières du Québec, Pierre Godin, le Surintendant des institutions financières du gouvernement fédéral, Nicholas Le Pan, et le président-directeur général de l'Institut Canadien des Comptables Agréés, David Smith.

Communiqué de presse - CVMQ : Renouvellement de l'ordonnance de blocage à l'encontre de Fonds Tip Canada Ltée

Montréal – Le 19 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) a renouvelé l'ordonnance de blocage à l'encontre de Fonds TIP Canada Ltée (TIP) jusqu'au 28 mars prochain.

Rappelons qu'une première ordonnance de blocage a été prononcée dans cette affaire le 4 juillet 2002, puis une deuxième le 1^{er} octobre dernier. Par la suite, soit le 12 décembre dernier, la Commission acceptait, à la demande de Trust Banque Nationale (Trust), une levée partielle de cette dernière ordonnance de blocage, afin de permettre au Trust d'obtenir le paiement des honoraires que lui devait TIP. Les 13 décembre 2002 et 22 janvier 2003, la CVMQ a renouvelé cette ordonnance de blocage. Par conséquent, TIP ne pourra retirer ou s'approprier les fonds en dépôt dans deux comptes ouverts auprès de Trust, et ce dernier ne pourra se départir de ces fonds. De plus, Conseillers de Placements TIP Ltée et son président Paul Gagné, ne pourront retirer ou s'approprier les fonds appartenant à TIP.

Ces mesures de blocage sont conservatoires et ont pour but de protéger les investisseurs.

L'audience concernant Conseillers de Placements TIP Ltée et Paul Gagné se poursuivra devant la Commission les 17 et 28 mars prochain. Elle aura lieu à 9 h 30, au siège de la Commission, situé au 800, square Victoria, 23^e étage, à Montréal.

Pour prendre connaissance de la décision de la Commission et de l'ensemble des faits allégués, veuillez consulter l'annexe du communiqué, publié sur le site Internet de la CVMQ à l'adresse www.cvmq.com, sous la rubrique Publications et rapports/Communiqués de presse.

Communiqué de presse - La CVMQ sanctionne Marchés mondiaux CIBC inc.

Montréal – Dans une décision rendue aujourd'hui lors d'une audience conjointe avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMQ), la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) a entériné une entente intervenue entre le Directeur de la conformité de la CVMQ et les procureurs de Marchés mondiaux CIBC inc. (MM CIBC). Ce faisant, la CVMQ :

- Ordonne à MM CIBC de se soumettre à un examen de ses pratiques relativement à la divulgation des conflits d'intérêts potentiels dans les rapports de recherche, et ce, à ses propres frais;
- Prononce un blâme contre MM CIBC en vertu de l'article 273 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;
- Accepte que MM CIBC s'engage à payer la somme totale de 100 000 \$ pour couvrir une partie des frais d'enquête des deux commissions.

Rappelons que, dans cette affaire, le Directeur de la conformité entendait saisir la CVMQ de certains faits allégués, notamment que MM CIBC a contrevenu à la *Loi sur les valeurs mobilières* en omettant de faire certaines déclarations dans ses rapports de recherche qui recommandaient l'achat des titres de Corporation Shoppers Drug Mart (Shoppers).

Dans l'entente, MM CIBC admet avoir contrevenu à la *Loi sur les valeurs mobilières* en omettant de déclarer adéquatement sa participation au placement des titres de Shoppers en tant que preneur ferme et en omettant de déclarer le nombre exact de titres de Shoppers qu'elle possédait.

Pour prendre connaissance de la décision de la CVMQ, de l'ensemble des faits allégués, et de l'entente, veuillez consulter l'annexe du communiqué, publié sur le site Internet de la CVMQ à l'adresse www.cvmq.com, sous Publications et rapports/Communiqués de presse.

Communiqué de presse - Initiés : Les autorités en valeurs mobilières exigent la déclaration des opérations de monétisation d'actions

MONTRÉAL – Les autorités en valeurs mobilières du Canada publient pour consultation un avant-projet de règlement (le « règlement ») qui exigera explicitement le dépôt de

déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés, notamment les opérations de monétisation d'actions. S'il est adopté, le règlement garantira la transparence, pour le marché, des opérations sur dérivés conclues par des initiés qui ont une incidence économique similaire aux opérations d'initiés.

« Nous avons constaté qu'à l'égard des opérations de monétisation d'actions, certains initiés et leurs conseillers font une interprétation étroite de l'exigence de déclaration d'initié, affirme M. Pierre Godin, président de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ). Or, même s'il est possible, pour des raisons d'ordre technique, de les exclure du champ d'application de l'exigence de déclaration d'initié, ces opérations sont conformes à l'esprit de cette exigence. La CVMQ propose donc, de concert avec les autorités en valeurs mobilières d'autres territoires au Canada, un règlement visant à assujettir ces opérations à l'exigence de déclaration d'initié. »

Le règlement n'interdit pas aux initiés de conclure des opérations de monétisation d'actions. En fait, il les oblige à en déclarer l'existence et les modalités importantes. Le public sera ainsi à même de juger par lui-même de l'importance éventuelle de ces opérations. Lorsqu'elles ne sont pas déclarées, le public ne peut connaître leur incidence sur la situation économique réelle des initiés à l'égard des émetteurs.

Le règlement oblige également les initiés à rendre publique l'existence des arrangements de monétisation qui sont déjà en vigueur, qui le demeureront après l'entrée en vigueur du règlement et qui continuent d'influer sur la participation de l'initié communiquée au public.

« Si l'initié n'est pas tenu de déclarer l'existence d'un arrangement de monétisation conclu avant l'entrée en vigueur du règlement et susceptible d'avoir, après l'entrée en vigueur, une incidence importante sur sa participation relativement à l'émetteur, ajoute M. Godin, le marché sera dans l'impossibilité de déterminer si les déclarations de l'initié traduisent sa situation économique réelle à l'égard de l'émetteur. »

La CVMQ et les autorités en valeurs mobilières des autres territoires au Canada, à l'exception de la Colombie-Britannique, invitent les intéressés à soumettre leurs commentaires sur le *Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)* au plus tard le 31 mai 2003. Le texte du règlement est publié sur le site Web de la CVMQ (www.cvmq.com).

Bien qu'elle ait participé à l'élaboration du règlement et de l'instruction générale, la British Columbia Securities Commission n'adoptera pas ces textes. En lieu et place, elle a choisi de prescrire des obligations similaires par voie de modification au *Securities Act* de Colombie-Britannique.

2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

2.1 Décisions de la Commission

Délégation de pouvoirs

Objet : Délégation de pouvoirs par la Commission des valeurs mobilières du Québec en vertu de l'article 307 de la Loi sur les valeurs mobilières (L.R.Q., c. V-1.1)

ATTENDU que l'article 307 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi ») permet à la Commission de déléguer à un des membres de son personnel un pouvoir résultant de la Loi et du *Règlement sur les valeurs mobilières* (le « Règlement »);

ATTENDU que la Commission a, par sa décision n° 2002-C-0442 du 29 novembre 2002, délégué certains pouvoirs à des membres de son personnel;

ATTENDU que la Commission est d'avis qu'il y a lieu de revoir sa décision n° 2002-C-0442 du 29 novembre 2002 afin de déléguer certains pouvoirs ou de modifier ceux déjà délégués, dans le but de permettre une plus grande efficacité dans l'application de la Loi, du Règlement, des Instructions générales et des Normes canadiennes;

EN CONSÉQUENCE, la Commission :

- Abroge sa décision n° 2002-C-0442 du 29 novembre 2002;
- Délègue les pouvoirs qui résultent de la Loi, du Règlement, des Instructions générales et des Normes canadiennes en la manière et aux personnes décrites ci-après et qui résultent :

1. de la Loi sur les valeurs mobilières

Article

Délégataire

Objet

10.5

Chef du Service des organismes d'autoréglementation

Fournir une attestation

12

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Donner son accord à la dispense de prospectus dans le cas d'un placement de titres auprès de personnes établies à l'extérieur du Québec

12

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

S'opposer à la dispense de prospectus dans le cas d'un placement de titres auprès de personnes établies à l'extérieur du Québec

14

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Octroyer le visa d'un prospectus

Subordonner l'octroi du visa à la souscription d'un engagement ou l'assortir de toute autre condition

15

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Refuser d'apposer le visa sur le prospectus

20

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Accorder le visa du prospectus provisoire

27

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Accorder le visa sur une modification de prospectus

27

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Refuser d'accorder le visa sur une modification de prospectus

34

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Octroyer le visa dans les 20 jours suivant le terme défini à l'article 33

35

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Proroger un délai prévu à l'article 34

37

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Déterminer si le placement d'une valeur a pris fin ou est encore en cours

39

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Exiger la diffusion du contenu de l'ordonnance interrompant le placement dans le cas d'un prospectus provisoire

44

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Désigner une personne comme acquéreur averti

47

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Donner son accord à la dispense de prospectus dans le cas du placement de titres visés à l'article 47

47

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

S'opposer à la dispense de prospectus dans le cas du placement de titres visés à l'article 47

48.1

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Donner son accord à la dispense de prospectus dans le cas du placement de titres visés à l'article 48

48.1

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

S'opposer à la dispense de prospectus dans le cas du placement de titres visés à l'article 48

50

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Donner son accord à la dispense dans le cas d'un échange de titres lié à une opération de regroupement ou à une restructuration du capital

50

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

S'opposer à la dispense dans le cas d'un échange de titres lié à une opération de regroupement ou à une restructuration du capital

53

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Donner son accord à la dispense de prospectus dans le cas d'un placement de titres prévu à l'article 52

53

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

S'opposer à la dispense de prospectus dans le cas d'un placement de titres prévu à l'article 52

53.1

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Donner son accord à la modification de la notice d'offre prévue aux articles 47, 48.1 et 53

53.1

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

S'opposer à la modification de la notice d'offre prévue aux articles 47, 48.1 et 53

59.1

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Exiger qu'une personne justifie de la conservation de titres

66

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Dans le cas d'un contrat d'investissement, désigner les personnes à qui incomberont les obligations imposées à l'émetteur

67

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Agréer la personne qui met en circulation des titres visés aux paragraphes 4 et 5 de l'article 1, négociables sur un marché organisé, ou des options visées au paragraphe 8 du même article

Approuver le document d'information décrivant le fonctionnement du marché et, le cas échéant, les divers types de contrats

68.1

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Accueillir une demande faite par un émetteur assujéti et autoriser une personne qui devient émetteur assujéti en vertu de cet article à présenter un prospectus simplifié

69

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Exiger une déclaration attestant que les titres inscrits au nom d'un courtier n'appartiennent pas à des porteurs qui résident au Québec

69

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dans le cas d'un émetteur comptant moins de 15 porteurs résidant au Québec, révoquer son état d'émetteur assujéti ou le relever, à certaines conditions, de tout ou partie des obligations d'information continue

69.1

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dans le cas d'un émetteur devenu émetteur assujéti par l'effet d'un prospectus visé par la Commission lorsque le placement en cause ne donne pas lieu à l'émission des titres prévue, révoquer son état d'émetteur assujéti ou le relever, à certaines conditions, de tout ou partie des obligations d'information continue

69.1

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dans le cas d'un émetteur devenu émetteur assujéti par l'effet d'une note d'information déposée auprès de la Commission lorsque l'offre publique d'échange ne donne pas lieu à l'échange de titres prévu, révoquer son état d'émetteur assujéti ou le relever, à certaines conditions, de tout ou partie des obligations d'information continue

71

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Délivrer une attestation quant à la situation d'un émetteur assujéti

76

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Déterminer les états financiers à déposer lors d'un premier exercice

79

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Autoriser un émetteur assujéti à omettre une information dans ses états financiers

104

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Désigner les personnes à qui incomberont les obligations imposées à l'émetteur assujéti

133

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Approuver un mode spécial d'expédition d'une offre publique et des documents connexes

151

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Inscrire le courtier ou le conseiller en valeurs ou refuser l'inscription

151

Chef du Service de l'inscription

Inscrire le représentant du courtier qui n'est pas membre de la Bourse de Montréal et le représentant du conseiller en valeurs ou refuser l'inscription de ces personnes

151.1

Chef du Service de l'inspection et des enquêtes ou un inspecteur désigné par lui

Faire une inspection à l'égard d'un courtier ou d'un conseiller inscrit

152

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Assortir de conditions ou de restrictions, lors de leur inscription, les droits conférés par l'inscription au courtier ou au conseiller en valeurs

152

Chef du Service de l'inscription

Assortir de conditions ou de restrictions, lors de leur inscription, les droits conférés par l'inscription au représentant du courtier qui n'est pas membre de la Bourse de Montréal et au représentant du conseiller en valeurs

153

Chef du Service de l'inscription

Suspendre, puis radier la personne inscrite qui demande la radiation et subordonner sa radiation à des conditions

159

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Donner son accord ou s'opposer aux modifications prévues au paragraphe 4 de l'article 228 du Règlement

159

Chef du Service de l'inscription

Donner son accord ou s'opposer aux modifications mentionnées aux paragraphes 1, 2, 2.1, 3 et 5 de l'article 228 du Règlement

180.1

Directeur de la conformité ou Chef du Service de l'inspection et des enquêtes ou un inspecteur désigné par ces personnes

Faire une inspection à l'égard d'un organisme d'autoréglementation

199 (4)

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Autoriser toute personne à déclarer que des titres seront admis à la cote ou qu'une demande en ce sens a été ou sera faite

212

Chef du Service du contentieux

Établir l'état des frais, le présenter à un juge et recouvrer les frais d'enquête de toute personne condamnée pour une infraction

237

Chef du Service de l'inspection et des enquêtes ou Chef du Service du contentieux ou Chef du Service de l'inscription ou un des chefs du Service du financement des sociétés ou tout membre du personnel commis par le chef du Service de l'inspection et des enquêtes

Exiger la communication de tout document ou renseignement, sauf d'un organisme d'autoréglementation. Demander une confirmation sous serment ou une affirmation solennelle de l'authenticité des documents ou de la véracité des renseignements communiqués

238

Directeur de l'encadrement des intermédiaires ou Directeur de la conformité ou Chef du Service de l'inspection et des enquêtes ou Chef du Service du contentieux ou tout membre du personnel commis par ceux-ci

Soumettre à un interrogatoire sous serment les personnes visées à l'article 237, leurs dirigeants ou préposés, sauf un organisme d'autoréglementation

238

Chef du Service de l'inscription ou tout membre du personnel commis par lui

Soumettre à un interrogatoire sous serment une personne présentant une demande d'inscription à titre de représentant ou un représentant inscrit

242

Chef du Service de l'inspection et des enquêtes ou un enquêteur désigné par ces personnes

Exiger la communication ou la remise de pièces reliées à l'objet d'une enquête

242

Chef du Service de l'inspection et des enquêtes

Rendre aux intéressés les pièces remises à l'enquêteur ou déterminer ce qu'il y a lieu d'en faire

243

Chef du Service de l'inspection et des enquêtes

Établir les conditions de consultation par la personne qui a remis des pièces

245

Chef du Service de l'inspection et des enquêtes ou un enquêteur désigné par celui-ci ou un membre du personnel commis par celui-ci

Interdire de communiquer une information reliée à une enquête

247, 1^{er} alinéa

Chef du Service de l'inspection et des enquêtes

Désigner le ou les membres de son personnel chargé de la conduite de l'enquête

263

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Dispenser, à certaines conditions, une personne ou un groupe de personnes de tout ou partie des obligations prévues aux titres deuxième et troisième de la Loi, sauf dans le cas des obligations prévues aux articles 18, 29, 40.1, 43 à 54, 58 à 61, 67, 75, 77, 80 à 82 et 85

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser un émetteur, aux conditions qu'il détermine, des obligations prévues aux articles 11 et 148 dans le cadre d'un régime visant le placement de titres auprès de ses employés, de ses dirigeants ou de consultants ou ceux de ses filiales

263

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Dispenser un organisme de placement collectif de l'application de l'article 33 et l'autoriser à poursuivre le placement de ses parts pour une période déterminée par le directeur même si toutes les conditions prévues à l'article 34 n'ont pas été remplies

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser de l'obligation, prévue à l'article 40.1, d'établir des documents en français dans les trois cas suivants :

- a) lorsqu'il s'agit d'une dispense provisoire;
- b) lorsque les porteurs intéressés qui résident au Québec sont moins de 50 et qu'ils possèdent moins de 2 % des titres de la catégorie;
- c) lorsque le placement doit se faire exclusivement à l'extérieur du Québec

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser, le cas échéant à certaines conditions, des obligations prévues aux articles 73 à 103 :

- a) un émetteur assujetti comptant 15 porteurs ou plus résidant au Québec qui désire redevenir une société fermée;
- b) un émetteur lors du placement par un émetteur assujetti d'actions échangeables en actions d'une société étrangère liée, également émetteur assujetti (placements dits de type « mimics »);
- c) un émetteur étranger qui procède à un placement international de titres et qui s'engage à déposer auprès de la Commission et à transmettre aux porteurs de titres résidant au Québec les documents requis par et déposés auprès de la Securities and Exchange Commission des États-Unis d'Amérique

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Accorder des prorogations des délais prévus aux articles 75, 76, 77, 78 et 80.1

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser, le cas échéant à certaines conditions, des obligations prévues aux articles 75 et 77 dans le cas de filiales à 100 % d'une autre société ou dans le cas de sociétés qui n'ont fait publiquement appel à l'épargne que par le placement de titres d'emprunt

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser un émetteur, le cas échéant à certaines conditions, des obligations prévues à l'article 80.1

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser un émetteur assujetti, le cas échéant à certaines conditions, des obligations prévues aux articles 76, 77 et 78

263

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Dispenser, à certaines conditions :

- a) toute personne qui investit dans un fonds commun de placement, des obligations relatives aux déclarations d'initiés prévues aux articles 96 et 97;
- b) une personne inscrite effectuant la gestion des actifs d'un organisme de placement collectif et d'un fonds sous-jacent, de l'application de l'article 236 du Règlement

263

Directeur des marchés des capitaux

Dispenser des obligations prévues aux chapitres III et IV du Titre IV dans le cas d'opérations qui ne modifient pas la répartition effective du contrôle

263

Directeur des marchés des capitaux

Dispenser, à certaines conditions, l'initiateur de l'obligation prévue à l'article 147.2 et l'émetteur de l'obligation prévue à l'article 147.20, soit de procéder à une réduction proportionnelle du nombre de titres déposés par chaque porteur, lorsque l'initiateur ou l'émetteur, selon le cas, s'engage à utiliser la méthode « Modified Dutch Auction »

Dispenser l'initiateur ou l'émetteur, selon le cas, des rubriques 2 et 9 de l'Annexe XIV du Règlement

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser, le cas échéant à certaines conditions, l'émetteur des obligations prévues aux articles 147.19 à 147.23 dans le cadre du rachat de fractions d'actions de son capital-actions et d'un régime visant le placement de titres auprès de ses employés, de ses dirigeants et de consultants ou de ceux de ses filiales

263

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Dispenser de l'inscription à titre de courtier, le cas échéant à certaines conditions, la personne qui n'agit à titre de courtier auprès de résidents du Québec qu'afin de leur permettre de participer à un régime d'actionnariat d'une société étrangère qui n'est pas un émetteur au Québec

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser de l'inscription, le cas échéant à certaines conditions, la personne qui limite son activité de courtier au placement de titres fait en vertu d'une dispense de prospectus accordée sur le fondement de l'article 263

263

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser de l'inscription à titre de courtier, le cas échéant à certaines conditions, l'émetteur qui limite son activité de courtier au placement de titres émis par lui ou l'une de ses filiales, soit qu'il s'agisse d'un placement donnant droit à la dispense de prospectus prévue à l'article 52 de la Loi, soit qu'il s'agisse d'un placement accessoire effectué à l'occasion d'un placement au moyen d'un prospectus

263

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Dispenser de l'inscription à titre de courtier le promoteur d'une affaire pour le placement de parts en vertu de la dispense prévue à l'article 47 ou 48, à la condition qu'il n'exerce pas cette activité d'une façon habituelle

263

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Dispenser, à certaines conditions, une personne ou un groupe de personnes de tout ou partie des obligations prévues au titre cinquième de la Loi, sauf dans le cas des obligations prévues aux articles 148, 149, 167 et 168

263

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Dispenser, à certaines conditions, une personne ou un groupe de personnes de tout ou partie des obligations prévues aux titres premier, deuxième, troisième et septième du Règlement, sauf dans le cas des obligations prévues aux articles 18, en ce qui concerne l'agrément d'une bourse, 28, 36, 67, 94 à 98, 106.1, 274 et 276 à 293

263

Directeur des marchés des capitaux

Dispenser des obligations prévues à l'article 106.1 du Règlement

263

Directeur des marchés des capitaux

Dispenser des obligations prévues à l'article 183 du Règlement

263

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Dispenser, à certaines conditions, une personne ou un groupe de personnes de tout ou partie des obligations prévues au titre cinquième du Règlement à l'exception des obligations prévues aux articles 228, 235, 236, 236.3 et 249.1

263

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Dispenser le ou les courtiers participant au placement d'un émetteur associé ou relié, tel que défini aux articles 230.1 et 230.2 du Règlement, de l'application des règles sur les conflits d'intérêts prévues aux articles 236.1, 236.2 et 237.1 du Règlement, lorsque les circonstances respectent, dans le cas d'une prise ferme, les critères proposés au projet de Norme multilatérale 33-105 « Underwriting Conflicts »

265

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Interdire à une personne ou à une catégorie de personnes d'effectuer une opération sur valeurs lorsqu'une personne ne satisfait pas aux obligations d'information prévues par la Loi ou lorsque les opérations sur valeurs d'un émetteur ont été interdites par une autre autorité en matière de valeurs mobilières ou par une bourse

271

Directeur de l'encadrement des intermédiaires ou Directeur de la conformité

Ordonner à une personne inscrite de soumettre, avant son utilisation, un exemple de tout document publicitaire, en interdire l'utilisation ou en exiger des modifications

272

Directeur général de l'exploitation ou Directeur des marchés des capitaux ou Directeur de la conformité ou Directeur de l'encadrement des intermédiaires ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Refuser le dépôt de documents dont tout ou partie a été établi ou signé par une personne qui, au cours des cinq années précédant la date de ce dépôt, a été déclarée coupable d'une infraction disciplinaire, pénale ou criminelle liée aux valeurs mobilières, à moins qu'elle n'en ait obtenu pardon

292

Président

Commettre un expert

293

Un des membres de la Commission, un des adjoints du secrétaire ou le conseiller juridique principal et directeur - Législation et Réglementation

Certifier des documents émanant de la Commission ou faisant partie des ses archives, ainsi que les copies de ces documents, pour leur conférer un caractère authentique

295

Un membre de la Commission ou le secrétaire ou un de ses adjoints ou le directeur des marchés des capitaux ou le directeur de l'encadrement des intermédiaires ou le directeur de la conformité ou le directeur adjoint des marchés des capitaux

Délivrer une attestation concernant l'inscription d'une personne, le dépôt de documents ainsi que toute autre matière liée à l'administration de la Loi

296, 2^e alinéa

Secrétaire ou l'un de ses adjoints

Déclarer qu'un document n'est pas accessible

297

Chacun des membres de la Commission agissant seul

Autoriser la consultation de tout ou partie d'un rapport d'enquête, d'un rapport d'inspection et des pièces à l'appui

297

Directeur de la conformité

Autoriser la consultation de tout ou partie d'un rapport d'enquête, d'un rapport d'inspection et des pièces à l'appui dans le but de permettre la communication d'un renseignement personnel sans le consentement de la personne concernée aux personnes et organismes indiqués à l'article 297.1 de la Loi et selon les conditions qui sont prévues à cet article

297.1, 1^{er} alinéa

Directeur de la conformité

Communiquer un renseignement personnel, sans le consentement de la personne concernée, selon les conditions qui sont

prévues au premier alinéa de cet article 297.1 de la Loi297.1, 2^e alinéa**Directeur de l'encadrement des intermédiaires****Communiquer un renseignement personnel, sans le consentement de la personne concernée, relatif aux personnes indiquées au deuxième alinéa de cet article 297.1 de la Loi et selon les conditions qui y sont prévues****308**

Chacun des membres de la Commission agissant seul

Instituer une enquête en vertu de l'article 239 de la Loi

338.1

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Régulariser la situation d'un émetteur qui a effectué un placement avant le 6 avril 1983

2. du Règlement sur les valeurs mobilières**TITRE PREMIER****DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Article 2**

Directeur - Expertise comptable, Recherche et Gouvernance

Articles 6 et 7

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Article 12

Un des chefs du Service du financement des sociétés

TITRE DEUXIÈME**APPEL PUBLIC À L'ÉPARGNE****Article 18.1**

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Articles 19 À 22

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Article 24

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 28

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Articles 32 et 33

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 35

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Article 37

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 40

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Articles 44 et 46

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 49

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Articles 51 et 52

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 54

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 56

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 57

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Articles 61 et 62

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 69

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 71

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Article 71.1

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Article 74

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 83

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 85

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 90

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Articles 92 et 93

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Articles 99 et 100

Un des chefs du Service du financement des sociétés

TITRE TROISIÈME

INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

Article 162

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 163

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Article 167

Un des chefs du Service du financement des sociétés

TITRE QUATRIÈME

OFFRES PUBLIQUES

Article 183

Directeur des marchés des capitaux

Articles 185 et 186

Directeur des marchés des capitaux

Article 189

Directeur des marchés des capitaux

TITRE CINQUIÈME

COURTIERS ET CONSEILLERS EN VALEURS

Article 196

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Articles 201 et 201.1

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Article 202

Chef du Service de l'inscription

Article 203

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Article 205

Chef du Service de l'inscription

Article 212

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Article 217

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Article 231

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Article 236.3

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Article 239

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Article 244

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

TITRE SIXIÈME

ADMINISTRATION DE LA LOI

Article 260

Président

Articles 262 et 263

Président

Article 265

Président

TITRE SEPTIÈME

**RÈGLES DE FONCTIONNEMENT PORTANT
SUR LA GESTION, LA GARDE ET LA COM-
POSITION DES AVOIRS DES FONDS COM-
MUNS DE PLACEMENT ET DES SOCIÉTÉS
D'INVESTISSEMENT À CAPITAL VARIABLE**

Article 277

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur
adjoint des marchés des capitaux

Article 286

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur
adjoint des marchés des capitaux

Article 288

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur
adjoint des marchés des capitaux

3. des Instructions générales

Instruction générale n° Q-3

Un des chefs du Service du financement des
sociétés

Dispenser en tout ou en partie des obligations
prévues à la présente instruction, sous réserve
des conditions qu'il détermine

Instruction générale n° Q-4

Un des chefs du Service du financement des
sociétés

Dispenser en tout ou en partie des obligations
prévues à la présente instruction, sous réserve
des conditions qu'il détermine

Instruction générale n° Q-8

Un des chefs du Service du financement des
sociétés

Dispenser en tout ou en partie des obligations
prévues à la présente instruction, sous réserve
des conditions qu'il détermine

Instruction générale n° Q-9

Directeur de l'encadrement des intermédiaires

Dispenser en tout ou en partie des obligations
prévues à la présente instruction, sous réserve
des conditions qu'il détermine

Instruction générale n° Q-27

Directeur des marchés des capitaux

Dispenser en tout ou en partie des obligations
prévues à la présente instruction, sous réserve
des conditions qu'il détermine

Instruction générale n° Q-28

Un des chefs du Service du financement des
sociétés

Dispenser en tout ou en partie des obligations
prévues à la présente instruction, sous réserve
des conditions qu'il détermine

Instruction générale canadienne n° C-15

Un des chefs du Service du financement des
sociétés

Dispenser en tout ou en partie des obligations
prévues à la présente instruction, sous réserve
des conditions qu'il détermine

4. des Normes canadiennes

Norme canadienne 43-101

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur
adjoint des marchés des capitaux

Dispenser en tout ou en partie de l'application de
la présente norme ou des obligations qui y sont
prévues, sous réserve des conditions ou restric-
tions qu'il détermine

Norme canadienne 44-101

Un des chefs du Service du financement des
sociétés

Dispenser en tout ou en partie de l'application de
la présente norme ou des obligations qui y sont
prévues, sous réserve des conditions ou restric-
tions qu'il détermine

Norme canadienne 44-102

Un des chefs du Service du financement des
sociétés

Dispenser en tout ou en partie de l'application de
la présente norme ou des obligations qui y sont
prévues, sous réserve des conditions ou restric-
tions qu'il détermine

Norme canadienne 44-103

Un des chefs du Service du financement des
sociétés

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Dispenser en tout ou en partie de l'application de la présente norme ou des obligations qui y sont prévues, sous réserve des conditions ou restrictions qu'il détermine

Norme canadienne 45-101

Un des chefs du Service du financement des sociétés

Dispenser en tout ou en partie de l'application de la présente norme ou des obligations qui y sont prévues, sous réserve des conditions ou restrictions qu'il détermine

Norme canadienne 81-101

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Dispenser en tout ou en partie de l'application de la présente norme ou des obligations qui y sont prévues, sous réserve des conditions ou restrictions qu'il détermine

Norme canadienne 81-102

Directeur des marchés des capitaux ou Directeur adjoint des marchés des capitaux

Dispenser en tout ou en partie de l'application de la présente norme ou des obligations qui sont prévues, sous réserve des conditions ou restrictions qu'il détermine

Le directeur général de l'exploitation peut, de son propre chef, appeler devant lui une affaire et exercer à son égard les pouvoirs délégués aux directeurs, au directeur adjoint des marchés des capitaux ou aux chefs de service.

Chacun des directeurs et le directeur adjoint des marchés des capitaux peut, de son propre chef, appeler devant lui une affaire et exercer à son égard les pouvoirs délégués au chef de service qui relève de lui.

En cas d'empêchement, les directeurs peuvent se remplacer l'un l'autre dans l'exercice de ces pouvoirs.

Les pouvoirs délégués seront exercés conformément à la Loi, au Règlement, aux Instructions générales, aux Normes canadiennes et selon les directives de la Commission, et dans le cas des directeurs, du directeur adjoint des marchés des capitaux et des chefs de service, selon les directives de leur supérieur immédiat.

Cette décision prend effet le 24 février 2003.

Fait le 21 février 2003.

(S) GUY LEMOINE

(S) JEAN-MARIE GAGNON

Décision n° : 2003-C-0054

Article(s) : L-307

Date : 2003-02-21

Financière Banque Nationale Inc. Banque Nationale du Canada

La société Financière Banque Nationale Inc. (« FBN ») et la Banque Nationale du Canada (la « BNC ») se sont adressées à la Commission, afin qu'elle accorde à FBN, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application des articles 236.1, 236.2 et 237.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., V-1.1, r.1) (le « Règlement »), de manière à permettre à FBN d'agir à titre de promoteur et de placeur pour compte ou de preneur ferme, dans le cadre d'un placement, par voie d'un prospectus préalable (le « prospectus ») et de suppléments de prospectus (individuellement, le « supplément de prospectus »), visant des billets de la BNC (les « billets »), pour un montant global de 500 000 000 \$ (le « placement »). Le placement sera effectué au Québec et ailleurs au Canada.

Considérant que :

- la BNC est un émetteur assujéti aux termes de la Loi, qui n'est pas en défaut aux termes de la Loi;
- FBN, une filiale en propriété exclusive de la BNC, est inscrite à titre de courtier en valeurs auprès de la Commission;
- la BNC est un émetteur relié et associé à FBN, aux termes de l'article 230.1 du Règlement, d'où la présente demande de dispense;
- les placements consistent en des billets d'au plus sept désignations, devant être émis en séries. Chaque désignation de billets permettra au porteur d'obtenir un rendement à l'échéance représentant le rendement d'un panier de titres géré par FBN (collectivement, les « paniers »). Le capital des billets ne sera pas garanti;
- le prospectus rendra admissible le placement des billets de sept désignations, c'est-à-dire les billets liés au panier Top 15 de FBN, les billets liés au panier Actions américaines de

FBN, les billets liés au panier Croissance de FBN, les billets liés au panier Dividendes de FBN, les billets liés au panier Coupons détachés de FBN, les billets liés au panier Obligataire de FBN et les billets liés au panier Répartition de l'actif de FBN. Chaque émission de billets sera effectuée aux termes d'un supplément de prospectus et constituera une nouvelle série de billets de toutes les désignations visées. Le prix d'émission de chaque placement, ainsi que les autres renseignements relatifs à chaque émission de billets, sera établi dans le supplément de prospectus qui accompagnera le prospectus;

- tous les billets de toutes les désignations et de toutes les séries émises au cours d'une année de calendrier auront la même date d'échéance, qui est anticipée être le 31 décembre de la dixième année suivant l'année d'émission de billets;
- les porteurs des billets n'auront aucun droit sur l'actif du panier visé hormis le titre conféré par les billets, qui est opposable à la BNC, et dont la valeur sera déterminée en fonction du rendement du panier question;
- FBN prévoit conclure une convention de placement pour compte, aux termes de laquelle FBN agirait en tant que placeur pour compte exclusif de la BNC pour la vente de billets, jusqu'à concurrence d'un capital total de 500 000 000 \$, aux termes d'un supplément de prospectus, pour chaque placement en particulier;
- les billets émis à la date de clôture initiale aux termes du premier supplément de prospectus, constitueront la première série de billets et seront émis selon un prix initial par billet de 100 \$ (100 \$ US à l'égard des billets liés au panier Actions américaines de FBN et à l'égard des billets liés au panier Répartition de l'actif de FBN). Par la suite, les billets seront vendus au prix, par billet, qui correspondra à la valeur du panier à la date en question. La valeur d'un panier sera calculée en fonction du rendement de la valeur liquidative du panier en question suivant une formule préétablie;
- l'émetteur retiendra les services d'un agent indépendant, afin de calculer la valeur des paniers;
- des frais de gestion seront prélevés sur les éléments d'actif qui composent les paniers et comprendront (i) des frais de gestion payables à la BNC et (ii) des frais de gestion payables à FBN en qualité de gestionnaire des paniers. Des honoraires de structuration

et de vente seront payés par la BNC à FBN à titre de placeur pour compte à même les frais de gestion de la BNC;

- la BNC et FBN concluront une convention de gestion aux termes de laquelle FBN sera chargée de la gestion des paniers;
- FBN étant une filiale en propriété exclusive de la BNC, cette dernière est un émetteur associé et relié à FBN, aux termes de l'article 230.1 du Règlement, d'où la présente demande de dispense;
- aux termes de la décision n° 2001-C-0565, prononcée par la Commission, en date du 11 décembre 2001, et prenant effet le 1^{er} janvier 2002, la Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, a dispensé les courtiers de plein exercice, de l'application des articles 236.1 et 236.2 du Règlement, à la condition qu'ils se conforment à toutes les dispositions de la Norme canadienne 33-105, *Conflits d'intérêts chez les placeurs* (la « NC 33-105 ») (cette norme n'est pas en vigueur au Québec), soient respectées, incluant les conditions suivantes, dans le cas où le placement implique un émetteur relié :
- le prospectus devra contenir l'information prescrite par l'annexe C de la NC 33-105;
- un placeur indépendant devra souscrire à au moins 20 % de l'émission;
- l'identité du placeur indépendant et les renseignements sur son rôle dans le montage du placement, la fixation du prix et les activités de vérification diligente exercées par les placeurs en vue du placement sont donnés dans la convention d'achat de bons de souscription spéciaux ou dans le prospectus;
- en raison de la nature des billets, FBN n'aura aucune influence sur la fixation du prix des billets. Comme il est indiqué ci-dessus, le prix des billets sera initialement fixé à 100 \$ (100 \$ US à l'égard des billets liés au panier Actions américaines de FBN et à l'égard des billets liés au panier Répartition de l'actif de FBN). Par la suite, le prix d'émission des billets correspondra à la valeur du panier qui sera calculée suivant la formule et qui sera en définitive fixée en fonction du marché;
- FBN, en qualité de placeur pour compte, ne tirera aucun bénéfice dans le cadre des placements, à l'exception de la rémunération que la BNC doit verser à FBN à titre de placeur pour compte;

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

- le prospectus contiendra les informations spécifiées à l'annexe C de la NC 33-105, en tenant compte du fait que la BNC est un « émetteur relié » de FBN, y compris une déclaration relative à la nature de la relation avec la BNC;
- l'émetteur n'est pas en difficulté financière et il n'est pas anticipé qu'il le devienne;

Considérant les déclarations faites à la Commission par FBN;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense FBN de l'application des articles des articles 236.1, 236.2 et 237.1 du Règlement, de manière à permettre à FBN d'agir à titre de promoteur et de placeur pour compte ou de preneur ferme dans le cadre du placement.

La présente dispense est accordée à la condition que l'information prévue à l'Annexe C de la NC 33-105 et que les liens entre FBN et la BNC soient divulgués dans le prospectus et chaque supplément de prospectus dans le cadre du placement.

La présente décision prendra effet le 27 août 2002.

Fait le 20 août 2002.

Décision n° : 2002-C-0306

Article(s) : L-263, R-236.1, R-236.2, R-237.1

Date : 2002-08-20

Magnus-Optivest Inc.

John Oakes

Financière Partenaires Cartier Ltée

Gestion de fonds AIM Inc.

Dans le cadre de l'audience du 13 janvier 2003 relativement au renouvellement de l'ordonnance de blocage prononcée le 29 juillet 2002, portant le numéro 2002-C-0278, laquelle a été renouvelée le 18 octobre 2002, sous le numéro 2002-C-0398, la Commission a prononcé verbalement les décisions 2003-C-0008 et 2003-C-0009. La décision 2003-C-0008 est rapportée ci-après.

Les différences entre la décision verbale et le texte reproduit ci-dessous s'expliquent par sa transposition en langage écrit.

« Dans un premier temps, la Commission renouvelle les ordonnances de blocage qui ont été prononcées jusqu'à ce jour dans le présent dossier, et ce, pour une période supplémentaire de 90 jours à compter du 13 janvier 2003. »

Décision n° : 2003-C-0008

Article(s) : L-249, L-250

Date : 2003-01-13

Magnus-Optivest Inc.

John Oakes

Financière Partenaires Cartier Ltée

Gestion de fonds AIM Inc.

Dans le cadre de l'audience du 13 janvier 2003 relativement au renouvellement de l'ordonnance de blocage prononcée le 29 juillet 2002, portant le numéro 2002-C-0278, laquelle a été renouvelée le 18 octobre 2002, sous le numéro 2002-C-0398, la Commission a prononcé verbalement les décisions 2003-C-0008 et 2003-C-0009. La décision 2003-C-0009 est rapportée ci-après.

Les différences entre la décision verbale et le texte reproduit ci-dessous s'expliquent par sa transposition en langage écrit.

« Dans un deuxième temps, la Commission prononce une nouvelle ordonnance de blocage, pour une période de 90 jours à compter du 13 janvier 2003, par laquelle elle ordonne, compte tenu des faits allégués à l'occasion de la présente demande de renouvellement et de la demande des procureurs du Directeur de la conformité, à Fonds de gestion AIM incorporée, située au 1501, McGill, bureau 2110, à Montréal, Québec, H3A 3N9, de ne pas se départir des fonds en dépôt dans tous les comptes détenus au nom de Magnus Optivest inc. et/ou de John Oakes.

En conséquence, il y aura lieu de signifier les procédures, les décisions rendues par la Commission, et de permettre à Fonds de gestion AIM, à Magnus Optivest inc. et à John Oakes, relativement à la dernière ordonnance, d'être entendus dans une période de 15 jours relativement à celle-ci. »

Décision n° : 2003-C-0009

Article(s) : L-249, L-250, L-316, L-318

Date : 2003-01-13

Magnus-Optivest Inc.

John Oakes

Il est autorisé de permettre la signification des décisions portant les numéros 2003-C-0008 et 2003-C-0009 à Magnus-Optivest inc. et John Oakes, par un avis publié dans le journal de Montréal. Les décisions concernent un renouvellement et une ordonnance de blocage.

Magnus-Optivest inc. et John Oakes seront avisés qu'une copie desdites décisions ont été laissées au bureau de la Secrétaire de la

Commission, situé au 800 Square Victoria à Montréal, 23^{ème} étage.

Décision n° : 2003-C-0034

Date : 2003-01-29

Marchés mondiaux CIBC Inc.

CONSIDÉRANT QUE le 27 janvier 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec (ci-après la « Commission ») a convoqué Marchés mondiaux CIBC inc. à une audience publique en vertu des articles 312 et 317 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c.V-1.1;

CONSIDÉRANT QUE Marchés mondiaux CIBC inc. a signé une entente datée du 24 janvier 2003 avec le Directeur de la conformité en vertu de laquelle Marchés mondiaux CIBC inc. consent à un règlement de cette procédure, sujet à l'approbation de la Commission;

CONSIDÉRANT QUE la Commission a pris connaissance de l'entente et entendu les représentations des procureurs de Marchés mondiaux CIBC inc. et du Directeur de la conformité;

CONSIDÉRANT QUE la Commission est d'avis qu'il est dans l'intérêt public de prononcer cette décision;

EN CONSÉQUENCE, la Commission :

ENTÉRINE l'entente intervenue le 24 janvier 2003 dont copie est annexée à la présente décision;

ORDONNE à Marchés mondiaux CIBC inc., en vertu de l'article 272.1 de la Loi, de se soumettre à un examen de ses pratiques relativement à la divulgation des conflits d'intérêts dans ses rapports de recherche, selon les modalités prévues à ladite entente;

PRONONCE un blâme contre Marchés mondiaux CIBC inc. en vertu de l'article 273 de la Loi;

DONNE ACTE de l'engagement de Marchés mondiaux CIBC inc. de payer une somme totale de 100 000 \$ pour couvrir une partie des frais de l'enquête conjointe de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario et de la Commission, selon les modalités prévues à ladite entente.

Fait à Montréal le 27 février 2003.

Commission des valeurs mobilières du Québec

(S) *Micheline Brochu*

(S) *Michelle Thériault*

(S) *Jean Meloche*

ANNEXE

I. INTRODUCTION

1. Le Directeur de la conformité (« le Directeur ») demandera sous peu au secrétaire de la Commission des valeurs mobilières du Québec (la « Commission ») d'émettre un avis d'audience qui sera signifié à la société Marchés mondiaux CIBC inc. en vertu des articles 312 et 317 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »).

2. L'objet de l'audience sera de déterminer si les faits allégués sont fondés et, le cas échéant, afin de prendre toute mesure appropriée.

II. RECOMMANDATION EN VUE D'UN RÈGLEMENT CONJOINT

3. Le Directeur et Marchés mondiaux CIBC inc. (« MM CIBC ») conviennent de recommander un règlement de la procédure intentée contre MM CIBC au moyen de l'avis d'audience, aux termes et conditions énoncés ci-dessous. MM CIBC consent à ce qu'une ordonnance sous la forme de l'annexe « A » soit rendue contre elle en raison des faits exposés ci-après.

III. EXPOSÉ DES FAITS

Reconnaissance

4. Le Directeur et MM CIBC conviennent aux fins de cette procédure des faits exposés dans la présente partie.

MM CIBC et Shoppers

5. MM CIBC a été constituée en vertu des lois de l'Ontario et son siège social est situé au 161, Bay Street, 7^e étage, à Toronto (Ontario) M5J 2S8.

6. MM CIBC est une société inscrite auprès de la Commission à titre de courtier en valeurs de plein exercice.

7. MM CIBC a une place d'affaires située au 600, boulevard de Maisonneuve ouest, bureau 3050, à Montréal (Québec) H3A 3J2.

8. MM CIBC est une filiale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce (la « Banque CIBC »).

9. Corporation Shoppers Drug Mart (« Shoppers ») est une société constituée en vertu des lois du Nouveau-Brunswick et elle

opère une chaîne de pharmacies à travers le Canada.

10. Shoppers a effectué son premier appel public à l'épargne en novembre 2001, lequel s'est clôturé le 21 novembre 2001.

11. MM CIBC a agi comme chef de file du syndicat de preneur ferme de ce premier appel public à l'épargne avec une souscription de 10,5 millions d'actions ordinaires représentant 35 % de l'émission.

12. Comme cela est déclaré dans le prospectus daté du 13 novembre 2001, au moment de l'appel public à l'épargne, CIBC Capital (SD Holdings) Inc., une filiale de MM CIBC (« CIBC Holdings »), détenait 7 millions d'actions ordinaires de Shoppers, représentant environ 4,1 % des actions ordinaires en circulation.

13. De plus, le 21 novembre 2001, jour de clôture de cet appel public à l'épargne, MM CIBC a acquis 450 000 actions ordinaires additionnelles.

14. MM CIBC et CIBC Holdings ont conservé leurs actions de Shoppers entre la date de la fin du placement le 21 novembre 2001 et la date de publication du dernier rapport le 8 février 2002.

15. Durant cette même période, Shoppers était endetté envers la Banque CIBC, comme cela est déclaré dans le prospectus daté du 13 novembre 2001.

16. Le montant de cette dette a varié de 59,51 à 67,39 millions de dollars.

Rapports de recherche

17. MM CIBC a publié cinq rapports de recherche « Equity Research » recommandant l'achat des titres de Shoppers. Ces rapports sont datés du 17, 18 et 19 décembre 2001, du 10 janvier 2002 et du 8 février 2002 (collectivement appelés les « rapports »). Ces rapports ont été diffusés à l'interne chez MM CIBC ainsi que sur demande auprès de ses clients institutionnels et privés à travers le Canada et notamment au Québec et en Ontario.

18. Dans les rapports, MM CIBC recommande fortement l'achat (« Strong Buy ») des titres de Shoppers.

19. Le 15 janvier 2002, MM CIBC a publié un rapport de recherche concernant le Groupe Jean Coutu inc. (« Jean Coutu »), un compétiteur de Shoppers, dans lequel MM CIBC diminue la recommandation du titre de Jean Coutu de « Strong Buy » à « Hold ».

20. Shoppers et Jean Coutu sont les deux seules sociétés suivies par les analystes de MM CIBC dans ce secteur d'activités.

Défaut de faire les déclarations requises par la Loi

21. Lors des recommandations à l'égard des titres de Shoppers, MM CIBC a contrevenu à l'article 166 de la Loi en faisant défaut de faire les déclarations prévues par règlement aux articles :

- 242 paragraphe 1 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, D. 660-83, (1983) 115 G.O. 2, 1511 (le « Règlement »), en omettant de déclarer adéquatement dans les rapports, sa participation, au cours des douze derniers mois, au placement des titres de Shoppers en tant que preneur ferme.
- 241 paragraphe 1 du Règlement, en omettant de déclarer dans les rapports qu'elle détenait 7 450 000 actions de Shoppers à l'exception du rapport du 17 décembre 2001 dans lequel elle mentionne qu'elle détenait 7 000 000 actions de Shoppers alors qu'elle en détenait 7 450 000.

22. L'obligation de faire lesdites déclarations était importante dans le contexte où MM CIBC changeait ses recommandations à l'égard de Jean Coutu.

23. Cependant, le personnel de la Commission n'a relevé aucune irrégularité quant à la formulation des recommandations de MM CIBC à l'égard des titres de Shoppers ou de Jean Coutu entre la date de la fin du placement le 21 novembre 2001 et la date de publication du dernier rapport le 8 février 2002.

Déclarations contenues dans les rapports concernant Shoppers

24. Les rapports contiennent tous ces déclarations à la page 2 :

« A CIBC World Markets company or its shareholders, directors, officers and/or employees, may have a long or short position or deal as principal in the securities discussed herein, related securities or in options, futures or other derivative instruments based thereon. A CIBC World Markets company may have acted as initial purchaser or placement agent for a private placement of any of the securities of any company mentioned in this report, may from time to time solicit from or perform financial advisory, investment banking or other services for such company, or have lending or other credit relationships with same. ».

25. Le rapport daté du 17 décembre 2001 indique, en plus, à la page 2, que « CIBC World Markets, or one of its affiliated companies, has performed investment banking services for this company. ».

26. Ce rapport est aussi le seul à faire état du nombre d'actions de Shoppers que possède MM CIBC en indiquant, à la page 19, que MM CIBC possède 7 millions d'actions alors que le nombre d'actions collectivement détenues par MM CIBC et CIBC Holdings était de 7 450 000.

27. Le rapport daté du 8 février 2002 contient, en plus, cette déclaration à la page 2 : « CIBC World Markets, or one of its affiliated companies, managed or co-managed a public offering for securities for Shoppers Drug Mart within the last three years. ».

Coopération de MM CIBC

28. MM CIBC a collaboré à l'enquête conjointe menée par la Commission et la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (« CVMO »).

IV. POSITION DE MM CIBC

29. MM CIBC a informé le Directeur qu'elle a mis en place des politiques et des procédures supplémentaires afin d'assurer une meilleure divulgation des conflits d'intérêts potentiels dans ses rapports.

V. CONDITIONS DE RÈGLEMENT

30. MM CIBC accepte les conditions de règlement suivantes :

a) La Commission ordonnera à MM CIBC, en vertu de l'article 272.1 de la Loi, de se soumettre à un examen de ses pratiques relativement à la divulgation des conflits d'intérêts dans ses rapports de recherche.

Le but de cet examen sera de s'assurer que MM CIBC adopte les meilleures pratiques reconnues dans l'industrie concernant l'identification et la divulgation des conflits d'intérêts potentiels dans les rapports de recherche, incluant les conflits d'intérêts identifiés dans la partie III de la présente.

L'examen des pratiques de MM CIBC sera menée par la firme AssetRisk Advisory au frais de MM CIBC. AssetRisk Advisory identifiera les meilleures pratiques reconnues dans l'industrie à ce sujet, vérifiera si les pratiques de MM CIBC sont à la hauteur de ces standards et proposera des mesures correctives s'il y a lieu.

AssetRisk Advisory soumettra à MM CIBC et au Directeur un projet de rapport faisant état de son examen et énonçant ses recommandations. Les

parties auront le loisir de faire des commentaires sur ce projet de rapport. Par la suite, AssetRisk Advisory préparera un rapport final.

Le rapport final sera soumis à la Commission pour approbation. MM CIBC et le Directeur pourront faire des représentations devant la Commission concernant ledit rapport. S'il y a lieu, la Commission ordonnera alors à MM CIBC, en vertu de l'article 272.1 de la Loi, de mettre en place toutes ou certaines des mesures recommandées.

Si la Commission rend une telle ordonnance, AssetRisk Advisory fera un nouvel examen, six mois plus tard, pour s'assurer que MM CIBC a bien mis en place les mesures recommandées. Ce nouvel examen sera fait au frais de MM CIBC et le rapport qui en découlera sera remis à MM CIBC et au Directeur.

b) La Commission prononcera un blâme contre MM CIBC en vertu de l'article 273 de la Loi.

c) MM CIBC s'engage à payer une somme totale de 100 000 \$ pour couvrir une partie des frais de l'enquête conjointe de la CVMO et de la Commission.

Ladite somme sera versée à la CVMO pour être partagée entre ces deux commissions selon entente entre le Directeur et le personnel de la CVMO.

VI. ENGAGEMENT DU PERSONNEL

31. Si la présente entente est approuvée par la Commission, le Directeur ne recommandera pas à la Commission d'instituer des poursuites pénales; il ne lui demandera pas de tenir une audience ni de rendre une ordonnance relativement à la conduite ou une conduite présumée de MM CIBC en relation avec les faits exposés dans la partie III de la présente entente.

VII. PROCÉDURE D'APPROBATION DU RÈGLEMENT

32. L'approbation du règlement énoncé dans la présente entente sera demandée à l'occasion d'une audience publique conjointe de la Commission et de la CVMO, laquelle se tiendra à une date qui sera convenue entre le Directeur et MM CIBC, conformément aux procédures décrites dans la présente entente et aux règles de procédures de la Commission.

33. Si la présente entente est approuvée par la Commission, le Directeur et MM CIBC conviennent qu'elle constituera, avec les rapports de recherches mentionnés à la présente et déposés lors de l'audience, l'ensemble de la preuve à l'égard de MM CIBC

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

dans la présente affaire; MM CIBC accepte de renoncer à son droit d'obtenir une audience en bonne et due forme et de porter la question en appel en vertu de la Loi.

34. Si la présente entente est approuvée par la Commission, le Directeur et MM CIBC conviennent de ne faire aucune déclaration publique incompatible avec ladite entente.

35. Si, à la conclusion de l'audience et pour quelque raison que ce soit, la présente entente n'est pas approuvée par la Commission ou si celle-ci ne rend pas d'ordonnance sous la forme de l'annexe « A » des présentes :

a) l'entente et les négociations qui ont conduit à sa conclusion sont sans préjudice au Directeur et à MM CIBC et ces derniers pourront se prévaloir de toutes les voies de droit et contestations qui leur sont ouvertes, notamment dans le cadre d'une audience sur les allégations contenues dans l'avis d'audience et l'exposé des allégations, sans égard à la présente entente ni aux négociations en vue du règlement.

b) MM CIBC convient de n'invoquer dans aucune procédure la présente entente, les négociations ni le processus d'approbation de la présente entente pour contester la compétence de la Commission dans le cadre de procédures, faire valoir une prétendue partialité, une apparence de partialité ou une prétendue injustice de sa part, ni pour se prévaloir d'aucune autre voie de droit ni contestation qui lui soient ouvertes.

VIII. COMMUNICATION DE L'ENTENTE

36. Toutes les parties doivent traiter le contenu de la présente entente de manière confidentielle jusqu'au début de l'audience devant la Commission.

IX. SIGNATURE DE L'ENTENTE À L'AMIABLE

37. La présente entente à l'amiable peut être signée en un ou plusieurs exemplaires qui constituent ensemble une entente ayant force obligatoire. Un fac-similé de signature a le même effet qu'une signature originale.

Entente intervenue à Montréal le 24 janvier 2003 et signée le 24 janvier 2003.

MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

(S) *Brian Shaw*

(S) *Jacqueline Moss*

LE DIRECTEUR DE LA CONFORMITÉ

(S) *Jean Lorrain*

Décision n° : 2003-C-0063

Article(s) : L-272.1, L-273, L-312, L-317,
R-242(1°), R-241(1°)

Date : 2003-02-27

2.2 Décisions du directeur général - Exploitation

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

4. POURSUITES JUDICIAIRES

4.1 Poursuites criminelles

4.2 Poursuites pénales

4.3 Poursuites civiles

5. INTERDICTIONS

5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Visite 3D Inc.

Interdit à Visite 3D Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 27 février 2003.

5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs

5.3 Levées d'interdiction

SPEQ Solution SQL Inc.

Décision levant l'interdiction, adressée à toute personne, affectant les opérations sur les valeurs de SPEQ Solution SQL Inc.

La levée de l'interdiction a été prononcée le 27 février 2003.

SQLiaison Inc.

Décision levant l'interdiction, adressée à toute personne, affectant les opérations sur les valeurs de SQLiaison Inc.

La levée de l'interdiction a été prononcée le 27 février 2003.

6. PLACEMENTS

6.1a Prospectus provisoires

Canadian Oil Sands Limited

Visa du prospectus simplifié provisoire du 24 février 2003 concernant le placement de billets à moyen terme.

Le visa prend effet le 24 février 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 516014

Corporation Financière Power

Visa du prospectus simplifié provisoire du 25 février 2003 concernant le placement de 8 000 000 d'actions privilégiées de premier rang à dividende non cumulatif de 6,00 %, série I, au prix de 25,00 \$ par action.

Le visa prend effet le 25 février 2003.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 516311

Corporation Financière Power

Visa du prospectus simplifié provisoire du 25 février 2003 concernant le placement de 6 000 000 d'actions privilégiées de premier rang à dividende non cumulatif de 4,70 %, série J, au prix de 25,00 \$ par action.

Le visa prend effet le 25 février 2003.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 516298

Corporation Financière Power

Visa du prospectus simplifié provisoire du 25 février 2003 concernant le placement d'un emprunt en débentures non garanties à 6,90 % échéant le 11 mars 2033.

Le visa prend effet le 25 février 2003.

Courtier(s) :

Merrill Lynch Canada Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Casgrain & Compagnie limitée

Numéro de projet Sédar : 516293

Fonds canadien actif toutes capitalisations AGF

Fonds canadien de dividendes AGF

Fonds AGF d'actions de croissance canadiennes Limitée

Fonds canadien de petites capitalisations AGF

Fonds de titres canadiens AGF

Fonds de titres canadiens de valeur AGF

Fonds international de titres actifs AGF

Fonds de croissance active AGF

Catégorie Titres actifs Japon AGF

Catégorie Croissance américaine AGF

Catégorie Croissance asiatique AGF

Catégorie Canada AGF

Catégorie Direction Chine AGF

Fonds valeur de marchés en émergence AGF

Catégorie d'actions européennes AGF

Catégorie Allemagne AGF

Catégorie d'actions mondiale AGF

Fonds indien AGF

Catégorie de titres internationaux AGF

Fonds valeur internationale AGF

Catégorie valeur internationale AGF

Catégorie Japon AGF

Fonds d'Amérique latine AGF

Catégorie multiGestionnaire AGF	Fonds canadien de répartition tactique de l'actif AGF
Fonds de croissance américaine RER AGF	Fonds américain RER de répartition tactique de l'actif AGF
Fonds d'actions européennes RER AGF	Fonds RER mondial équilibré AGF
Fonds international RER de répartition d'actions AGF	Fonds mondial équilibré AGF
Fonds valeur internationale RER AGF	Fonds AGF d'obligations canadiennes
Fonds Japon RER AGF	Fonds de titres canadiens à revenu conservateur AGF
Fonds MultiGestionnaire RER AGF	(auparavant, Fonds AGF de titres à revenu élevé canadiens)
Fonds RER de sociétés mondiales AGF	Fonds AGF de marché monétaire canadien
Fonds RER d'actions mondiales AGF	Fonds canadien d'obligations rendement global AGF
Catégorie Spécial américaine AGF	Fonds mondial d'obligations gouvernementales AGF
Catégorie Titres américains de valeur AGF	Fonds mondial d'obligations rendement global AGF
Fonds de sociétés mondiales AGF	Fonds mondial d'obligations RER AGF
Fonds d'actions mondiales AGF	Catégorie Revenu à court terme AG
Fonds de perspectives mondiales AGF	(titres de série D)
Fonds de ressources canadiennes AGF Limitée	Visa du prospectus simplifié provisoire du 19 février 2002 concernant le placement de titres de série D et F.
Catégorie mondiale Services financiers AGF	Le visa prend effet le 20 février 2003.
Catégorie mondiale Sciences de la santé AGF	Numéro de projet Sédar : 515043
Catégorie d'actions immobilières mondiales AGF	Fonds RÉA Dynamique
Catégorie mondiale Ressources AGF	Visa du prospectus simplifié provisoire du 19 février 2003 concernant le placement de parts de série générale.
Catégorie mondiale Titres de technologie AGF	Le visa prend effet le 19 février 2003.
Fonds de métaux précieux AGF	Numéro de projet Sédar : 514996
Fonds canadien équilibré AGF	

Les Mines McWatters inc.

Visa du prospectus provisoire du 21 février 2003 concernant le placement d'actions ordinaires.

Le visa prend effet le 24 février 2003.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.
Valeurs Mobilières Sprott Inc.
Investissements Premiers Associés Inc.
Jennings Capital Inc.
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 515829

Royal LePage Residential Royalties Income Fund

Visa du prospectus provisoire modifié du 18 février 2003 concernant le placement de parts, au prix de 10 \$ la part.

Le visa prend effet le 20 février 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 506643

6.1b Prospectus définitifs**BCE Inc.**

Visa pour le prospectus simplifié du 20 février 2003 de BCE Inc. concernant le placement de 20 000 000 d'actions privilégiées de premier rang, série AC, à dividendes cumulatif, rachetables, au prix de 25,50 \$ l'action.

Le visa prend effet le 20 février 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
Scotia Capitaux Inc.
Valeurs Mobilières TD Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Marchés mondiaux CIBC Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
Merrill Lynch Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 513225

Faircourt Income Split Trust

Visa pour le prospectus du 14 février 2003 de Faircourt Income Split Trust concernant le

placement de 4 600 000 parts de fiducie au prix de 15 \$ chacune et de 4 600 000 titres privilégiés au prix de 10 \$ chacun.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Corporation Canaccord Capital
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.
Raymond James Ltée
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 503016

Gaz Métropolitain, inc.

Visa pour le prospectus préalable du 18 février 2003 de Gaz Métropolitain, inc. concernant le placement d'obligations de première hypothèque, série 1, d'un montant en capital global maximum de 125 000 000 \$.

Le visa prend effet le 19 février 2003.

Numéro de projet Sédar : 509993

Northland Power Income Fund

Visa pour le prospectus simplifié du 24 février 2003 de Northland Power Income Fund concernant le placement de 6 957 500 parts de fiducie au prix de 10,75 \$ la part.

Le visa prend effet le 24 février 2003.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.
Scotia Capitaux Inc.
BMO Nesbitt Burns Inc.
Financière Banque Nationale Inc.
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 513493

Programme de gestion du patrimoine Viscount

Visa pour le prospectus simplifié du 19 février 2003 concernant le placement de parts de :

Fonds d'actions canadiennes Viscount

Fonds d'actions américaines Viscount

Fonds RER d'actions américaines Viscount

Fonds d'actions internationales Viscount

Fonds RER d'actions internationales Viscount

Fonds d'obligations canadiennes Viscount

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Fonds d'obligations américaines à haut rendement Viscount

Fonds RER d'obligations américaines à haut rendement Viscount

Fonds RER indiciel américain Viscount

Fonds RER indiciel international Viscount

Le visa prend effet le 24 février 2003.

Numéro de projet Sédar : 508273

6.1c Modifications du prospectus

Fonds d'investissement Dynamique

Visa pour la modification du 14 février 2003 qui modifie et met à jour le prospectus simplifié du 5 décembre 2002 concernant le placement de parts de série A de :

Fonds d'achats périodiques Dynamique

Fonds américain Focus+ Hathaway

Fonds mondial Focus+ Hathaway

Fonds de gestion de richesses Focus+ Hathaway

Fonds canadien Focus+ Hathaway

Fonds équilibré canadien Focus+ Hathaway

Cette modification est faite à la suite du changement des frais versés au courtier pour le Fonds d'achats périodique Dynamique et à la présentation des Fonds Hathaway sur un document distinct

Le visa prend effet le 20 février 2003.

Numéro de projet Sédar : 500779

Fonds Hathaway

visa pour la modification du 14 février 2003 qui modifie et met à jour le prospectus simplifié du 5 décembre 2002 concernant le placement de parts de série A de :

Fonds canadien Focus+ Hathaway

Fonds américain Focus+ Hathaway

Fonds mondial Focus+ Hathaway

Fonds de gestion de richesses Focus+ Hathaway

Fonds équilibré canadien Focus+ Hathaway

Cette modification est faite à la suite de la présentation des Fonds Hathaway sur un document distinct.

Le visa prend effet le 20 février 2003.

Numéro de projet Sédar : 513965

Groupe Investors Inc.

Visa pour la modification n° 1 du 24 février 2003 de son prospectus préalable de base du 27 avril 2001 concernant le placement de 1 500 000 000 \$ en titres d'emprunt (non garantis) et en actions privilégiées de premier rang.

Fait à Montréal, le 26 février 2003.

Numéro de projet Sédar : 349136

6.1d Modifications de la notice d'offre

6.2 Dispenses de prospectus

Avaya Inc.

Dispense Avaya Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions ordinaires de la société auprès de ses salariés, dirigeants et de ceux de sociétés du même groupe dans le cadre de son régime intitulé « *Avaya Inc. 2003 Employee Stock Purchase Plan* » aux conditions suivantes :

1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;

2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense les filiales canadiennes de Avaya Inc. de l'obligation d'inscription à titre de courtier relativement au placement par Avaya Inc. d'actions ordinaires dans le cadre de son régime intitulé « *Avaya Inc. 2003 Employee Stock Purchase Plan* ».

Dispense Avaya Inc. de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 3°, 4°, 6° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et

aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Commerce SureFire Inc.

Dispense Commerce SureFire Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour les placements à l'extérieur du Québec suivants :

- i) 27 952 488 actions ordinaires;
- ii) une option d'achat de 151 094 529 actions ordinaires;
- iii) un bon de souscription permettant de souscrire à 0,21 action ordinaire;
- iv) un bon de souscription permettant de souscrire à 0,42 action ordinaire.

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 506113

CPL Technologies Inc.

Dispense CPL Technologies Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 750 000 unités, chaque unité étant constituée d'une action ordinaire à 0,20 \$ et d'un bon de souscription donnant droit à une demi action ordinaire de la société.

Numéro de projet Sédar : 504445

DCPI Investco, Inc.

Dispense les porteurs de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement des 14 700 actions ordinaires du capital-actions de la société DCPI Investco, Inc. acquises lors d'un placement privé, à la condition que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf à l'extérieur du Québec ou entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

DCPI Investco, Inc.

Dispense DCPI Investco, Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 50 300 actions ordinaires auprès de Charles Rosner Bronfman Family Trust et de 4 800 actions ordinaires auprès de The Henry Winterstern Family Trust, chaque action ordinaire étant émise au prix de 1 \$ US auprès d'un maximum de dix actionnaires ou personnes reliées à ceux-ci de la société, aux conditions suivantes :

- 1. chaque souscripteur agit pour son propre compte;
- 2. chaque opération est constatée par écrit et le contrat de souscription contient les dispositions prévues à l'article 103 du Règlement sur les valeurs mobilières;
- 3. le placement dure moins de six mois;
- 4. le placement se déroule sans publicité;
- 5. l'émetteur doit faire parvenir à la Commission dans un délai de dix jours de la fin du placement un avis contenant les informations prévues à l'article 105 du Règlement.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf à l'extérieur du Québec ou entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Emergence Resort Canada Inc.

Dispense Emergence Resort Canada Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 1 375 000 actions ordinaires au prix de 0,20 \$ l'action et 50 000 options de souscription d'actions ordinaires, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

État d'Israël

Dispense État d'Israël de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'un emprunt de 150 000 000 \$ de « *Canadian Dollar Second Economic Development Issue Bonds* » venant à échéance cinq (5) ans de la date d'émission, le tout aux conditions suivantes :

1° Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée doit faire parvenir à la Commission l'avis prévu à l'article 98 du Règlement à la fin du douzième mois suivant cette décision, accompagnée des droits calculés sur la base de 0,02 % de la valeur des titres placés au Québec durant cette période de douze mois;

2° Cette dispense est valide jusqu'au 20 février 2004.

Explorations Géomaque Ltée

Dispense Explorations Géomaque Ltée de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 18 750 000 unités, chacune composée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription d'action ordinaires au prix de 0,08 \$ l'unité.

Numéro de projet Sédar : 513285

Investissements Léonides inc.

Dispense aux porteurs des 1 733 329 actions ordinaires de Investissements Léonides inc. acquises alors que la société était une société fermée de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ces titres à la condition que l'aliénation de ces titres soit conforme aux dispositions prévues au prospectus du 6 février 2003 concernant le dépôt entre les mains d'un tiers.

L-3 Communications Corporation

Dispense L-3 Communications Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions ordinaires de la société dans le cadre de son régime intitulé « *L-3 Communications Corporation Employee Stock Stock Purchase Plan* » auprès de ses salariés et dirigeants ainsi qu'auprès de ceux de sociétés du même groupe aux conditions suivantes :

1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou

entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;

2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense L-3 Communications Corporation de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 4°, 7° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujetti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Patterson Dental Company

Dispense Patterson Dental Company de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement 1 375 000 actions ordinaires de la société auprès de ses salariés, dirigeants et de ceux de sociétés du même groupe aux conditions suivantes :

1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;

2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense Patterson Dental Company de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 4° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujetti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Pneus Unimax Ltée

Dispense Pneus Unimax Ltée de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 500 000 actions de catégorie « C » au prix de 1,00 \$ l'action auprès de ses marchands - actionnaires, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de

leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Ressources AntOro inc.

Dispense Ressources AntOro inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 85 800 actions ordinaires et 343 200 actions accréditives au prix de 0,36 \$ l'action et de 42 900 bons de souscription d'actions ordinaires et 171 600 bons de souscription d'actions accréditives.

Numéro de projet Sédar : 513178

Ressources Jourdan Inc.

Dispense Ressources Jourdan Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 675 000 actions ordinaires auprès de Ressources Orbert inc. en contrepartie partielle de terrains miniers conformément à la convention du 26 août 2002.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

Saskatchewan Wheat Pool

Dispense Saskatchewan Wheat Pool de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de titres auprès des porteurs de billets portant intérêt au taux de 7,25 % échéant le 24 février 2004 et des porteurs de billets portant intérêt au taux de 6,60 % échéant le 18 juillet 2007, en échange de leurs titres dans le cadre d'une restructuration de capital, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 515012

Tango Mineral Resources Inc.

Dispense Tango Mineral Resources Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 722 300 actions ordinaires auprès de Roger Girard, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission, aux conditions suivantes :

1. le souscripteur agit pour son propre compte;
2. chaque opération est constatée par écrit et le contrat de souscription contient les dispositions prévues à l'article 103 du Règlement sur les valeurs mobilières;
3. le placement dure moins de 6 mois;
4. le placement se déroule sans publicité;
5. l'émetteur doit faire parvenir à la Commission dans un délai de dix jours de la fin du placement un avis contenant les informations prévues à l'article 105 du Règlement.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de quatre mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de quatre mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus aux conditions suivantes :

6. l'émetteur était émetteur assujetti au Québec au cours des quatre mois précédant immédiatement l'aliénation;
7. aucune commission extraordinaire ou autre contrepartie n'est payée à l'égard de l'aliénation;
8. aucun effort n'est fait pour préparer le marché ou stimuler la demande pour le titre visé;
9. dans le cas où le vendeur est initié à l'égard de l'émetteur, il n'a pas raison de croire que l'émetteur est dans une situation irrégulière par rapport à ses obligations découlant de la législation en valeurs mobilières;

XIOtech Corporation

Dispense XIOtech Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options de souscription d'actions ordinaires de la société dans le cadre de son régime d'options intitulé

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

« *XIOtech Corporation 2002 Stock Option Plan* » auprès de ses salariés, dirigeants et consultants et de ceux de sociétés du même groupe aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense les filiales canadiennes de XIOtech Corporation de l'obligation d'inscription à titre de courtier relativement au placement par XIOtech Corporation .

Dispense XIOtech Corporation de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 1, 2, 3, 4, 7 et 10 de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

6.3 Avis de placement

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION TIENT À RAPPELER QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER QU'ILS BÉNÉFICIENT DE LA DISPENSE STATUTAIRE (PRÉVUE AUX ARTICLES 43 OU 51 DE LA LOI).

LE PERSONNEL RAPPELE ÉGALEMENT QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER DU RESPECT DES DÉLAIS IMPARTIS POUR DÉCLARER LES PLACEMENTS DE MÊME QUE DE FOURNIR UNE INFORMATION EXACTE. TOUTE CONTRAVENTION AUX DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC CONSTITUE UNE INFRACTION.

Souscripteur :

Industrial Alliance

Description du placement :

placement de 4 415,57 actions ordinaires au prix de 107,990 \$ US l'action de GAM Trading IV Inc.

Date du placement :

le 3 février 2003

Date du dépôt :

le 20 février 2003

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS RELATIVEMENT AUX PLACEMENTS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS, VEUILLEZ CONSULTER LES DOSSIERS DISPONIBLES À LA SALLE DES DOSSIERS DE LA COMMISSION.

6.4 Refus

6.5 Divers

BMO Fonds d'investissement

Dispense BMO Fonds indice-actions, BMO Fonds RER américain indice-actions, BMO Fonds indice-actions en dollars US et tous autres fonds indiciels à être créés ou gérés par BMO Investissement Inc. (« BMO ») ou une entité membre de son groupe, (collectivement, les « fonds indiciels », individuellement, un « fonds indiciel »), en vertu de l'article 19.1 de la Norme canadienne 81-102 – Les organismes de placement collectif (« la norme »), de l'obligation prévue au paragraphe 1° de l'article 4.1 de cette norme, afin que les fonds indiciels puissent faire des placements dans des titres de la même catégorie que certains titres constitutifs de leur indice de référence respectif, à l'occasion de placement pour lesquels des sociétés faisant partie du même groupe que la BMO remplissent la fonction de preneur ferme pour plus de 5 % de l'émission, pendant la durée du placement ou dans les 60 jours qui suivent cette période.

Toutefois,

A. les conditions suivantes doivent être remplies lors de chaque placement effectué conformément à la présente décision :

- i. chaque indice de référence ou indice qui le remplace doit être un « indice autorisé » au sens de l'article 1.1 de la Norme canadienne 81-102;
- ii. le placement doit être nécessaire à la réalisation des objectifs de placement de chaque fonds indiciel, qui est d'imiter le rendement de l'indice de référence, en faisant directement ou indirectement, des placements dans des titres constitutifs de l'indice de référence, dans une proportion

qui reflète, pour l'essentiel, leur poids dans celui-ci;

- iii. aucun fonds indiciel ne doit acheter plus d'actions de la catégorie du titre constitutif qu'il n'en faut afin d'en détenir, de façon directe ou indirecte, dans une proportion qui reflète, pour l'essentiel, leur poids dans l'indice de référence;
- iv. tout achat effectué dans les 60 jours suivant le placement doit être fait à une Bourse à la cote de laquelle sont inscrites les actions de la même catégorie que les titres constitutifs;
- v. pour les placements faits en vertu de la présente décision, les fonds indiciels ne donnent pas l'ordre, à titre de mandant ou de mandataire, à un preneur ferme relié;
- vi. chaque fonds indiciel doit indiquer dans son prospectus simplifié qu'il peut, si cela est nécessaire à la réalisation de son objectif de placement, acheter des titres constitutifs conformément à la présente décision;
- vii. la notice annuelle de chaque fonds indiciel doit contenir l'information et des explications sur les politiques, pratiques ou lignes directrices en matière d'opérations comportant des conflits d'intérêts ou des risques de conflits d'intérêt.

B. l'information suivante, concernant chaque placement effectué par chaque fonds indiciel conformément à la présente décision, doit être donnée dans un rapport attesté par le conseiller en valeurs et déposé dans SEDAR dans les 30 jours de la fin du mois au cours duquel le placement a eu lieu :

- i. la date du placement des titres, le prix d'offre et la date du placement dans les titres;
- ii. l'émetteur des titres constitutifs, le chef de file et, si celui-ci n'était pas un preneur ferme faisant partie du même groupe que BMO, la portion du placement souscrite par un ou plusieurs preneurs fermes faisant partie du même groupe que BMO;
- iii. le nombre d'actions de la même catégorie que les titres constitutifs achetées par le fonds indiciel;
- iv. le prix d'achat;
- v. le courtier auquel a été donné l'ordre d'acheter des actions de la même catégorie qu'un titre constitutif, et les frais (le cas échéant) payés par le fonds indiciel pour l'achat;

- vi. une attestation du conseiller en valeurs selon laquelle celui-ci a déterminé que l'achat fait pour le fonds indiciel était à la fois dans l'intérêt de celui-ci et nécessaire à la réalisation de son objectif de placement.

C. la présente décision deviendra inopérante dans le territoire relevant d'un décideur à l'entrée en vigueur de toute disposition législative ou de tout règlement pris par celui-ci et ayant le même objet que l'article 4.1 de la Norme canadienne 81-102.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 495358

Gaz Métropolitain, inc.

Dispense Gaz Métropolitain, inc. de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'obligations de première hypothèque, série 1, d'un montant en capital global maximum de 125 000 000 \$ par voie de prospectus, à la condition que le coût total de souscription soit d'au moins 150 000 \$ par personne ou auprès d'acquéreurs avertis.

Numéro de projet Sédar : 511866

6.6 Dépôt de suppléments

7. OFFRES PUBLIQUES

7.1 Avis

7.2 Dispenses

7.3 Refus

8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Borowiec, Malgorzata**
Valeurs Mobilières Berkshire Inc.
- **Bouffard, Jean**
RBC Actions en Direct Inc.
- **Garon, Jacques**
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
- **Gilbert, David**
Valeurs Mobilières Everest Inc.
- **Hart, John Douglas Bridges**
Raymond James Ltd.
- **Keeler, Nick Quentin Mackenzie**
Valeurs Mobilières Berkshire Inc.
- **Lalonde, Marc-André**
Gestion MD Limitée
- **Reda, Sam (Salvatore)**
Gestion de Portefeuille Natcan Inc.
- **Sabourin, Stéphane**
RBC Actions en Direct Inc.
- **Smith, Scott Gerald**
Gestion de Placements TD Inc.

8.3 Inscriptions conditionnelles

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Aitken, Garey J.**
Société de Placements Franklin
Templeton
- **Balfour, Paul Alexander**
Phillips Hager & North Management Ltd.
- **Decelles, Mark A.**
Phillips Hager & North Investment
Management Ltd.
- **John, Juliette**
Société de Placements Franklin
Templeton

- **Lundquist, Leslie Ann**
Société de Placements Franklin
Templeton

laquelle est assortie de la condition suivante :

- le représentant n'exerce l'activité de conseiller en valeurs qu'auprès des personnes visées à l'article 30 de l'Instruction générale n° Q-9.

Le directeur se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant modification de l'Instruction générale n° Q-9 ou suite à une modification réglementaire.

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Nightingale, Justin Arthur**
Gestion de Placements du Groupe
Investors (Québec) Ltée

laquelle est assortie de la restriction suivante :

- elle exerce son activité de représentant sous la responsabilité d'un représentant du conseiller en valeurs ayant l'expérience requise pendant une période d'un an.

8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Addison, Charles John**
Financière Banque Nationale Inc.
- **Aitken, Garey J.**
Société de Placements Franklin
Templeton
- **Chevrier, Robert**
HR Stratégies Inc.
- **De Santis, Antonietta**
Julius Baer Conseil en Investissements
(Canada) Ltée
- **Fuh, Steven**
Crédit Suisse First Boston Canada Inc.
- **Hart, John Douglas Bridges**
Raymond James Ltd.
- **Hon, Stephen**
Crédit Suisse First Boston Canada Inc.
- **Hutner, Ronald Joseph**
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.
- **Ingram, Richard George**
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.

- **John, Juliette**
Société de Placements Franklin
Templeton
- **Kam, André Fok**
HR Stratégies Inc.
- **Lebrun, Annette Geraldine**
Crédit Suisse First Boston Canada Inc.
- **Lundquist, Leslie Ann**
Société de Placements Franklin
Templeton
- **Missinich, Gaspere Frank**
BMO Nesbitt Ligne d'Action Inc.
- **Pomeroy, Albert Lee**
Gestion de Placements TD Inc.
- **Raptopulos, Michael (Mike)**
Crédit Suisse First Boston Canada Inc.
- **Reda, Sam (Salvatore)**
Gestion de Portefeuille Natcan Inc.

8.5 Reprises d'activités

8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Dizazzo, Michel**
RBC Actions en Direct Inc.
- **Lauzon, Marie Chantal**
Services d'Investissements GGA Inc.
(Les)
- **Martin, Daniel**
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier
Inc.

8.7 Radiations

Radiation de l'inscription à titre de représentant de la personne suivante, vu la cessation de cette activité :

- **Hart, John Douglas**
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.

8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Benoît, Germain**
Cote 100 Inc.
- **Bisson, André**
Julius Baer Conseil en Investissements
(Canada) Ltée
- **Couturier, Gilles**
Conseillers en Placements T.E.
- **Davis, Laurie Natalie**
Services Valeurs Mobilières M.R.S. Inc.
- **Lauson, Marie Chantal**
Services d'Investissements GGA Inc.
(Les)
- **Palasi, Pierre**
BLC – Edmond de Rothschild Gestion
d'Actifs Inc.

8.9 Dispenses

FutureShare Financial LLC

Une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières est accordée à FutureShare Financial LLC et tout administrateur futur dûment inscrit nommé par L-3 Communications Corporation les autorisant à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionnariat intitulé « L-3 Employee Stock Purchase Plan » à l'intention des employés résidants du Québec de la société L-3 Communications Corporation, de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de L-3 Communications Corporation sont inscrites à la cote de la bourse de New York;
- la société FutureShare Financial LLC est dûment inscrite en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision;
- 2 personnes résidant au Québec sont admissibles au régime.

Tout administrateur futur du régime sera dûment inscrit en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision.

Salomon Smith Barney Inc.

Une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières est accordée à Salomon Smith Barney Inc. et tout administrateur futur dûment inscrit nommé par Textron Inc. les autorisant à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionnariat intitulé « 1999 Long-Term Incentive Plan » à l'intention des employés résidants du Québec de la société Textron Inc., de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de Textron Inc. sont inscrites à la cote des bourses de New York, de Chicago et de San Francisco;
- la société Salomon Smith Barney Inc. est dûment inscrite en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision;
- moins de 50 personnes résidant au Québec sont admissibles au régime.

Tout administrateur futur du régime sera dûment inscrit en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision.

UBS Paine Webber Inc.

Une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières est accordée à UBS PaineWebber Inc. et tout administrateur futur nommé par Expedia, Inc. les autorisant à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre des régimes d'actionnariat intitulés « Expedia, Inc. 2001 Stock Plan » et « Expedia, Inc. 1999 Amended and Restated Employee Stock Purchase Plan » à l'intention des employés résidants du Québec de la société Expedia, Inc., de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de Expedia, Inc. sont inscrites à la cote de Nasdaq;
- la société UBS PaineWebber Inc. est dûment inscrite en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à

l'administration des régimes qui font l'objet de la présente décision;

- 55 personnes résidant au Québec sont admissibles aux régimes;
- une notice d'offre établie en français est remise aux participants des régimes qui résident au Québec.

Tout administrateur futur des régimes sera dûment inscrit en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services seront limités à l'administration des régimes qui font l'objet de la présente décision.

Conseillers en Gestion Globale State Street, Ltée

La société est dispensée des exigences prescrites au paragraphe 7° et aux deuxième et troisième alinéas de l'article 57 de l'Instruction générale n° Q-9 à l'égard des acquéreurs avertis au sens des articles 43, 44 et 45 de la Loi sur les valeurs mobilières.

Conseillers en Gestion Globale State Street, Ltée

Une dispense a été accordée à Conseillers en Gestion Globale State Street, Ltée des exigences prescrites au premier alinéa de l'article 63 de l'Instruction générale n° Q-9 à l'égard des acquéreurs avertis au sens des articles 43, 44 et 45 de la Loi sur les valeurs mobilières.

Cette dispense est assortie des conditions suivantes :

- Conseillers en Gestion Globale State Street, Ltée doit s'assurer que le client, visé par la présente dispense, a nommément désigné la ou les personne(s) habilitée(s) à faire des opérations sur son compte, et ce, au moyen d'un écrit émanant d'une personne qui a démontré son autorité à conclure au nom de ce client une telle convention de gestion de portefeuille;
- Conseillers en Gestion Globale State Street, Ltée doit s'abstenir d'exécuter tout ordre donné pour le compte du client par une personne qui n'a pas été ainsi désignée;
- les écrits visés ci-dessus sont conservés au dossier du client pour une période d'au moins cinq ans après la fermeture de son compte.

Dispense d'exercer des fonctions à temps plein

- **Murray, Ivan**
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Ryan, D'Arcy**
Scotia Capitaux Inc.

Les représentants sont dispensés de l'application de l'article 53 de l'Instruction générale n° Q-9 afin de leur permettre d'exercer une autre fonction.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du Directeur, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du Directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de la Commission l'engagement d'informer par écrit le Directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Lalonde, Marc-André**
- **Smith, Scott Gerald**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles résident près de la frontière et n'exercent leur activité que dans la région frontalière où elle réside;
- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Keeler, Nick Quentin Mackenzie**

Cette personne est dispensée de résider au Québec aux conditions suivantes :

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

- elle devra se soumettre aux droits applicables au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elle est inscrite à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Balfour, Paul Alexander**
- **Decelles, Mark A.**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles sont inscrites à titre de représentant d'un conseiller en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario;
- elles n'exercent l'activité de conseiller en valeurs qu'auprès des personnes visées à l'article 30 de l'Instruction générale n° Q-9.

Le directeur se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant modification de l'Instruction générale n° Q-9 par la Commission ou suite à une modification réglementaire.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Aitken, Garey J.**
- **John, Juliette**
- **Lundquist, Leslie Ann**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles sont inscrites à titre de représentant d'un conseiller en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Alberta;
- elles n'exercent l'activité de conseiller en valeurs qu'auprès des personnes visées à l'article 30 de l'Instruction générale n° Q-9.

Le directeur se réserve la possibilité de réviser sa décision advenant modification de l'Instruction générale n° Q-9 par la Commission ou suite à une modification réglementaire.

8.10 Exercice d'une autre activité

Globevest Capital Inc.

La société est autorisée à offrir des services de conseil en matière de titres dérivés.

Autorisation d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés et à agir à titre de responsable des titres dérivés

- **Mediavilla, Miguel**
Globevest Capital Inc.
- **Proulx, Patrick**
Globevest Capital Inc.
- **Roy, Sylvain Francis**
TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.

8.11 Refus

8.12 Divers

Société Générale Valeurs Mobilières Inc.

Approbation d'un emprunt de 10 000 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Société générale (Canada) en faveur de société Générale Valeurs Mobilières Inc., courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Société Générale (Canada) renonce à concourir est de 15 000 000 \$.

Baker Gilmore & Associés Inc.

Approbation du renforcement de la position importante de 42 % à 49,16 % dans le capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Baker Gilmore & Associés Inc. par la société Connor Clark & Lunn Financial Group.

Baker Gilmore & Associés Inc.

Approbation de la prise de position importante de 12 % du capital-actions du conseiller en valeurs de plein exercice Baker Gilmore & Associés Inc. par Harold Scheer.

CBID Markets Inc.

Approbation d'un renforcement de la position importante de 47 % à 49,99 % dans le capital-actions du courtier en valeurs de plein exercice CBID Markets Inc. par Venturion VGI Limited Partnership.

Dérogation à l'Instruction générale n° Q-9

- **Balfour, Paul Alexander**
Phillips Hager & North Investment Management Ltd.

- **Decelles, Mark A.**
Phillips Hager & North Investment
Management Ltd.

Une dérogation aux dispositions du paragraphe 2° de l'article 48 de l'Instruction générale n° Q-9 concernant la formation requise a été accordée aux représentants.

Dérogation à l'Instruction générale n° Q-9

- **Nightingale, Justin Arthur**
Gestion de Placements du Groupe
Investors (Québec) Ltée

Une dérogation aux dispositions du paragraphe 1° de l'article 48 de l'Instruction générale n° Q-9 concernant la formation requise a été accordée au représentant été accordée au représentant.

Dérogation à l'Instruction générale n° Q-9

- **Lamy, Simon**
CDP Capital – Marchés Mondiaux Inc.

Une dérogation aux dispositions du paragraphe 2° de l'article 44 de l'Instruction générale n° Q-9 a été accordée au représentant.

9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

9.2 Dispenses

9.3 Refus

9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

9.5 Divers

ANNEXES - AUTRES INFORMATIONS

A. Dépôt de documents d'information

Rapports trimestriels

	Date du document
ABSOLUTE SOFTWARE CORPORATION	2002-12-31
ALIMENTS HUMPTY DUMPTY INC. (LES)	2002-12-31
ALSTOM	2002-12-31
BIONICHE LIFE SCIENCES INC.	2002-12-31
BROOKS-PRI AUTOMATION, INC.	2002-12-31
BROWNSTONE RESOURCES INC.	2002-12-31
CAE INC.	2002-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DU CUIVRE	2003-01-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE RIVIERE-ETERNITE	2003-01-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LEVIS	2003-01-31
CANMINE RESOURCES CORPORATION	2002-12-31
CARIBBEAN UTILITIES COMPANY LTD.	2003-01-31
CFM CORPORATION	2002-12-31
COASTAL INCOME CORP.	2002-12-31
COASTAL VALUE FUND INC.	2002-12-31
CONSOLIDATED STANFORD CORPORATION	2002-12-31
CONSOLIDATED THOMPSON-LUNDMARK	2002-12-31
GOLD MINES LIMITED	
CONSOLIDATED TRILLION RESOURCES LTD.	2002-12-31
CORPORATION MINIERE NORD ABITIBI	2002-12-31
CORPORATIONS UNIES LIMITEE	2002-12-31
ENERGY SAVINGS INCOME FUND	2002-12-31
ENGENUITY TECHNOLOGIES INC.	2002-12-31
ENTREPRISES JILBEY LTEE (LES)	2002-12-31
ENVOY COMMUNICATIONS GROUP INC.	2002-12-31
EXPLORATION DIA BRAS INC.	2002-12-31
EXPLORATION LOUBEL INC.	2002-12-31
EXPLORATION OREX INC.	2002-12-31
EXPLORATIONS NAMEX INC.	2002-12-31
FIFTY-PLUS.NET INTERNATIONAL INC.	2002-12-31
FIRST CHICAGO INVESTMENT CORPORATION	2002-12-31
FONDACTION, LE FONDS DE DEVELOPPEMENT DE LA CONFEDERATION DES SYNDICATS NATIONAU	
FONDATION FIDUCIAIRE CANADIENNE DE BOURSES D'ETUDES	2001-04-30
GAZ METROPOLITAIN, INC.	2002-12-31
GROUPE CGI INC.	2002-12-31
INDIGO BOOKS & MUSIC INC.	2002-12-30
IPL INC.	2002-12-31
LINMOR INC.	2002-12-31
METRO INC.	2002-12-31
MINES CANCOR INC.	2002-12-31
NEUROCHEM INC.	2002-12-31
NEWGROWTH CORP.	2002-12-31
PHOTOCHANNEL NETWORKS INC.	2002-12-31

PIVOTAL CORPORATION	2002-12-31
PLUTONIC CAPITAL CORP.	2002-12-31
RIDLEY INC.	2002-12-31
SAPUTO INC.	2002-12-31
SERVICES FINANCIERS MFP LTEE.	2002-12-31
SIERRA SYSTEMS GROUP INC.	2002-12-31
SIMSMART INC.	2002-12-31
SOCIETE EN COMMANDITE GAZ METROPOLITAIN	2002-12-31
SPECTRAL DIAGNOSTICS INC.	2002-12-31
SPEQ DELLUX TECHNOLOGIES INC.	2002-12-31
TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC.	2002-12-31
VAN HOUTTE INC.	2003-01-05
VINCOR INTERNATIONAL INC.	2002-12-31

États financiers annuels

B2B TRUST	2002-10-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE L'OR BLANC	2002-10-31
CAISSE POPULAIRE DE STE GERTRUDE	2002-10-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MONT-SAINT-ANNE	2002-10-31
DAIMLERCHRYSLER AG	2002-12-31
FONDS CANADIEN DE SOCIETES A PETITE CAPITALISATION RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS D'ACTIONS AMERICAINES MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
FONDS D'ACTIONS CANADIENNES DE CROISSANCE MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
FONDS D'ACTIONS CANADIENNES DE VALEUR MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
FONDS D'ACTIONS INTERNATIONALES MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
FONDS D'ACTIONS MONDIALES MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES A HAUT RENDEMENT RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE CROISSANCE FONDAMENTALE AMERICAIN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE CROISSANCE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE MARCHÉ MONETAIRE MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
FONDS DE MARCHES FINANCIERS EN DEVELOPPEMENT RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE RECHERCHE SUR LE DOSSIER-PATIENT MEDICAL ET DENTAIRE INFORMATISE 1991	1999-12-31
FONDS DE REPARTITION TACTIQUE RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE REVENU DE DIVIDENDES CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE SECTEURS MONDIAUX RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31

FONDS DE TECHNOLOGIE MONDIALE RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER DE VALEUR MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE TITRES A REVENU FIXE MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31	FOREST OIL CORPORATION	2002-12-31
FONDS DE VALEUR AMERICAIN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FORMULA GROWTH FUND	2002-12-31
FONDS DE VALEUR DE BASE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	GROUPE TSX INC.	2002-12-31
FONDS DE VALEUR EQUILIBRE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	IMPERIAL TOBACCO CANADA LIMITEE	2002-12-31
FONDS DE VALEUR MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	LES SYSTEMES ENGHOUSE LTEE.	2002-10-31
FONDS DES BONS DU TRESOR CANADIENS RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	METAUX RUSSEL INC.	2002-12-31
FONDS DU MARCHÉ MONÉTAIRE AMERICAIN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	MINES MCWATTERS INC. (LES)	2002-12-31
FONDS DU MARCHÉ MONÉTAIRE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	NEWFOUNDLAND POWER INC.	2002-12-31
FONDS EQUILIBRE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	PATHEON INC.	2002-10-31
FONDS EQUILIBRE DE CROISSANCE MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31	PLAN FIDUCIAIRE CANADIEN DE BOURSES D'ÉTUDES PLAN TRADITIONNEL (#1461)	2001-10-31
FONDS EURO RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	PLAZACORP RETAIL PROPERTIES LTD	2002-10-31
FONDS FIDUCIAIRE DE REVENU CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	2002-11-30
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN AURIFERE S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	R SPLIT CORPORATION	2002-12-16
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN DE L'ENERGIE S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	ROGERS CABLE INC.	2002-12-31
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN DE LA TECH. DE L'INFORMATION S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2002-12-31
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN DES FIDUCIES DE PL. IMM. S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.	2002-12-31
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN DES SERVICES FINANCIERS S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	ROGERS SANS FIL INC.	2002-12-31
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN TITRES MOYENNE CAPITALISATION S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	SOCIETE D'INVESTISSEMENT HYPOTHECAIRE TD	2002-10-31
FONDS IUNITS INDICE INTERNATIONAL MSCI RER	2002-12-31	SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE	2002-12-31
FONDS IUNITS INDICE PLAFONNE S&P/TSX 60 (#20826)	2002-12-31	TRANSAT A.T. INC.	2002-10-31
FONDS IUNITS INDICE S&P 500 RER	2002-12-31	WI-LAN INC.	2002-10-31
FONDS IUNITS INDICE S&P/TSX 60 (#20826)	2002-12-31	407 INTERNATIONAL INC.	2002-12-31
FONDS IUNITS OBLIGATIONS 10 ANS GOUVERNEMENT DU CANADA	2002-12-31		
FONDS IUNITS OBLIGATIONS 5 ANS GOUVERNEMENT DU CANADA	2002-12-31		
FONDS RER D'INDICES AMERICAINS RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31		
FONDS RER D'INDICES INTERNATIONAUX RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31		
FONDS RER DE CROISSANCE INTERNATIONAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31		
FONDS RER DE CROISSANCE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31		
FONDS RER DE REPARTITION TACTIQUE RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31		
FONDS RER DE SECTEURS MONDIAUX RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31		
FONDS RER DE TECHNOLOGIE MONDIALE RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31		
		Rapports annuels	
		BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	2002-10-31
		B2B TRUST	2002-10-31
		CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE L'OR BLANC	2002-10-31
		CAISSE POPULAIRE DE STE GERTRUDE	2002-10-31
		CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MONT-SAINT-ANNE	2002-10-31
		DAIMLERCHRYSLER AG	2002-12-31
		FIDUCIE DE CAPITAL DE LA BANQUE SCOTIA	2002-10-31
		FONDS CANADIEN DE SOCIETES A PETITE CAPITALISATION RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
		FONDS D'ACTIONS AMERICAINES MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
		FONDS D'ACTIONS CANADIENNES DE CROISSANCE MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
		FONDS D'ACTIONS CANADIENNES DE VALEUR MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
		FONDS D'ACTIONS INTERNATIONALES MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
		FONDS D'ACTIONS MONDIALES MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31
		FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
		FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES A HAUT RENDEMENT RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
		FONDS DE CROISSANCE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
		FONDS DE CROISSANCE DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

FONDS DE CROISSANCE FONDAMENTALE AMERICAIN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	MSCI RER	
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS IUNITS INDICE PLAFONNE S&P/TSX 60 (#20826)	2002-12-31
FONDS DE CROISSANCE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS IUNITS INDICE S&P 500 RER	2002-12-31
FONDS DE MARCHE MONETAIRE MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31	FONDS IUNITS INDICE S&P/TSX 60 (#20826)	2002-12-31
FONDS DE MARCHES FINANCIERS EN DEVELOPPEMENT RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS IUNITS OBLIGATIONS 10 ANS	2002-12-31
FONDS DE REPARTITION TACTIQUE RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	GOUVERNEMENT DU CANADA	
FONDS DE RESSOURCES MONDIALES DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30	FONDS IUNITS OBLIGATIONS 5 ANS	2002-12-31
FONDS DE REVENU DE DIVIDENDES CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	GOUVERNEMENT DU CANADA	
FONDS DE SECTEURS MONDIAUX RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS PROTEGE DES AMERIQUES DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS DE TECHNOLOGIE MONDIAL DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30	FONDS PROTEGE INTERNATIONAL DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS DE TECHNOLOGIE MONDIALE RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS REA DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS DE TITRES A REVENU FIXE MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31	FONDS RER D'INDICES AMERICAINS RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE VALEUR AMERICAIN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER D'INDICES INTERNATIONAUX RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE VALEUR DE BASE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER DE CROISSANCE INTERNATIONAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE VALEUR EQUILIBRE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER DE CROISSANCE MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DE VALEUR MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER DE REPARTITION TACTIQUE RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DES BONS DU TRESOR CANADIENS RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER DE SECTEURS MONDIAUX RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE AMERICAIN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER DE TECHNOLOGIE MONDIAL DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS DU MARCHE MONETAIRE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER DE TECHNOLOGIE MONDIALE RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS DU QUEBEC DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30	FONDS RER DE VALEUR MONDIAL RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31
FONDS EQUILIBRE CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS RER DES SCIENCES DE LA SANTE MONDIAL DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS EQUILIBRE DE CROISSANCE MCLEAN BUDDEN (#6039)	2002-12-31	FONDS VALEUR AMERICAINE DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS EURO RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS VALEUR EUROPEENNE DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS FIDUCIAIRE DE REVENU CANADIEN RENAISSANCE (#13184)	2002-12-31	FONDS VALEUR EXTREME-ORIENT DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS IMMOBILIER MONDIAL DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30	FONDS VALEUR INTERNATIONALE DYNAMIQUE (#2884)	2002-06-30
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN AURIFERE S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	IMPERIAL TOBACCO CANADA LIMITEE	2002-12-31
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN DE L'ENERGIE S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	LES SYSTEMES ENGHOUSE LTEE.	2002-10-31
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN DE LA TECH. DE L'INFORMATION S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	MINES MCWATERS INC. (LES)	2002-12-31
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN DES FIDUCIES DE PL. IMM. S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	PATHEON INC.	2002-10-31
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN DES SERVICES FINANCIERS S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	PHOTOCHANNEL NETWORKS INC.	2002-09-30
FONDS IUNITS INDICE CANADIEN TITRES MOYENNE CAPITALISATION S&P/TSX (#20826)	2002-12-31	PLAZACORP RETAIL PROPERTIES LTD	2002-10-31
FONDS IUNITS INDICE INTERNATIONAL	2002-12-31	QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	2002-11-30
		R SPLIT CORPORATION	2002-12-16
		ROGERS CABLE INC.	2002-12-31
		ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2002-12-31
		ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.	2002-12-31
		ROGERS SANS FIL INC.	2002-12-31
		SOCIETE CALDWELL INTERNATIONALE INC. (LA)	2002-08-31
		SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE	2002-12-31
		TGS PROPERTIES INC.	2002-12-31
		TRANSAT A.T. INC.	2002-10-31

WI-LAN INC.

2002-10-31

PATHEON INC.

PLAZACORP RETAIL PROPERTIES LTD

PROVENOR INC.

SOCIETE CALDWELL INTERNATIONALE INC.
(LA)

TRANSAT A.T. INC.

*Circulaires en vue de la sollicitation
de procuration*

BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)

BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)

BROOKS-PRI AUTOMATION, INC.

CAPITAL REGIONAL ET COOPERATIF

DESJARDINS

CONSOLIDATED HCI HOLDINGS

CORPORATION

CORPORATION FUTURE BEACH

ENVOY COMMUNICATIONS GROUP INC.

FIDUCIE DE CAPITAL DE LA BANQUE

SCOTIA

FIDUCIE DE CAPITAL TD II

LES SYSTEMES ENGHOUSE LTEE.

Dossiers d'information

BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)

2002-10-31

BUDD CANADA INC.

2002-09-30

DAIMLERCHRYSLER AG

2002-12-31

FIDUCIE DE CAPITAL DE LA BANQUE

2002-10-31

SCOTIA

GROUPE IMMOBILIER GRILLI INC.

2002-08-31

INTERNATIONAL UTILITY STRUCTURES INC.

2002-09-30

NEXEN INC.

2002-12-31

ANNEXE B**DÉCLARATIONS D'INITIÉS**

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

Ainsi, vous trouverez sous la présente annexe du *Bulletin hebdomadaire*, les déclarations d'initiés déposées auprès de la CVMQ, à l'exception toutefois des déclarations incomplètes ou erronées.

Ces déclarations incomplètes ou erronées qui ont été déposées après le 17 février 2003 et qui ne peuvent faire l'objet d'une saisie intégrale et d'une publication normale à la présente annexe, sont désormais publiées à l'**Annexe C** du bulletin, sous une rubrique intitulée « Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées ».

Enfin, le lecteur peut consulter à l'**Annexe D**, une rubrique intitulée « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi.

Conséquemment à l'application de ces nouvelles procédures, la *Liste des symboles* ci-jointe a été enrichie de trois

nouvelles définitions : « R », « A » et « B ». La CVMQ vous invite à vous y référer afin d'en connaître la signification.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : courrier@cvmq.com

Liste des symboles

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI		
0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration	Pl. : Porteur inscrit	38 : Rachat – annulation
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC	P.R.D. : Plan de réinvestissement de dividendes	40 : Vente à découvert
2 : Filiale d'un émetteur assujetti	P.S.A. : Plan de souscription d'action	45 : Contrepartie d'un bien
3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation	P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants	46 : Contrepartie de services
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite	47 : Acquisition ou aliénation par don
5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti		48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3	NATURE DE L'EMPRISE	
7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	p : propriété	Dérivés émis par l'émetteur
8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques	c : contrôle	50 : Attribution d'options
	NATURE DE L'OPÉRATION (Nouveau formulaire 55-102F6)	51 : Levée d'options
	Généralités	52 : Expiration d'options
	DI : Déclaration initiale	53 : Attribution de bons de souscription
	10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54 : Exercice de bons de souscription
	11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	55 : Expiration de bons de souscription
	15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	56 : Attribution de droits de souscription
	16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	57 : Exercice de droits de souscription
	22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	58 : Expiration de droits de souscription
	30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	
	35 : Dividende en actions	Dérivés émis par un tiers
	36 : Conversion ou échange	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
	37 : Division ou regroupement d'actions	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
		72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
		73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
		Divers
		90 : Changements relatifs à la propriété
		97 : Autres
		98 : Nature, opération non identifiée

NATURE DE L'OPÉRATION
(# - Ancien formulaire de déclaration des initiés)

DI : Déclaration initiale
 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
 11 : Placement privé (actions nouvelles)
 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
 25 : Modification de la nature de l'emprise
 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
 35 : Dividende en actions
 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
 46 : Expiration d'une option
 50 : Acquisition ou aliénation par don
 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
 60 : Vente à découvert
 65 : Attribution de bons de souscription
 66 : Attribution de droits de souscription
 70 : Exercice de bons de souscription
 71 : Expiration de bons de souscription
 72 : Expiration de droits de souscription
 75 : Exercice de droits de souscription
 76 : Levée d'options
 78 : Conversion ou échange
 82 : Restructuration de capital
 84 : Division ou regroupement d'actions
 85 : Rachat - annulation
 87 : Offre publique de rachat
 90 : Contrepartie d'un bien
 95 : Contrepartie de services
 96 : Attribution d'options
 97 : Autre (fournir explications dans

commentaires)
 99 : Correction d'information (déclaration rectifiée)

publiées telles qu'elles ont été déclarées.

AUTRES SYMBOLES

A : Déclaration corrigée, initialement reçue **après** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées. Ces informations ont été préalablement publiées à l'Annexe C du Bulletin.

B : Déclaration corrigée, initialement reçue **avant** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées.

R : Opération déclarée hors délai (en retard).

a : Prix approximatif

m : Prix moyen

: Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
FRANCISCO, PAULO ANTONIO	7	R	2001-01-12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	400	
		R	2001-11-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 500		9,500		
		R	2001-11-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 500	15,000	400	
SCHOLAERT, HUGUES SEBASTIEN BERNARD	457		2003-02-17	P51	LEV. OPT.	4 000		9,500	8 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
FRANCISCO, PAULO ANTONIO	7	R	2001-01-12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	18 000	
		R	2001-01-12	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		9,500		
		R	2001-11-21	P51	LEV. OPT.		9 500	-	28 500	
SCHOLAERT, HUGUES SEBASTIEN BERNARD	457		- -	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.		4 000	-	25 000	
ACCLAIM ENERGY TRUST										
PARTS										
TIEDE, RICHARD J.	5		2002-09-13	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 853		3,440	8 853	
ACIER LEROUX INC.										
ACT. SUBALT. CAT.										
SAMUEL, RICHARD	5	R	2002-08-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		3,750		
		R	2002-08-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		3,750		
		R	2002-08-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 900		3,750		
		R	2002-08-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		3,750	3 700	
ADEPTRON TECHNOLOGIES CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
ROBERTSON, ALASTAIR J.	4	R	2003-01-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 700		,250	214 443	
ADVANTEX MARKETING INTERNATIONAL INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
LONGO, CHERYL	4		2003-02-12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
AGRICORE UNITED										
ACTIONS ORDINAIRES, D.V.L.										
KOCH, ALANNA	4	R	2003-02-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1	
AGRIUM INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GROSSETT, JAMES M.	5		2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		14,950	10 000	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
WILSON, MICHAEL MAX OPTIONS (ACT. ORD.)	5		2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		14,900	30 000	
GROSSETT, JAMES M.	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		14,950	35 000	
WILSON, MICHAEL MAX	5		2003-02-18	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		14,900	470 000	
AIR CANADA										
ACTIONS ORDINAIRES										
BROTTO, PAUL	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	264		4,840		
			2003-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	301		4,840	8 108	
IACONI, PAT	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	121		4,840		
			2003-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	136		4,840	3 817	
PETERSON, MICHAEL ROBERT	57		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	227		4,840		
			2003-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	258		4,840	7 460	
WOHNSIGL, ROBIN	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	259		4,840		
			2003-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	292		4,840	2 796	
ALCAN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
HARRINGTON, THOMAS	5		2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		28,620US	500	
ALIAN T INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GOGUEN, SHANE	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	33		25,460	33	
POPE, GREGORY	5									
SON ÉPOUSE (R.E.E.R.)	PI		- -	C97	AUTRES		36	-	804	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BLACK, BARRIE H.	5		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	2 876		26,790	46 632	
CONNORS, HAROLD	7		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	3 456		26,790	28 730	
FAGAN, FRANK FREDERICK	7		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	22 901		26,790	104 151	
FITZPATRICK, PAUL G.	7		2003-02-20	P50	ATTRIB. OPT.	1 590		26,790	8 311	
FORBES, JAY A.	5		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	45 324		26,790	149 845	
KIPNIS, EVAN J.	7		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	4 773		26,790	20 451	
KYDD, C. BARRY	5		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	21 310		26,790	41 310	
NEAL, ROBERT E.	7		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	5 301		26,790	62 451	
ORGAN, JAMES	7		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	1 633		26,790	7 899	
PAQUETTE, WENDY J.	7		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	7 952		26,790	86 374	
POPE, GREGORY	5		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	3 446		26,790	8 023	
RATHBUN, DAVID	7		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	7 952		26,790	66 108	
TONER, IVAN J.	7		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	3 393		26,790	20 873	
WAITE, RONALD L.	7		- -	P50	ATTRIB. OPT.	3 550		26,790	29 239	

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	t a t u t
Titre Initié Porteur inscrit						Acquisition	Aliénation			
AMERICAN EXPRESS COMPANY										
ACTIONS ORDINAIRES										
AKERSON, DANIEL F.	4		2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	42 669	
ARTZT, EDWIN L.	4		2002-01-04	P97	AUTRES	600		-		
			2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	29 779	
BARSHEFSKY, CHARLENE	4		2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	3 768	
BOWEN, WILLIAM G.	4		2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	35 468	
CHENAULT, KENNETH I.	45	R	2002-12-27	P48	ACQ. HÉRITAGE - ALI. LEGS		1 660	-		
		R	2003-01-14	P48	ACQ. HÉRITAGE - ALI. LEGS		2 800	-		
			2003-01-27	P97	AUTRES	136 000		-	1 178 401	
ISP TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	364		-	16 897	
CRACCHIOLO, JAMES M.	5		2003-01-27	P97	AUTRES	65 200		-	292 433	
ISP TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	159		-	4 604	
CRITTENDEN, GARY L.	5		2003-01-27	P97	AUTRES	29 300		-	109 500	
ISP TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	69		-	69	
DOLAN, PETER R.	4		2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	8 003	
FAIRBAIRN, URSULA F.	5		2003-01-27	P97	AUTRES	3 700		-	148 421	
IPS TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	986		-	1 001	
GILLIGAN, EDWARD P.	5		2003-01-27	P97	AUTRES	34 300		-	174 927	
FIDUCIE (ISP)	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	54		-	1 239	
GREENOUGH, BEVERLY SILLS	4		2002-01-04	P97	AUTRES	600		-	22 680	
HAYES, JOHN D.	5		2002-05-08	P97	AUTRES		6 444	41,910US		
			2003-01-27	P97	AUTRES	3 600		-	110 745	
HOUSE, DAVID C.	5	R	2002-07-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	718		29,290US		
			2003-01-27	P97	AUTRES	34 300		-	167 321	
FIDUCIE (ISP)	PI		2002-07-24	C97	AUTRES	2 292		30,430US	6 163	
JOHNSON, FREDERICK ROSS	4		2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	69 663	
JORDAN, VERNON E. JR.	4		2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	32 357	
KELLY, ALFRED F. JR.	5		2003-01-27	P97	AUTRES	6 500		-	211 388	
FIDUCIE 401 (K)- PLAN	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	87		-	4 336	
LINEN, JONATHAN S.	5									
ISP TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	438		-	45 291	
MCGINN, RICHARD	4		2002-01-04	P97	AUTRES	600		-		
			2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	5 585	
PARENT, LOUISE M.	5		2003-01-27	P97	AUTRES	3 600		-	258 061	
ISP TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	66		-	4 106	
POPOFF, FRANK P.	4		2003-01-27	P97	AUTRES	600		-	17 422	
SALOW, GLEN	5		2003-01-27	P97	AUTRES	3 700		-	106 626	
ISP TRUST	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	96		-	162	

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale			Solde courant
							Acquisition	Aliénation		
SCHICK, THOMAS	5		2003-01-27	P97	AUTRES	3 700		-	173 346	
UNITÉS D' ACTIONS FICTIVES										
CHENAULT, KENNETH I.	45		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	201		35,620US m	1 159	
CRACCHIOLO, JAMES M.	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	64		35,620US m	387	
CRITTENDEN, GARY L.	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	64		35,620US m	117	
FAIRBAIRN, URSULA F.	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	70		35,620US m	387	
GILLIGAN, EDWARD P.	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	52		35,620US m	349	
HAYES, JOHN D.	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	41		35,620US m	371	
HOUSE, DAVID C.	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	147		35,620US m	1 542	
ISEGHOHI, THOMAS	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	8		35,620US m	8	
KELLY, ALFRED F. JR.	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	110		35,620US m	828	
LINEN, JONATHAN S.	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	89		35,620US m	762	
PARENT, LOUISE M.	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	51		35,620US m	434	
SALOW, GLEN	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	49		35,620US m	163	
SCHICK, THOMAS	5		2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	43		35,620US m	426	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
AKERSON, DANIEL F.	4		2002-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		43,085US	3 000	
ARTZT, EDWIN L.	4		2002-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		43,085US	3 000	
BOWEN, WILLIAM G.	4		2002-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		43,085US	3 000	
CHENAULT, KENNETH I.	45		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	540 000		36,490US		
			2002-03-07	P50	ATTRIB. OPT.	322 074		39,745US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	486 000		33,403US	1 348 074	
CRACCHIOLO, JAMES M.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	200 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	180 000		33,403US	380 000	
CRITTENDEN, GARY L.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	180 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	171 000		33,403US	351 000	
FAIRBAIRN, URSULA F.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	165 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	149 000		33,403US	314 000	
GILLIGAN, EDWARD P.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	180 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	162 000		33,403US	342 000	
HAYES, JOHN D.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	149 000		33,403US	299 000	
HOUSE, DAVID C.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	180 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	162 000		33,403US	342 000	
ISEGHOHI, THOMAS	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	54 000		33,403US	104 000	
JOHNSON, FREDERICK ROSS	4		2002-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		43,085US	3 000	
KELLY, ALFRED F. JR.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	200 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	180 000		33,403US	380 000	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
LINEN, JONATHAN S.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	135 000		33,403US	285 000	
MCGINN, RICHARD	4		2002-04-22	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		43,085US	3 000	
PARENT, LOUISE M.	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	165 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	149 000		33,403US	314 000	
SALOW, GLEN	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	180 000		36,490US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	162 000		33,403US	342 000	
SCHICK, THOMAS	5		2002-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	165 000		36,490US		
			2002-02-25	P50	ATTRIB. OPT.	141 183		34,475US		
			2003-01-27	P50	ATTRIB. OPT.	149 000		33,403US	455 183	
ANTHEM PROPERTIES CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ANTHEM PROPERTIES CORP.	1		2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.	3 000		10,500	152 000	
AQUEST EXPLORATIONS LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
WINGER, HARLEY L.	5		2003-02-20	P54	EXERC. BONS SOUSCR.	75 000		-	350 000	
BONS DE SOUSCR. SPÉCIAUX										
WINGER, HARLEY L.	5		2003-02-20	P54	EXERC. BONS SOUSCR.		75 000	-	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
WINGER, HARLEY L.	5		2003-02-20	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		,300	150 000	
ASSANTE CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
KLUGE, HOLGER	4		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		6,395	20 000	
ASTRAL MEDIA INC.										
ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.										
LIZOTTE, CLAUDE	7		2003-02-18	P51	LEV. OPT.	9 153		12,900		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 350	24,200		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	24,320		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 900	24,310		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 100	24,300		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	24,260		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	24,250		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3	24,500		-
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)										
BELL, CHRISTOPHER TERENCE	7	R	2003-02-06	P51	LEV. OPT.		145	-		
		R	2003-02-06	P51	LEV. OPT.		3 040	-	9 942	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit		Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
		Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale		Prix unitaire		Solde courant
							globale				
		Acquisition	Aliénation								
GAGNON, CLAUDE		5		2002-04-11	P37	DIVISION / REGR. ACT.	77 770		-		
				2003-02-03	P50	ATTRIB. OPT.	33 500		24,540		189 040
LIZOTTE, CLAUDE		7		2003-02-03	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		24,540		
				2003-02-18	P51	LEV. OPT.		9 153	-		34 333
RICHER-LAFLECHE, CAROLINE		7	R	2003-01-23	P51	LEV. OPT.		1 597	-		
			R	2003-01-23	P51	LEV. OPT.		150	-		5 753
ATLAS COLD STORAGE INCOME TRUST											
PARTS											
BELLSTEDT, ALBRECHT WILHELM ALBERT		5	R	2003-02-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	325		11,000		325
A.W.A. BELLSTEDT PROF.		PI	R	2003-02-06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		11,000		100
GILLESPIE, ROBERT THOMAS ELLIS		4	R	2003-01-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 061		11,300		69 468
1177325 ONTARIO LIMITED		23		2003-01-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 986	11,250		
				2003-01-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	11,000		
				2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		98 628	11,050		
				2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	11,320		574 312
1439872 ONTARIO LIMITED		23		2003-01-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	11,300		
				2003-01-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 014	11,250		
				2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	11,320		
				2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	11,320		250 415
ACTIONS SPÉCIALES											
1177325 ONTARIO LIMITED		23		2003-01-31	P36	CONV. OU ÉCH.	150 000		-		4 142 011
ACT. ÉCHANGEABLE CAT. <X>											
1177325 ONTARIO LIMITED		23		2003-01-31	P36	CONV. OU ÉCH.		150 000	-		-
AURORA PLATINUM CORP.											
ACTIONS ORDINAIRES											
EXPLORATION CAPITAL PARTNERS 2000		3		2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 900	2,700		
LTD. PARTNERSHIP				2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	2,650		
				2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	2,750		1 364 400
AXCAN PHARMA INC.											
ACTIONS ORDINAIRES											
GUAY, FRANCE		5									
PLAN-RÉGIME FACULTATIF		PI		2002-10-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	37		16,090		
				2002-11-30	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	51		17,800		
				2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	34		17,420		2 356
PELCHAT, JOCELYN		5		2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	54		16,090		
				2002-11-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	73		17,800		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
VEZINA, JEAN PLAN-RÉGIME FACULTATIF	5 PI		2002-12-31 2002-10-31 2002-11-30 2002-12-31	P30 C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	49 54 73 50	17,420 16,090 17,800 17,420	1 275 1 241		
BALLARD POWER SYSTEMS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
SMITH, DAVID STEWART	5		2003-02-21 2003-02-21	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	100 740	15,780 15,790	 1 842		
BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST										
ACTIONS ORDINAIRES										
BAKER, ADRIAN	57	R	1999-11-22 2003-02-11	P10 P30	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	200 617	- -	 2 222		
SORBO, RODNEY W.	5		2003-02-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	548	-	1 049		
YOUNG, RAYMOND LESLIE	5		2003-02-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	741	-	2 882		
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE										
ACTIONS ORDINAIRES										
BROWN, RICHARD ROBIN MCCAUGHEY, GERALD THOMAS E.S.P.P. -CANADA TRUST	5 57 PI	R	2002-11-07 2002-12-31	PDI C30	DÉCL. INITIALE ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	 843	- 47,240	249 2 886		
VENN, RICHARD ERNEST E.S.P.P. -CANADA LIFE	57 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	230	-	2 010		
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BROWN, RICHARD ROBIN	5	R	2002-11-07 2002-12-05	PDI P50	DÉCL. INITIALE ATTRIB. OPT.	 700	- 43,100	15 000 15 700		
VENN, RICHARD ERNEST OCTROI ACT. SUBALT. (RSA)	57		2002-12-05	P97	AUTRES	5 000	43,100	344 742		
MCCAUGHEY, GERALD THOMAS OCTROI ACT. ORD (SIP)	57		2002-10-31	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	10 063	39,750	21 912		
VENN, RICHARD ERNEST	57	R	2001-12-31 2002-10-31 2002-12-31	P30 P30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4 122 36 275 7 834	50,160 45,320 48,090	 190 059		
BANQUE DE MONTREAL										
ACTIONS ORDINAIRES										
ATIENZA, CARMEN	7	R								

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Re-la-	Re-tard	Date	Nature	Description			unitaire	courant	a
Initié	tions		de	Emprise/	de l'opération	Acquisition	Aliénation			t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
ARTURO ATIENZA	PI	R	2003-01-17	CDI	DÉCL. INITIALE			-	100	t
E.P.S.P.		R	2003-01-17	CDI	DÉCL. INITIALE			-	99	
R.E.E.R		R	2003-01-17	CDI	DÉCL. INITIALE			-	331	
D.P.S.P.		R	2003-01-17	CDI	DÉCL. INITIALE			-	215	
FIELD, MICHELLE DENISE	5									
NESBITT BURNS	PI		2002-04-06	C97	AUTRES	146		-	146	
LOWE, MICHAEL BRIAN	5									
DRIP (JILL LOWE)	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	28		-	245	
P.R.D.			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	40		-	1 496	
E.S.P.P.			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	925		-	925	
WHITTAKER, FRANK ANTHONY	5	R	2002-12-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 150	41,800		
		R	2002-12-23	P51	LEV. OPT.	5 150		25,600	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
NEAL, CAROL A.	5	R	2000-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	4 500		76,900		
			2001-03-01	P37	DIVISION / REGR. ACT.	15 700		-		
		R	2001-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	10 100		35,680		
			2002-12-10	P50	ATTRIB. OPT.	2 900		40,850	44 400	
WHITTAKER, FRANK ANTHONY	5	R	2002-12-23	P51	LEV. OPT.		5 150	-	65 500	
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)										
ACTIONS ORDINAIRES										
BALLARD, JOHN STUART	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	37		48,780	53	
BEAVER, DONNA AILEEN	5									
E.S.O.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	65		-	590	
BRATHWAITE, ANTHONY (TONY) ALONZA	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6		-	800	
E.S.O.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	86		-	512	
CHAN, JOSEPH HON-WAH	5									
ESOP/DRIP	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	177		-	2 119	
FIELD, MARY JO BODDINGTON	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	124		-	907	
HALEY, WAYNE KENNETH	5									
P.S.S.D.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	107		52,660 m	1 244	
HOPMANS, JOHN MILLER	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	878		-	1 663	
KING, BRIAN ALLAN	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	72		-		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	69		-	2 488	
BEVERLY KING	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	61		-	2 205	
REGNITTER, HENRY A.	5									
P.S.S.D.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	57		-	1 124	
VAN DONGEN, JOSEPH MARTIN	5									
E.S.O.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	24		-	499	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PYLE, ANDREW	5		2002-12-06	P50	ATTRIB. OPT.	1 844		48,800	15 402	
BANQUE NATIONALE DU CANADA										
ACT. PRIV. CAT. , SÉRIE <2>										
DALLAIRE, CLAIRE	57	R	2002-12-18	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 584	
ACTIONS ORDINAIRES										
BERARD, ANDRE	45		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	148		30,010	8 255	
BROUILLETTE, MICHEL	5									
R.A.A.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	483		24,040	3 175	
CLIFTON, ERIC ANDREW	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	114		30,834		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	29		30,834	13 378	
FANNING, DAVID GEORGE	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	250		32,300 m	449	
PATERSON, DONALD GORDON	0	R	2002-12-31	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	250		29,286	449	
RAYMOND, REAL	45		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	589		31,120	28 070	
ELAINE MORNEAU RAYMOND	PI		2002-12-31	C35	DIVIDENDE EN ACT.	28		31,030	960	
ROBY, GUY	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	449		-	449	
TURMEL, JEAN	54									
R.A.A.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	349		31,130	3 746	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BROUILLETTE, MICHEL	5		2002-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	6 800		30,950	38 400	
RAYMOND, REAL	45		2002-12-19	P50	ATTRIB. OPT.	169 600		30,950	430 840	
BANQUE ROYALE DU CANADA										
ACTIONS ORDINAIRES										
BEAUDRY, DANIEL	7		2003-02-13	PDI	DÉCL. INITIALE			-	840	
TRUST ROYAL	PI		2003-02-13	CDI	DÉCL. INITIALE			-	684	
CROOK, IAN FREDERICK	5									
RESSOP	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	141		53,950 m	640	
DALINDA, TOMAS G.	7		2003-02-19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
DROUIN, CLAIRE	7									
ROYAL TRUST	PI		2002-01-15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	461		-		
			2003-01-15	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	716		-	1 177	
DUDTSCHAK, KIRK DAVID	5		2003-01-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 100		39,010		
			2003-01-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	58,500		
			2003-01-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 100		33,315		
			2003-01-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	58,500	824	
GENOUD, BRUCE	7		2002-12-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	452		63,220		
			2003-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	625		56,000	5 555	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
HARDAKER, ROY WARREN	7									
RACP	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	48		56,000	48	
E.P.S.P.			2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	545		53,768	545	
HARDY, WALTER GRANT	7									
P.S.S.D.	PI		2003-02-19	CDI	DÉCL. INITIALE			-	705	
R.E.E.R			2003-02-19	CDI	DÉCL. INITIALE			-	1 074	
HUFFSTETLER, HAROLD W. JR.	7		2003-02-19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 166	
RBC DAIN RAUSCHER	PI		2003-02-19	CDI	DÉCL. INITIALE			-	4 181	
LANDIS III, H. KEL	7	R	2003-02-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	38 205	
RBC CENTURA	PI	R	2003-02-06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	7 874	
LARAMIE, BRIAN GEORGE	7									
ROYAL TRUST	PI		2003-01-21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 059		54,140	10 039	
MOTION, DAVID LANIGAN	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	91		54,140	5 052	
NEAL, DOUGLAS ROBERT	7	R	2003-01-15	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	480		56,000	21 130	
OSTLUND, STUART GRAHAM	7	R	1996-10-09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 010	
PARTRIDGE, PETER MUIR	7	R								
PETER&JANET PARTRIDGE	PI	R	2003-01-15	C46	CONTREP. SERV.	449		56,000	51 324	
PHILIP, STEPHEN GEORGE	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	440		55,070	980	
ROY, FRANCOIS	7	R								
ROYAL TRUST	PI	R	2003-01-15	C46	CONTREP. SERV.	422		56,000	422	
SALLOUM, DAVID DUANE	7	R	2001-01-27	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	2		47,000		
		R	2001-05-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	2		49,500		
		R	2001-08-24	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	3		50,250		
		R	2001-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	267		45,890		
		R	2001-11-23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	3		47,730		
		R	2001-12-17	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	429		48,950		
		R	2002-04-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		424	47,200		
			2002-12-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	414		53,760		
			2003-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	477		56,000	2 406	
SKELDING, NEIL DOUGLAS	7		2003-02-19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
SPALVIERI, TONY	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	175		54,140	267	
UPSON, GREG CHRISTOPHER	7									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2003-02-12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	1 787	
ACTIONS DIFFÉRÉES(RÉG.& PERF.)										
DUNN, PATRICIA ROSE	5	R								
ROYAL TRUST	PI	R	2003-01-15	CDI	DÉCL. INITIALE			-	840	
HARDY, WALTER GRANT	7									
ROYAL TRUST	PI		2003-02-19	CDI	DÉCL. INITIALE			-	3 798	
LANDIS III, H. KEL	7	R								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Solde courant	S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	Prix unitaire		
ROYAL TRUST OPTIONS (ACT. ORD.)	PI	R	2003-02-06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	7 680	
DUDTSCHAK, KIRK DAVID	5	R	2002-11-25	P51	LEV. OPT.	4 248		58,000		
		R	2002-11-28	P51	LEV. OPT.		1 400	49,110		
		R	2002-11-28	P51	LEV. OPT.		1 675	49,280		
			2003-01-07	P51	LEV. OPT.		1 100	-		
			2003-01-07	P51	LEV. OPT.		1 100	-	12 898	
HARDY, WALTER GRANT	7		2003-02-19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	42 260	
LANDIS III, H. KEL	7	R	2003-02-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	66 896	
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)										
ACTIONS ORDINAIRES										
EVERSON, NANCY SUE	5	R	2001-11-02	PDI	DÉCL. INITIALE			-	350	
COMMON TRUST CO. ESP	PI	R	2001-11-02	CDI	DÉCL. INITIALE			-	4	
GILIBERTO, MATTHEW	5									
INVESTOR COMPANY	PI		2003-02-03	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	16		32,180	20 839	
MORRISON, TERRY	5		2002-12-31	P35	DIVIDENDE EN ACT.	15		33,480		
			2002-12-31	P35	DIVIDENDE EN ACT.	55		33,480	2 168	
E.S.P.	PI	R	2002-12-31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	62		38,530		
		R	2002-12-31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	75		31,060	202	
MORTON, DAVID IAN	5									
INVESTOR COMPANY	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	271		33,150	5 628	
NEIMAN, RICHARD H.	5		2003-02-18	PDI	DÉCL. INITIALE			-	35 877	
STEVEN, JAMES PAUL	5	R	2003-01-21	PDI	DÉCL. INITIALE			-	3 536	
CANADA TRUST COMPANY	PI	R	2003-01-21	CDI	DÉCL. INITIALE			-	139	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DE SIMIO, PETER	5		2002-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	2 000		-	33 300	
MCCONVEY, MARGO MARIE	5		2002-12-17	P50	ATTRIB. OPT.	9 500		33,420	115 400	
NEIMAN, RICHARD H.	5		2003-02-18	PDI	DÉCL. INITIALE			-	44 550	
RAIGLA, MART	5		2002-12-12	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		33,420	85 400	
STEVEN, JAMES PAUL	5	R	2003-01-21	PDI	DÉCL. INITIALE			-	14 800	
BASIS 100 INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PATTERSON, JEFF	5									
E.S.P.P.	PI		2003-01-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	168		,660	1 639	
BATTERY TECHNOLOGIES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
POPE, J. BRUCE	45	R	2002-12-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		39 400	,100		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
		R	2003-01-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		30 000	,105		
		R	2003-01-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		58 000	,100		
		R	2003-01-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	,100		
		R	2003-01-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		142 000	,100		
		R	2003-01-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		81 253	,100		
		R	2003-01-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200 000	,100	709 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BEST, RONALD	4		2003-01-02	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		,090	132 500	
BOOK, RONALD JAMES	5	R	2003-01-02	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	75 000		,090	149 000	
CARROLL, JOHN CLAREMONT	4		2003-01-02	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		,090	132 500	
EATON, LORNA DIANNE	45		2003-01-02	P50	ATTRIB. OPT.	300 000		,090	1 055 545	
POPE, J. BRUCE	45		2003-01-02	P50	ATTRIB. OPT.	400 000		,090	2 052 608	
REITER, BARRY J.	4		2003-01-02	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		,090	590 000	
BC GAS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
O'BRIEN, MICHAEL WILFRID	4		2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		-	2 003	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CANFIELD, BRIAN ALBERT	4		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		39,500	21 500	
CULLEN, MARK LAWRENCE	4		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		39,500	16 500	
EMERSON, DAVID L.	47		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		39,500	6 700	
O'BRIEN, MICHAEL WILFRID	4		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		39,500	2 500	
STEWART, ROBERT TREVOR	4		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		39,500	21 500	
STRANGWAY, DAVID WILLIAM	4		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		39,500	24 500	
WHITEHEAD, DOUGLAS WILLIAM GEOFFREY	4		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		39,500	6 667	
BCE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BOYCHUK, MICHAEL	5	R	2001-07-26	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	3		40,862		
		R	2001-10-16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	4		36,868		
			2002-01-23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	553		38,425		
			2003-02-03	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	835		28,500	2 946	
FIDUCIE SES ENFANTS	PI	R	- -	C97	AUTRES	593		-	593	
HUNT, STEVEN J.	7	R	2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		803	28,300		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		751	28,800	27	
LEDAS, ALMIS	7		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	28,540	581	
O'SHAUGHNESSY, BRIAN	7		2002-02-16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	16		27,054		
			2002-04-16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	9		24,517		
			2002-10-16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	18		25,718		
			2003-02-03	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	746		28,500		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit		Opérations ⁽¹⁾							S t a t u t		
		Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale			Prix unitaire	Solde courant
							Acquisition	Aliénation			
UNITÉS D' ACTIONS			2003-02-14	P51	LEV. OPT.		698		14,467	2 956	A
BOYCHUK, MICHAEL			5	R	2001-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	41	37,020		
				R	2001-07-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	37	41,200		
				R	2001-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	42	36,850		
				R	2001-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7	36,850		
					2002-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	44	35,360		
					2002-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8	35,360		
					2002-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	74	24,780		
					2002-07-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	72	26,070		
					2002-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	71	26,690	6 371	
FELL, ANTHONY SMITHSON			4		2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	783	28,100		
					2002-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22	26,690		
					2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	526	28,500		
					2003-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	28	29,750	3 351	
KAUFMAN, DONNA S.			4		2002-03-31	P97	AUTRES		831	27,980	
					2002-03-31	P97	AUTRES	795		27,980	
					2002-06-30	P97	AUTRES		1 118	26,390	
					2002-06-30	P97	AUTRES	587		26,390	
					2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	552	28,100		
					2002-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	92	26,690		
					2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	544	28,500		
					2003-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	89	29,750	9 488	
KIERANS, THOMAS EDWARD			4		2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	311	28,100		
					2002-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	39	26,690		
					2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	307	28,500		
					2003-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	38	29,750	4 157	
MAXWELL, JUDITH			4		2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	311	28,100		
					2002-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	39	26,690		
					2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	307	25,500		
					2003-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	39	29,750	4 176	
O'SHAUGHNESSY, BRIAN			7		2002-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	30	24,780		
					2002-07-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	28	26,070		
					2002-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	28	26,690	2 528	
BELL CANADA											
DÉBENTURES, SÉRIE <M-16>											
BOYCHUK, MICHAEL			5								
KIMBERLY AND MICHAEL			PI		1999-10-28	CDI	DÉCL. INITIALE				
					2003-02-12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000	25,000	25 000	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾							Solde courant	S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
						Acquisition	Aliénation		
BELL CANADA INTERNATIONAL INC.									
ACTIONS ORDINAIRES									
ANDERSON, WILLIAM D.	6		2002-07-22	P37	DIVISION / REGR. ACT.		49 761	-	418
SAINT-PIERRE, GUY	6		2002-07-22	P37	DIVISION / REGR. ACT.		992	-	8
TURCOTTE, MARTINE	6		2002-07-22	P37	DIVISION / REGR. ACT.		2 479	-	21
BEMA GOLD CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
WOODYER, NEIL	4								
NEIL WOODYER ASS. INC.	PI		2003-02-14	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	500 000		-	500 000
BOMBARDIER INC.									
ACT. SUBALT. CAT. 									
ALARY, PIERRE	5		2003-02-12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	12 211
DESAUTELS, L. DENIS	4		2003-02-14	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
MACDERMOTT, SYLVIE	5		2003-01-13	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-
OPTIONS (ACT. SUB. CAT.)									
ALARY, PIERRE	5		2003-02-12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	150 000
BRASCAN CORPORATION									
ACTIONS CAT. <A>, D.V.L.									
BRASCAN CORPORATION	1		2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.	50 400		29,800	
			2003-02-14	P38	RACH. - ANNUL.	3 900		29,650	
			2003-02-17	P38	RACH. - ANNUL.	70 000		29,730	
			2003-02-18	P38	RACH. - ANNUL.	38 200		29,510	
			2003-02-19	P38	RACH. - ANNUL.	51 500		29,460	
			2003-02-19	P38	RACH. - ANNUL.		214 000	-	-
LEGAULT, RICHARD	5		2003-02-19	P51	LEV. OPT.	6 000		16,550	
			2003-02-19	P51	LEV. OPT.		6 000	29,490	52 654
OPTIONS (ACT. CAT. <A>, D.V.L.)									
LEGAULT, RICHARD	5		2003-02-19	P51	LEV. OPT.		6 000	-	61 000
BRASSERIE SLEEMAN LTEE									
ACTIONS ORDINAIRES									
KNUDSON, RICHARD (RICK)	5	R	2003-02-01	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	628		10,033	84 558
ROGOZYNSKI, DANIEL JOHN	5	R	2003-02-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	434		10,030	1 669
BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION									
ACTIONS ORDINAIRES									
DOUGLAS, STEVEN J.	5		2003-02-14	P51	LEV. OPT.	11 000		20,820	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2003-02-14	P51	LEV. OPT.	4 000		15,420		
			2003-02-14	P51	LEV. OPT.	12 000		12,520		
			2003-02-14	P51	LEV. OPT.		27 000	28,150	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DOUGLAS, STEVEN J.	5		2003-02-14	P51	LEV. OPT.		27 000	-	89 000	
KANE, KATHLEEN G.	5	R	2003-02-07	P51	LEV. OPT.		20 000	10,110US	75 000	
C.I. FUND MANAGEMENT INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCBAIN, DAVID RONALD	7		2003-02-13	P51	LEV. OPT.	100 000		4,000		
			- -	P97	AUTRES	31 592		-	131 592	
NESBITT BURNS	PI		- -	C97	AUTRES		11 592	-	-	
NATIONAL BANK FIN.			- -	C97	AUTRES		20 000	-	-	
RIVARD, SYLVAIN	7	R	2001-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		58 000	10,150		
			2003-02-18	P51	LEV. OPT.	58 000		4,000	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
MCBAIN, DAVID RONALD	7		2003-02-13	P51	LEV. OPT.		100 000	-	505 000	
RIVARD, SYLVAIN	7		2003-02-18	P51	LEV. OPT.		58 000	-	20 000	
CAE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
KASTURI, RANGESH	5									
ESPP	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 429		-	3 357	
MORRIS, ANDREW (ANDY)	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	885		-	9 904	
PATERSON, HARTLAND	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 750		-	5 282	
SCOTT, GARY R.	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 728		-		
			2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,110US		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,110US		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,100US		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,050US		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		3,220US		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		3,150US		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,150US		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,170US	17 628	
CALPINE POWER INCOME FUND										
PARTS DE FIDUCIE										
CALPINE POWER INCOME FUND	1	R	2003-02-13	P15	ACQ./ALI. PROSP.	8 517 118		9,200		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.		8 517 118	-	-	
SHULTZ, CHARLES EARL (CHUCK)	4	R	2003-02-13	P15	ACQ./ALI. PROSP.	10 000		8,900	20 000	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
WILSON, GRAHAM MCGREGOR BONS DE SOUSCR. (PARTS)	4	R	2003-02-13	P15	ACQ./ALI. PROSP.	5 700		58,900	25 700	
SHULTZ, CHARLES EARL (CHUCK)	4	R	2003-02-13	P15	ACQ./ALI. PROSP.	5 000		,200	5 000	
WILSON, GRAHAM MCGREGOR	4	R	2003-02-13	P15	ACQ./ALI. PROSP.	2 850		,200	2 850	
CAMBIOR INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
VEZINA, RAYNALD PLAN - RAA	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8 970		1,700	68 205	
CANADIAN OIL SANDS TRUST										
PARTS										
ZAOZIRNY, JOHN BRIAN	7		2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		35,380	3 000	
CANADIAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST										
PARTS										
CHOLTUS, HILLARY	7		2003-02-13 - -	P10 P97	ACQ./ALI. MARCHÉ AUTRES	2	157	13,400 -	-	
CANFOR CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
LUOMA, RICHARD A.	57		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 101		-	5 596	
MATTHEWS-CARTIER HOLDINGS LIMITED	3		2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		926 990	-	20 897 994	
CANICO RESOURCE CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
COLTERJOHN, RICHARD	4		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25 000		3,310	75 000	
CARDIOME PHARMA CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
JANZEN, DOUG	5		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		2,150	47 000	
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 200		2,100		
RIEDER, ROBERT WILLIAM	45	R	2003-02-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		2,180		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		2,170		
			2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		2,150		
			2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		2,200		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	800		2,200		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		2,150		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 500		2,160		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		2,100		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		2,240		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		2,250	84 100	
CCS INCOME TRUST										
PARTS										
WERKLUND, DAVID PAUL	5		2003-02-14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	6 659		17,525	7 166	
CHROMOS MOLECULAR SYSTEMS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DUNCAN, ALISTAIR LEFEVRE	5	R	- -	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 000		,700	114 266	
CLEAR ENERGY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BJORNSON, STEPHEN	5		2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		1,700	172 982	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BAKER, CHRISTOPHER	5		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	240 000		2,800	240 000	
BANKS, TOM C.	5		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	240 000		2,800	240 000	
BJORNSON, STEPHEN	5		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	240 000		2,800	240 000	
BOYCE, JEFF S.	45		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	315 000		2,800	315 000	
COMBER, PETER	4		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	75 000		2,800	75 000	
MACDONALD, LARRY J.	4		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	75 000		2,800	75 000	
COGECO INC.										
ACTIONS D.V.S.										
MORIN, ISABELLE	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	409		9,740	409	
COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE CO- OPERATORS										
ACT. PRIV. CAT. <A>, SÉRIE 										
REINER, JANICE LYNN	57		2003-02-07	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4		-	405	
COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
FLETCHER, RICHARD E.	5	R	2003-01-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	1,550		
		R	2003-01-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	1,550		
		R	2003-01-31	P51	LEV. OPT.	15 000		,530		
		R	2003-02-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	1,600		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 600	1,600		
			2003-02-14	P51	LEV. OPT.	10 000		,530		
			2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	1,600	2 000	
COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
PACE, ROBERT L.	4		2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400		63,500	13 200	
UNITÉS D'ACTIONS ORDINAIRES										
VAUGHTERS, HOWARD L.	5	R								
CN MGMT SAVINGS PLAN	PI	R	2003-02-10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 974	41,400US	-	
DROITS DE SOUSC.										
CYR, JOSEPH VICTOR RAYMOND	4		2003-02-12	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 800		62,886	3 800	
KEMPSTON DARKES, V. MAUREEN	4		2003-02-12	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 800		62,886	3 400	
LOSIER, DENIS	4		2003-02-12	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 400		62,886	1 400	
PACE, ROBERT L.	4		2003-02-12	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 400		62,886	1 400	
COMPAGNIE MINIERE BLACK HAWK INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GAREAU, MICHAEL BERNARD	5		2003-02-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	22 834		,135	65 676	
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE	1		2003-02-17	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	23 100		46,120		
			2003-02-18	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	21 900		46,729		
			2003-02-19	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	24 200		46,534		
			2003-02-20	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	23 800		46,873		
			2003-02-21	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	23 700		47,196		
			- -	P38	RACH. - ANNUL.		116 700	-	-	
EXXON MOBIL CORPORATION ROYTOR & CO.	3 PI		2003-02-17	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		52 887	46,200		
			2003-02-18	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		50 139	46,620		
			2003-02-19	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		55 405	46,550		
			2003-02-20	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		54 489	47,200		
			2003-02-21	C22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.		54 260	46,950	262 906 133	
COMPAGNIES LOBLAW LIMITEE (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
FRASER, THOMAS G.	7									
E.S.O.P.	PI		- -	C97	AUTRES	240		49,250	1 930	
PAGLIONE, LUCY J.	5									
E.S.O.P.	PI		- -	C97	AUTRES	71		49,250	127	
SESLIJA, GEORGE D.	5									
E.S.O.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	50		-	1 950	
OPTIONS (ACT. ORD.)										

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
FRASER, THOMAS G.	7		2003-02-17	P51	LEV. OPT.		1 880	55,890	-	
PAGLIONE, LUCY J.	5		2003-02-17	P51	LEV. OPT.		400	55,890	-	
SESLIJA, GEORGE D.	5		2003-02-14	P51	LEV. OPT.		11 140	55,646	10 140	
COMPASS INCOME FUND										
PARTS										
COMPASS INCOME FUND	1		2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.	15 100		9,800		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.		15 100	9,800		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.	800		9,700		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.		800	9,700		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.	4 900		9,800		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.		4 900	9,800		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.	5 000		9,850		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.		5 000	9,850		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.	10 100		9,800		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.		10 100	9,800		
			2003-02-12	P38	RACH. - ANNUL.	400		9,850		
			2003-02-12	P38	RACH. - ANNUL.		400	9,850		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		9,850		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	9,850		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.	400		9,800		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.		400	9,800		
			2003-02-14	P38	RACH. - ANNUL.	500		9,800		
			2003-02-14	P38	RACH. - ANNUL.		500	9,800		
			2003-02-17	P38	RACH. - ANNUL.	2 500		9,800		
			2003-02-17	P38	RACH. - ANNUL.		2 500	9,800	-	
COMPTON PETROLEUM CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
DAVIES, KIM NOREEN	5	R	2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	4 775		-		
			2003-01-24	P51	LEV. OPT.	55 000		,600		
			2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 000	5,100		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	5,200		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	5,300	164 201	
KNECHT, NORMAN G.	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 020		-	25 020	
STODALKA, MURRAY J.	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 020		-		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 800	5,250		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	5,210		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 800	5,200	338 975	
OPTIONS (ACT. ORD.)										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
DAVIES, KIM NOREEN	5	R	2003-01-24	P51	LEV. OPT.		55 000	-	705 000	
CONSOLIDATED HCI HOLDINGS CORPORATION										
ACTIONS CAT. <A>										
CONSOLIDATED HCI HOLDINGS CORPORATION	1		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	7 000		3,000		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 200		3,000		
			2003-02-14	P38	RACH. - ANNUL.		17 200	-	-	
CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST										
PARTS										
BELL, JEFF	7		2002-12-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-12-17	P15	ACQ./ALI. PROSP.	1 000		10,000	1 000	
JENNIFER BELL-ÉPOUSE	PI		2002-12-06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-12-17	C15	ACQ./ALI. PROSP.	500		10,000	500	
AIDEN & EMILY BELL			2002-12-06	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2002-12-17	C15	ACQ./ALI. PROSP.	500		10,000	500	
CONTRANS INCOME FUND										
PARTS D.V.S.										
DUNFORD, STANLEY GEORGE	36									
CIBC WOOD GUNDY	PI		2003-02-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 071		9,350	190 175	
TALBOT, SCOTT	4		2003-01-17	P90	CHANG. REL. PROP.		220	9,100	13 780	
ETTA TALBOT	PI		2003-01-17	C90	CHANG. REL. PROP.	220		9,100		
			2003-01-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		9,080	4 520	
COREL CORPORATION										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BAILLIE, JAMES C.	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		1,210	25 000	
BEDBOROUGH, AMANDA	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		1,210	158 525	
BROWN, GRAHAM	5		2000-10-10	P97	AUTRES	1 800		-		
			2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	12 000		1,210	205 525	
BURNEY, DEREK	5	R	2000-10-31	P52	EXP. OPT.		6 809	-		
			2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	90 000		1,210	857 825	
CATTO, WILLIAM MARTIN	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		1,210	70 000	
DAVIES, NICK	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	8 775		1,210	61 275	
DENLY, BRETT	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	6 475		1,210	33 950	
GENGÉ, KAREN	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	5 500		1,210	30 725	
GIBARA, GERMAINE	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		1,210	15 000	
HOPKINS, JAMES	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		1,210	22 500	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾									S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
LEGROW, IAN	5	R	2000-10-31	P52	EXP. OPT.		5 188	-		
			2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	12 000		1,210	213 500	
LESTER, STUART	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	3 750		1,210	19 850	
MALOUIN, JEAN-LOUIS	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		1,210	35 000	
MCCLEAVE, ANNETTE	5	R	2000-10-10	P52	EXP. OPT.		3 285	-		
			2002-09-30	P97	AUTRES	2 000		1,220		
			2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	12 000		1,210	217 925	
MCDUGALL, BARBARA J.	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		1,210	35 000	
MCKEEN, DAVID	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	12 000		1,210	51 400	
O'LEARY, CINDY	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	5 550		1,210	48 725	
PRICE, JOEL	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	6 200		1,210	51 975	
ROBERTS, DAVID	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		,790US	50 075	
ZUK, TERRY	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	8 525		1,210	58 575	
CORNER BAY SILVER INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BLOUIN, MICHEL	4		2003-02-18	P51	LEV. OPT.	25 000		1,800	25 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BLOUIN, MICHEL	4		2003-02-18	P51	LEV. OPT.		25 000	-	-	
CORPORATION COTT										
ACTIONS ORDINAIRES										
SKOFIC, JONATHAN HENRY	7	R	2003-02-06	P51	LEV. OPT.	4 000		-	6 200	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
SKOFIC, JONATHAN HENRY	7	R	2003-02-06	P51	LEV. OPT.		4 000	-	39 600	
CORPORATION HYDROGENIQUE										
ACTIONS ORDINAIRES										
CARGNELLI, JOSEPH	345		2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	m	6 204 500	
TAYLOR, BOYD	345		2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	4,500US m	6 214 500	
CORPORATION INTERNATIONALE MASONITE (LA)										
ACTIONS ORDINAIRES										
CURTIS, WILFRED A.	5		2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	26,810	15 000	
CORPORATION LA SENZA										
OPTIONS (ACTIONS D.V.S.)										
MCGRATH, CHARMIAN	7		2003-02-12	PDI	DÉCL. INITIALE			-	2 000	
CORPORATION NORTEL NETWORKS LIMITEE										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Solde courant	S t a t u t
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Acquisition	Aliénation	Prix unitaire		
BILLETS 6,125 %, <2006-02-15>										
CORPORATION NORTEL NETWORKS LIMITEE	1		2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.	19 200 000				
			2003-02-19	P38	RACH. - ANNUL.		19 200 000		-	
CORPORATION NORTEL NETWORKS										
ACTIONS ORDINAIRES										
DUNN, FRANK ANDREW	457									
INDIRECT - CONTROLE	PI		2000-11-01	C97	AUTRES	5 000		-	5 000	
GASNIER, MICHEL ROGER	7									
SOCIETE GENERALE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	8 264		2,067US m	10 026	
HITCHCOCK, ALBERT ROGER	57									
CLARICA LIFE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 409		1,154US	19 674	
SAUCIER, GUYLAINE	47									
LÉVESQUE BEAUBIEN	PI		- -	C97	AUTRES	200		-	1 800	
UNITÉS D'ACTIONS (RÉGIME US)										
BEATTY, DOUGLAS CHARLES	57		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	3 176		83,642 m	3 697	
BEJAR, MARTHA HELENA	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	8 748		,786US m	34 843	
GOLLOGLY, MICHAEL JERARD	57		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	21		56,041 m	485	
JOANNOU, DION CONSTANDINO	57		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	27 007		,786US m	48 013	
LOWE, RICHARD STEPHEN	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	8 547		,786US m	14 099	
PAGANI, MARCO M.	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	877		83,642 m	1 041	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PEARSON, LOUISE ELIZABETH	7		2003-02-07	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		2,350US	154 251	
CORPORATION VECTOR AEROSPATIALE										
ACTIONS ORDINAIRES										
CONWAY, PAUL JOSEPH	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 689		1,610	141 814	
DOBBIN, MARK D.	45		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	7 780		2,730	1 003 652	
FRENCH, JEANNIE M.	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	2 185		2,750	3 918	
CYMAT CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
NICHOL, SCOTT ERNEST	8	R	2003-01-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	1,260		
		R	2003-01-23	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	1,250		
		R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	1,070		
		R	2003-02-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	1,050		
		R	2003-02-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	1,050		
			2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	,950		-

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
DENISON ENERGY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
CAMPBELL, DONALD COLIN	5		2002-05-24	P37	DIVISION / REGR. ACT.		17 074	-	898	
BONS DE SOUSCR.										
CAMPBELL, DONALD COLIN	5	R	2002-07-18	P55	EXP. BONS SOUSCR.		500	-	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BAMFORD, THOMAS EDWIN CRAIG	5	R	2002-05-24	P36	CONV. OU ÉCH.		1 045 000	-	30 000	
			2003-02-04	P38	RACH. - ANNUL.		25 000	7,600		
CAMPBELL, DONALD COLIN	5		2002-05-24	P37	DIVISION / REGR. ACT.		1 045 000	7,600		
			2002-05-24	P37	DIVISION / REGR. ACT.		190 000	2,520		
			2002-05-24	P37	DIVISION / REGR. ACT.		285 000	2,600	25 000	
		R	2003-01-21	P38	RACH. - ANNUL.		55 000	-		
FARMER, ERNEST PETER	45		2002-05-24	P36	CONV. OU ÉCH.		5 985 000	-		
		R	2003-01-21	P38	RACH. - ANNUL.		75 000	7,600		
		R	2003-01-21	P38	RACH. - ANNUL.		75 000	7,800	165 000	
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MACNEILL, PAUL CLARK	4	R	2003-01-22	P51	LEV. OPT.		150 000	,200	150 000	
RENAUD, RICHARD JOSEPH	3									
NORTHBROCK CAPITAL INC	PI		2003-02-13	C54	EXERC. BONS SOUSCR.	2 000 000		,260	13 764 042	
			2003-02-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000 000	,260		
BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)										
RENAUD, RICHARD JOSEPH	3									
NORTHBROCK CAPITAL INC	PI		2003-02-13	C54	EXERC. BONS SOUSCR.		2 000 000	-	2 875 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
MACNEILL, PAUL CLARK	4	R	2003-01-22	P51	LEV. OPT.		150 000	-	250 000	
DIMETHAID RESEARCH INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GARSHOWITZ, SOLOMON DAVID	4		2003-02-12	P46	CONTREP. SERV.	7 125		2,000	278 269	
KEELER, FREDERICK WILLIAM	4		2003-02-12	P46	CONTREP. SERV.	5 500		2,000	25 500	
KEELER, REBECCA ELIZABETH	4		2003-02-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	26 086		2,300	236 792	
MACRAE, GARTH A.C.	4	R	2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 375		2,000	116 375	
SATHER, GLEN	4	R	2003-02-12	P46	CONTREP. SERV.	3 500		2,000	117 600	
SKUY, PERCY	4		2003-02-12	P46	CONTREP. SERV.	5 625		2,000	5 625	
SOOLEY, DANIEL W.	4									
TD WATERHOUSE	PI		2003-02-12	C46	CONTREP. SERV.	5 750		2,000	5 811	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t		
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant			
						Acquisition	Aliénation					
DIVERTISSEMENTS MDP WORLDWIDE INC.												
ACTIONS CAT. , D.V.S.												
SZALWINSKI, RICHARD J. BHVR COMMUNICATIONS	6 PI	R	2003-02-04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		21 000	,095				
			2003-02-12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		125 000	,080				
			2003-02-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	,150				
			2003-02-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		29 000	,095				
			2003-02-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		67 000	,140				
			2003-02-18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		38 000	,146				
			2003-02-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		80 000	,097	34 690 000			
DOMCO TARKETT INC.												
ACTIONS ORDINAIRES												
SOCIETE D'INVESTISSEMENT FAMILIALE	3											
S.A.												
3072410 CANADA INC.	PI		2003-02-18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 400		5,441	18 865 632			
DOUBLESTAR RESOURCES LTD.												
ACT. ORD. CAT. <A>												
SAVAGE, ALAN CLYDE H. SOUTHERN GOLD	345 PI	R	2003-01-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	,430				
			2003-01-22	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,460	81 500			
			2002-12-31	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,300				
			2003-01-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	,360				
			2003-01-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	,350				
			2003-01-23	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	,470				
			2003-01-24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	,460				
			2003-01-28	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	,500				
			2003-02-03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000		,470				
			2003-02-03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 000		,460				
			2003-02-04	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,470				
			2003-02-05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 500		,470				
			2003-02-05	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,460				
			2003-02-06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,450				
			2003-02-06	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,460	3 972 395			
			DUNDEE PRECIOUS METALS INC.									
			ACTIONS CAT. <A>									
CAVELTI, PETER CHRISTIAN	4	R	2003-01-10	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		600	21,200	2 415			
ELECTROMED INC.												

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ASSELIN, ROCH	5		2003-01-27 2003-01-27	PDI P50	DÉCL. INITIALE ATTRIB. OPT.	50 000		- -	- 50 000	
ENBRIDGE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
TRUSWELL, DEREK PAUL	5		2002-09-17 2002-09-26 2002-10-31 2002-11-27 2002-12-01 2002-12-12 2002-12-30 2003-01-29	P30 P30 P30 P30 P30 P30 P30 P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	238 102 101 104 269 255 108 106		45,930 44,750 45,500 43,890 43,550 43,550 42,620 43,070		60 868
ENCANA CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
DANIEL, PATRICK D.	4		2002-12-31 - -	P30 P97	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT AUTRES	40 134		48,280 -		1 174
P.S.S.D.	PI		- -	C97	AUTRES		134	-		-
FERGUSON, BRIAN CHARLES	57									
E.S.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	313		46,130		1 872
GRANDIN, MICHAEL ANTHONY	4		2002-12-31 - - - -	P30 P97 P97	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT AUTRES AUTRES	102 2 306 1 100		48,260 - -		6 035
MIDLAND WALWYN CAPITAL	PI		2002-12-31	C97	AUTRES		1 100	-		-
P.S.S.D.			- -	C97	AUTRES		2 306	-		-
HARRISON, BARRY WAYNE	4									
P.S.S.D.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	13		48,160		1 217
MACKID, LINDA H.	7		2002-12-31 - - - -	P30 P97 C97	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT AUTRES AUTRES	128 2 640		46,470 - -		3 022
E.S.P.	PI		- -	C97	AUTRES		2 640	-		-
O'BRIEN, DAVID PETER	4		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	49		48,260		14 663
STANFORD, JAMES M.	4		2002-12-31 - - - -	P30 P97 C97	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT AUTRES AUTRES	40 134		48,280 - -		3 174
P.S.S.D.	PI		- -	C97	AUTRES		134	-		-
WATSON, JOHN D.	5									
E.S.P.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	742		46,630		20 481
DÉB. SUB. 8,50%										
HARRISON, BARRY WAYNE	4		2003-01-01	P97	AUTRES	2 000				2 000

B -29

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
EXPLORATION ORBITE V.S.P.A. INC.										
ACTIONS CAT. <A>										
BEAUSOLEIL, SERGE	4		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 500		,190		
		R	- -	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	100 000		,100		491 500
EXPLORATION SULLIDEN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
TROTTIER, JACQUES	45	R	2003-02-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		,520		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,460		466 002
EXPLORATION TOM INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DUPONT, CHRIS	45	R	2003-01-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	,400		132 000
FISET, GILLES	45	R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	,350		
		R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	,360		
		R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	,360		
		R	2003-02-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	,350		
		R	2003-02-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	6 000		,350		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,350		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		,360		971 000
E3 ENERGY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BENNETT, KEVIN A.	4		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,500		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		,500		
			2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	11 000		,500		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		,500		609 204
FAIRMONT HOTELS & RESORTS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
KOWALSKI, MICHAEL J.	4		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		20,280US		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	300		20,290US		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		20,300US		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		20,320US		2 000
FALCONBRIDGE LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
SIEVWRIGHT, JULIA KNOWLES	5									
CLARICA	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	379		16,930		558
OPTIONS (ACT. ORD.)										

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale			Solde courant
							Acquisition	Aliénation		
BURROW, ROBERT DAVID	5		2003-02-20	P50	ATTRIB. OPT.	7 500		16,650	54 000	
HAYWARD, ALLEN GEORGE	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	21 000		16,650	92 400	
SIEVWRIGHT, JULIA KNOWLES	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	7 500		16,650	17 400	
FINANCIAL MODELS COMPANY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
COLVIN, JAMES	5	R	1998-07-09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	93 911	
		R	1999-05-21	P90	CHANG. REL. PROP.		2 000	-		
		R	2002-09-30	P51	LEV. OPT.	49 498		3,820		
		R	2003-01-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	8,200	140 909	
GUNDY CO IN TRUST	PI	R	1998-07-09	CDI	DÉCL. INITIALE			-	118 876	
		R	1999-05-21	C90	CHANG. REL. PROP.	2 000		-	120 876	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
COLVIN, JAMES	5	R	1998-07-09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	96 881	
		R	1998-07-15	P50	ATTRIB. OPT.	2 167		14,000		
		R	1999-07-15	P50	ATTRIB. OPT.	6 497		9,850		
		R	2000-07-15	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		8,660		
		R	2001-09-07	P50	ATTRIB. OPT.	47 383		3,250		
		R	2001-09-30	P52	EXP. OPT.		47 383	3,620		
		R	2002-06-30	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		5,310		
		R	2002-09-30	P51	LEV. OPT.		49 498	-	91 047	
FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BAILEY, DAVID DONALD	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	292		30,300	361	
BECEVELLO, JOHN	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	195		30,300	241	
CLULOW, THOMAS J.	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	752		30,281	926	
CUSWORTH, GRETA	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	176		30,182	192	
DAHL, CARL JOSEPH	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	298		30,310	347	
DOUGHERTY, KEVIN P.	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	104		30,148	135	
GILLIN, PHILIP C.	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	186		30,314	312	
GIRARD, ERIC JOHN FRANCIS	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACO./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	200		30,137	223	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
HYNES, TODD ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	258		30,060	465	
KAZAZIAN, VICKEN ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	161		30,249	314	
LASORELLA, KENNETH A. LEBEAU, ROBERT	5 5		2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		18,020US	10 000	
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	151		30,310	171	
LOUTH, BRIAN ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	68		30,315	123	
MACKENZIE, BRUCE ROSS ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	214		30,316	421	
MACKIW, CHRISTINE I. ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	170		30,315	316	
MCLAREN, K. LOUISE ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	185		30,316	355	
MCLOUGHLIN, MICHAEL K. ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2000-12-31 2002-12-31	P97 C30	AUTRES ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		38	- 30,315	428 404	
MINUCCI, WILLIAM R. ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	262		30,270	644	
MONAHAN, TIMOTHY D.B. ALEX BROWN	5 PI	R R	2002-09-04	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		7	21,650US	-	
NADEAU, BERTIN F. CASAVANT FRERES, LTEE	4 PI		2003-02-18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		27,650	4 000	
OHANNESSIAN, DIKRAN ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	626		30,317	1 319	
OUELLETTE, LOUISE ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	146		30,293	188	
POUNDER, MALCOLM DALE ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	160		30,310	186	
ROBINSON, THOMAS JAMES ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	601		30,205	1 194	
SMALE, MARGARET JANE ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	150		30,310	185	
SMITH, JAMES ROBERT D.B. ALEX BROWN	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	253		19,790US	253	
STEWART, DONALD A. ROYAL TRUST CORP.	45 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	332		30,310	412	
WARREN, ANGUS BOYD ROYAL TRUST CORP.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	187		30,286	231	
WHITEHOUSE, JANET	5									

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
D.B. ALEX BROWN	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	233		19,790US	233	
WILSON, ROBERT A.	5									
ROYAL TRUST CORP.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	188		30,286	229	
UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES										
SPADAFORA, ROBERT L.	5									
U.S. BANK 401K PLAN	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7 270		8,100US	7 270	
FINNING INTERNATIONAL INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
JARVIS, PAUL J. C.	4	R	2003-01-29	P51	LEV. OPT.	6 500		-	6 500	
WHITEHEAD, DOUGLAS WILLIAM GEOFFREY	4									
SCOTIA MCLEOD	PI		2003-02-20	C51	LEV. OPT.	10 000		-	36 098	
UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES										
SIMON, ANDREW H.	4		2003-02-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	83		24,280	6 410	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
JARVIS, PAUL J. C.	4	R	2003-01-29	P51	LEV. OPT.		6 500	13,370	23 500	
WHITEHEAD, DOUGLAS WILLIAM GEOFFREY	4		2003-02-20	P51	LEV. OPT.		10 000	9,040	191 600	
FNX MINING COMPANY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
INCO LIMITEE	3	R	2002-10-11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	4 754 796	
		R	2002-10-25	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 500	5,300		
		R	2002-12-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		55 000	6,750		
		R	2002-12-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		18 600	6,790		
		R	2002-12-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		76 000	6,660		
		R	2002-12-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	6,720		
		R	2002-12-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		26 100	6,600		
		R	2002-12-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		23 900	6,600		
		R	2003-01-03	P54	EXERC. BONS SOUSCR.	496 879		1,250		
			2003-01-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	6,500		
			2003-01-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		103 200	6,580		
			2003-01-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		87 100	6,650		
			2003-01-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	6,700	4 750 175	
BONS DE SOUSCR. (ACT. ORD.)										
INCO LIMITEE	3	R	2002-10-11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	496 879	
		R	2003-01-03	P54	EXERC. BONS SOUSCR.		496 879	-	-	
FONDS ENERPLUS RESOURCES										
PARTS										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
FOCH, WAYNE THOMAS	5		2002-12-04	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	243		25,942	868	
FORD, WAYNE G.	5									
BRENDA FORD - R.E.E.R.	PI		2002-12-04	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	100		25,942	264	
R.E.E.R.			2002-12-04	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	100		25,942	264	
FORDING INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
EBERTH, GORDON	5									
E.S.P.P. - CIBC	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	9		-		
			2003-02-12	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		707	33,550	-	
FOSTER, WILLIAM	5		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 050	33,580		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	33,510	-	
E.S.P.P. - CIBC	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	54		-		
			2003-02-12	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		859	33,550	-	
GOW, MARK	5		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		425	33,500		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		170	21,000US	-	
E.S.P.P. - CIBC	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	6		-		
			2003-02-12	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		368	33,550	-	
R.E.E.R.			2003-02-12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	33,510	-	
JONES, JIM	5		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 200	33,300	-	
E.S.P.P. - CIBC	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	7		-		
			2003-02-12	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		488	33,550	-	
NOONAN, RITCHARD	5									
E.S.P.P.- CIBC	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	9		-		
			2003-02-18	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		660	33,410	-	
STOKES, DOUG A.	5									
E.S.P.P. - CIBC	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	3		-		
			2003-02-12	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT		143	33,550	-	
FORTIS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MARSHALL, HERBERT STANLEY	5		2003-02-18	P51	LEV. OPT.	10 413		45,665	57 263	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
MARSHALL, HERBERT STANLEY	5		2003-02-18	P51	LEV. OPT.		10 413	-	67 990	
GENDIS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
COHEN, ALBERT DIAMOND	3457									
ALEXANDER PROSPECTS	PI		2003-02-10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	107 400		2,000	4 983 973	
GENERAL MOTORS CORPORATION										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
BURNS, MICHAEL J.	5		2002-01-02	P97	AUTRES		2 173	-		
			2002-01-22	P97	AUTRES	3 010		-		
			2002-01-22	P97	AUTRES		1 128	-		24 837
PEARCE, HARRY J.	4		2002-05-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		105 355	65,920US		
			2002-05-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		17 228	65,920US		
			2002-05-08	P51	LEV. OPT.	105 355		44,730US		
			2002-05-08	P51	LEV. OPT.	17 228		46,480US		
			2002-05-08	P97	AUTRES		80 786	-		
			2002-05-08	P97	AUTRES		13 150	-		
			2002-05-08	P97	AUTRES	80 786		-		
			2002-05-08	P97	AUTRES	13 150		-		85 773
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PEARCE, HARRY J.	4		2002-05-08	P51	LEV. OPT.		105 355	-		
			2002-05-08	P51	LEV. OPT.		17 228	-		
			2002-05-08	P97	AUTRES	80 786		-		
			2002-05-08	P97	AUTRES	13 150		-		457 762
GEORGE WESTON LIMITEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
MAKINSON, JOHN	4		2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25		92,250		1 380
OPTIONS (ACT. ORD.)										
PAGLIONE, LUCY J.	5		2003-02-17	P51	LEV. OPT.		1 610	91,614		2 020
GESTION DE PATRIMOINE DUNDEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
DUNDEE BANCORP INC.	3		2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	65 100		5,980		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	22 900		5,990		286 645
GLENDALE INTERNATIONAL CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
FIRESTONE, DAVID MORGAN	345	R	2003-02-07	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	321		4,800		97 295
HANNA, EDWARD C.	45		2003-02-07	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	513		4,800		61 004
SZABO, PHILIP	45		2003-02-07	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	290		4,800		48 842
GLR RESOURCES INC.										
ACT. ORD. CAT. <A>										
KASNER, ROBERT JAMES	345		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,400		392 800
R.J. KASNER CO. LTD.	PI		2003-02-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,400		2 204 493
GOLD RESERVE INC.										

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	t a t u t
Titre Initié Porteur inscrit						Acquisition	Aliénation			
ACT. ORD. CAT.<A>										
BELANGER, A. DOUGLAS	6		2003-02-19 2003-02-20	P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500 1 000		1,720US 1,980US		605 346
GREAT-WEST LIFECO INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GREAT-WEST LIFECO INC.	1		2003-02-14 - -	P38 P38	RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL.	58 200		- -		-
GROUPE CGI INC.										
ACT. SUBALT. CAT. <A>										
CARON, RENAUD CLARICA	5 PI		2003-01-31 2003-02-11	C30 C90	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT CHANG. REL. PROP.	234		7,239 7,160		5 799
NESBITT BURNS R.E.E.R.			2003-02-19	C90	CHANG. REL. PROP.	1 900	1 900	7,000		1 900
SQUIRE, GERALD TERENCE	4		2003-01-30	PDI	DÉCL. INITIALE			-		5 000
WHITE, RONALD RÉGIME - CLARICA	5 PI		2002-12-31 2003-01-27	C30 C90	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT CHANG. REL. PROP.	74		6,914 7,130		-
REER - CLARICA		R	2003-01-27	C90	CHANG. REL. PROP.	233	233	7,130		
		R	2003-01-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	63		7,239		2 353
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)										
SQUIRE, GERALD TERENCE	4		2003-01-30 2003-01-30	PDI P50	DÉCL. INITIALE ATTRIB. OPT.			- 7,140		- 2 000
GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.										
ACTIONS D.V.M.										
SAVILLE, IAN LAUREN COMMUNICATIONS	35 PI		2002-01-31	C36	CONV. OU ÉCH.		24 727	13,900		1 245 930
ACTIONS D.V.S.										
BESSETTE, BENOIT	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	260		15,210 m		776
BIRON, DOROTHEE	8		2003-02-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 000		12,330		5 307
COTE, LOUIS	7		2001-12-31	P97	AUTRES		16	-		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	532		14,950 m		
			2003-02-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 000		12,330		23 510
DESLAURIERS, KATHLEEN	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	434		15,200 m		7 045
GRENIER, CHRISTIAN	7		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	269		15,000 m		
			2003-02-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 000		12,330		3 269
LABELLE, JACQUES	35	R	2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	542		14,940 m		29 116
LESSARD, CLAUDE	345	R	2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 089		14,920		8 089

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ROYER, JEAN	5		2003-02-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 000		12,330	23 298	
SAKIZ, ALEX	7	R	2001-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	474		15,270		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	455		15,240	3 138	
SAVILLE, IAN	35									
LAUREN COMMUNICATIONS	PI		2002-01-31	C36	CONV. OU ÉCH.	24 727		13,900	41 850	
GROUPE FORZANI LTEE (LE)										
OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)										
GREGSON, WILLIAM	5		2003-02-03	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		17,550	496 667	
QUINN, THOMAS	5		2003-02-03	P50	ATTRIB. OPT.	60 000		17,550	270 000	
SARTOR, ROBERT	5		2003-02-03	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		17,550	471 667	
GROUPE INVESTORS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
AMMETER, DEBRA ANITA ADELINE	7									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	602		26,750	8 675	
BABALUK, SHIRLEY EILEEN	7									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	226		26,750	619	
CHEOP, DAVID MARTIN RANDALL	7									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	213		26,750	927	
FEAVER, P. CHARLES	7									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	202		26,750	619	
GARDNER, PAULA HEATHER	7									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	211		26,750	862	
HANCOCK, PAUL WILLIAM	7									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	368		26,750	3 699	
IRISH, RICHARD WILLIAM	7									
E.S.P.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	436		26,750	3 025	
JONES, DOUGLAS EMLYN	7									
E.S.P.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	438		26,750	5 278	
JOUDREY, ALAN CHESTER	5									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	220		26,750	467	
MACNEIL, MICHAEL	7									
E.S.P.P.-COMPUTERSHARE	PI		2003-01-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	461		26,750	461	
NYYSOLA, KEVIN MARK ALLEN	7									
E.S.P.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	528		26,750	6 166	
PROMISLOW, SANDI	7									
P.S.S.D.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	344		26,750	844	
REGAN, KEVIN ERNEST	5	R								
P.S.S.D.-CUMPUTERSHARE	PI	R	2002-09-01	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		1 579	26,000		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
SKIDMORE, JOHN MICHAEL	7		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	428		26,750	607	
P.S.S.D- COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	544		26,750	6 701	
SLADE, MARCUS HARCOURT	7		- -	P97	AUTRES	1 110		-	27 765	
SNYDER, ALLAN CARMAN	7									
R.E.E.R.	PI		- -	C97	AUTRES	102		-	102	
TAYLOR, MURRAY JOHN	5									
E.S.P.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	216		26,750	365	
VESELINOVICH, PETER DOUGLAS	7									
P.S.S.D. - LAKE & CO.	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	178		26,750	587	
WILTON, WALTER GARY	7									
P.S.S.D -COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	417		26,750	2 356	
WILTSHIRE, JOHN PAUL	5									
E.S.P.P.-COMPUTERSHARE	PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	93		26,750	899	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
SLADE, MARCUS HARCOURT	7		2003-01-31	P50	ATTRIB. OPT.	6 500		25,660	18 470	
GROUPE JEAN COUTU (PJC) INC. (LE)										
ACT. SUBALT. CAT. <A>										
BECHARD, YVON	45		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		13 800	15,490		
			2003-02-13	P51	LEV. OPT.	13 800		7,013	-	
OPTIONS (ACT. SUB. CAT.<A>)										
BECHARD, YVON	45		2003-02-13	P51	LEV. OPT.		13 800	-	927 100	
GROUPE LAPERRIERE & VERREAULT INC.										
ACTIONS CAT. 										
L'HEUREUX, YVON	5		2003-02-13	P36	CONV. OU ÉCH.		10 000	-	42 094	
ACT. SUBALT. CAT. <A>										
L'HEUREUX, YVON	5		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 600	18,000		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	17,900		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 200	17,850		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	17,800		
			2003-02-13	P36	CONV. OU ÉCH.	10 000		-	-	
HEMOSOL INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ALKEMA, DIRK	5		2002-12-18	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		2,260	99 998	
SIMS, NELSON M.	0		2002-02-18	P50	ATTRIB. OPT.	8 000		2,360	18 000	
HIGH RIVER GOLD MINES LTD										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
CURTIS, LAWRENCE WILSON	4	R	2003-02-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	2,100		
			2003-02-02	P51	LEV. OPT.	10 000		,600		
FIDUCIE POAD, STEVEN W. E.	PI 5	R	2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	2,140		
			2003-02-13	P51	LEV. OPT.	6 000		,600	10 500	
			2003-02-07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	2,400	1 000	
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 000	2,300		
			2003-02-14	P51	LEV. OPT.	12 000		,600		
			2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 900	2,400		
			2003-02-21	P51	LEV. OPT.	11 900		,600	-	
			2003-01-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		15 000	2,400		
WHALEN, DONALD ALEXANDER	45		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	2,250		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	2,330		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	2,390		
			2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	2,350		
			2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	2,380	220 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CURTIS, LAWRENCE WILSON	4	R	2003-02-02	P51	LEV. OPT.		10 000	-		
			2003-02-13	P51	LEV. OPT.		6 000	-	119 000	
POAD, STEVEN W. E.	5		2003-02-14	P51	LEV. OPT.		12 000	-		
			2003-02-21	P51	LEV. OPT.		11 900	-	142 500	
HOME CAPITAL GROUP INC.										
ACT. SUBALT. CAT. 										
SUTHERLAND, CATHY	5		2002-08-02	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	37		13,950		
			2002-08-16	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	40		13,190		
			2002-08-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	42		12,600		
			2002-09-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	5		12,750		
			2002-09-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	41		12,700		
			2002-09-24	P51	LEV. OPT.	12 000		2,550		
			2002-09-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		500	12,700		
			2002-09-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	12,650		
			2002-09-27	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	41		12,750		
			2002-10-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	42		12,650		
			2002-10-25	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	36		14,500		
			2002-11-08	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	38		13,750		
			2002-11-22	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	38		13,740		
			2002-12-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	4		14,400		
			2002-12-06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	37		14,250		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. SUB. CAT.) SUTHERLAND, CATHY	5	R	2002-12-20 2002-03-06 2002-09-24 2002-12-05	P30 P50 P51 P50	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ATTRIB. OPT. LEV. OPT. ATTRIB. OPT.	36 10 000 7 500	 12 000	14,500 13,520 - 14,290	11 857 27 500	
HOME EQUITY INCOME TRUST										
PARTS										
CAMERON, SCOTT G. CANADIAN HOME INCOME PLAN CORP.	67 3		2003-02-10 2002-10-15 2003-02-10	P11 P11 P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 699 63 750 315 121		11,440 10,000 11,440	2 199 4 292	
DRYDEN, WENDY L. MCMORRAN, SYDNEY ROBERT	6 4		2003-02-10 2003-02-10	P11 P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT	765 591		11,440 11,440	2 765 14 071	
OWEN, SIAN E. RANSON, STEVEN KENNETH	6 67		2003-02-10 2003-02-10	P11 P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT	2 821 15 193		11,440 11,440	3 564 55 993	
SHARON RANSON SIDER, NEIL N.	PI 6		2003-02-10 2003-02-10	C11 P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT	1 699 1 885		11,440 11,440	78 619 9 145	
TURNER, WILLIAM JAMES SIGNATURE PROPERTIES	67 PI		2003-02-10 2003-02-10	P11 C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT ACQ./ALI. PRIVÉMENT	850 40 978		11,440 11,440	850 170 978	
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION										
ACTIONS D.V.S.										
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION	1		2003-02-18 2003-02-19 2003-02-19	P22 P22 P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ. ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	2 700 400		1,100 1,000 -	 -	
HURRICANE HYDROCARBONS LTD.										
OPTIONS (ACT. ORD. CAT. <A>)										
DOAK, JAMES B. C.	4	R	2001-08-23 2001-12-17 2002-12-09	P50 P50 P50	ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.	6 000 30 000 20 000		9,000 9,640 14,650	 156 000	
ISAUTIER, BERNARD FRANCOIS PAUL THOMAS, MARLO CRAIG	45 5		2002-12-09 2002-12-09	P50 P50	ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.	50 000 50 000		14,650 14,650	2 641 000	
		R	2003-01-17	P51	LEV. OPT.		8 000	1,420	110 200	
H2O INNOVATION (2000) INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GERVAIS, PHILIPPE	5	R	2001-12-19 2002-10-03	PDI P50	DÉCL. INITIALE ATTRIB. OPT.			- ,250	25 000 85 000	
ID BIOMEDICAL CORPORATION										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)										
WEBB, IAN A.	4		2003-02-17	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		9,910	75 000	
IMAGICTV INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DEXTER, ROBERT PAUL	7		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		7 000	1,720	-	
INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE (L')										
ACTIONS ORDINAIRES										
DUTIL BOURQUE, ANNE	4		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	234		37,000	400	
GERVAIS, MICHEL	4		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	350		37,450US	1 020	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CHAREST, YVON	45		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		37,250	150 000	
FALARDEAU, LOUIS	5		2003-02-17	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		37,250	22 000	
GAUTHIER, MICHEL	5		2003-02-17	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		-	24 000	
LEGAULT, RICHARD	5		2003-02-17	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		37,250	12 000	
MICHAUD, BRUNO	5		2003-02-17	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		37,250	14 000	
STICKNEY, MICHAEL LEE	7		2003-02-11	P96 #	ATTRIB. OPT.	10 000		37,250	38 000	
INDUSTRIES PROMATEK LTEE (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
BURROWS, JOHN	0		2003-02-10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-10	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	500		2,880		
			2003-02-11	P00	NAT. OPÉR. NON IDENT.	1 500		3,100	2 000	
LEVINE, MARK	345		2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	3,400	28 000	
INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)										
ACTIONS D.V.S.										
CALAGOURE, RICHARD	7	R								
R.R.S.P.	PI	R	- -	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	180		-	180	
MAIS, DANIEL	5	R	2001-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	500	
ROGERS, MICHAEL P.	7	R	2001-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	77 494	
OPTIONS (ACTIONS D.V.S.)										
BATTERTON, DANIEL P.	7	R	2001-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	26 000	
		R	2001-06-14	P97	AUTRES		26 000	-		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES	26 000		4,000	26 000	
BEST, KERRY	5	R	1999-07-31	P97	AUTRES		100 000	-		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES		100 000	-		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES	100 000		4,000	100 000	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération					t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
CALAGOURE, RICHARD	7	R	2001-06-14	P97	AUTRES		75 000	-		t
		R	2001-06-14	P97	AUTRES	75 000		4,000	75 000	
DEFINO, ANTHONY	7		2001-04-09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2001-04-09	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		2,850	20 000	
DUMAS, SIMON	5	R	2002-01-11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	10 000	
			2002-04-03	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		4,800	30 000	
GRENIER, RICHARD J.	5	R	2001-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	23 000	
		R	2001-06-14	P97	AUTRES		23 000	-		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES	23 000		4,000	23 000	
JUNEAU, LOUIS	5		2002-09-04	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2002-09-10	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		4,400	20 000	
LALANDE, RENÉ	5		2000-09-19	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2000-09-19	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		4,750		
		R	2001-04-09	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		2,850		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES		40 000	-		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES	40 000		4,000	40 000	
MAIS, DANIEL	5	R	2001-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	16 000	
		R	2001-06-14	P97	AUTRES		16 000	-		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES	16 000		4,000	16 000	
MOMBLEAU, JACQUES	45		1999-07-31	P97	AUTRES		100 000	-		
			2002-09-10	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		4,400	175 000	
POIRIER, DENIS	45	R	2001-06-14	P97	AUTRES		150 000	-		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES	150 000		4,000		
			2002-09-10	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		4,400	175 000	
ROGERS, MICHAEL P.	7	R	2001-05-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	30 000	
		R	2001-06-14	P97	AUTRES		30 000	-		
		R	2001-06-14	P97	AUTRES	30 000		4,000	30 000	
INTIER AUTOMOTIVE INC.										
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.										
O'HARA, JOHN	7		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 100		17,000		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		17,400		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		17,450		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	50		17,470	3 550	
KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
BAIN, TREVOR	5		2003-02-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		,860	13 864	
DUCAT, STEVEN J.	5		2003-02-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	485		,860	6 243	
KENT, CLEMENT	5		2003-02-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	485		,860	2 961	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
KITTSO, ALAN	5		2003-02-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	227		,860	10 166	
KENSINGTON ENERGY LTD.										
OPTIONS (ACT. CAT. <A>)										
WOOD, DONALD STUART	45	R	2001-10-02	P96 #	ATTRIB. OPT.	225 000		,220	225 000	
KETCH RESOURCES LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
FAGERHEIM, GRANT BRADLEY B & B FAGERHEIM	54 PI		2003-02-18	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	3 500		4,350	11 604	
KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GOLBERG, RALPH OPTIONS (ACT. ORD.)	5	R	2002-12-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 634	
ATKINS, DAVID H.	4		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		13,530	18 334	
BEAMISH, JOHN L.	4		2003-02-10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 000		13,530	31 500	
CORCORAN, JAMES R.	4		2003-02-10	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		13,530	5 000	
DI GIACOMO, THOMAS ANTHONY	4		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		13,530	31 500	
GLUCKSTEIN, BERNARD	4		2003-02-10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 000		13,530	31 500	
GOLBERG, RALPH	5	R	2002-12-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	8 334	
			2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		13,530	13 334	
KLEIN, PEGGY A.	7		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		13,530	16 835	
STAR, WILLIAM G.	5		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		13,530	640 000	
WALSH, FREDERICK MICHAEL	4		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		13,530	15 000	
ZUHLKE, JAMES R.	47		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		13,530	190 000	
KINROSS GOLD CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
CAMPBELL, HARRY SINCLAIR OPTIONS (ACT. ORD.)	4	R	2003-01-31	PDI	DÉCL. INITIALE			-	10 833	
CAMPBELL, HARRY SINCLAIR	4	R	2003-01-31	PDI	DÉCL. INITIALE			-	20 312	
LAFARGE CANADA INC.										
ACT. PRIV. ECHANG.										
FREDETTE, ALAIN	45		2002-12-03	P35	DIVIDENDE EN ACT.	1		49,609	177	
LAFARGE NORTH AMERICA INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BRIND'AMOUR, YVON	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	7 500		29,810US	21 500	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	t a t u t
Titre Initié Porteur inscrit						Acquisition	Aliénation			
CALABRESE, DOMINIQUE	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		29,810US	83 250	
CARROLL, DAVID W.	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	4 000		29,810US	66 750	
COHEN, MARSHALL ALBERT	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	13 000	
COLLOMB, BERTRAND P.	45		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		29,810US	185 000	
CUNNINGHAM, TODD	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		29,810US	20 000	
DAUMAN, PHILIPPE P.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	5 000	
FARRELL, THOMAS	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		29,810US	45 000	
FREDETTE, ALAIN	7		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	3 000		29,810US	13 625	
GRANT, KEVIN C.	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		29,810US	36 000	
KASRIEL, BERNARD L.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		29,810US	90 000	
LECHENE, JEAN-MARC	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		29,810US	71 000	
LEFEBVRE, JACQUES	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	6 000	
MACAVOY, PAUL W.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	13 000	
MALONE, CLAUDINE B.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	13 000	
MCCLENDON, L. PHILIP	5		2003-02-04	P96 #	ATTRIB. OPT.	15 000		29,810US	30 000	
MORGAN, GWYN	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	6 000	
MURDOCH, ROBERT W.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	13 000	
NADEAU, BERTIN F.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	6 000	
NEALIS, JAMES J.	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		29,810US	95 500	
OLSEN, ERIC C.	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	17 500		29,810US	60 000	
PRESTON, ISAAC N.	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		29,810US	22 250	
REDFERN, JOHN D.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	13 000	
RODGERS, JOE M.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	13 000	
ROLLIER, PHILIPPE	45		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		29,810US	120 000	
ROSE, MICHEL	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	5 000	
TANEBAUM, LAWRENCE M.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	8 000	
TAYLOR, GERALD H.	4		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	1 000		29,810US	9 000	
WAISANEN, LARRY J.	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		29,810US	152 500	
LEGG MASON, INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BERESGORD, DENNIS R.	4		2003-02-14	P97	AUTRES	1 000		47,410US	1 500	
BRINKLEY, JAMES W.	45		2002-12-24	P51	LEV. OPT.	6 000		9,280US		
			2002-12-24	P97	AUTRES		1 114	49,945US		
			2002-12-30	P48	ACQ. HÉRITAGE - ALI. LEGS		3 400	-	687 116	
FORD, HARRY M. JR.	4		2002-12-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	48,540US		
			2002-12-30	P48	ACQ. HÉRITAGE - ALI. LEGS		620	-		
			2003-02-18	P97	AUTRES	1 947		-		
			2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		600	48,360US	116 767	
KOERNER, JOHN E. III	4		2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		22 000	49,500US	4 996	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS FICTIVES										
BRINKLEY, JAMES W.	45		2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 458		44,830US m		
			2003-01-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	104		49,216US	46 546	
FORD, HARRY M. JR.	4		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	58		-	26 167	
DEFERRED COMP. PLAN	PI		2002-10-25	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	36		-		
PRIVATE CLIENT DEFERR.			- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	33		-		
			2003-01-18	C97	AUTRES		1 947	-	12 778	
HIMELFARD, RICHARD J.	45		2002-07-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 468		44,829US m	50 321	
MASON, RAYMOND A.	45		2002-07-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	1 248		44,829US m		
			2003-01-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	91		49,216US	40 676	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BRINKLEY, JAMES W.	45		2002-12-24	P51	LEV. OPT.		6 000	-	120 664	
LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.										
ACTIONS ORDINAIRES										
HOUSSIAN, JOSEPH SIDNEY	4		2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		2,950	2 500	
LOOK COMMUNICATIONS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
CASGRAIN, TIMOTHY W. (TIM)	4		2003-01-30	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
LORUS THERAPEUTICS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ELLIS, SHANE A.	5		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,770		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		22 000	,710		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		307	,690		
			2003-02-13	P51	LEV. OPT.	32 307		,650		-
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ELLIS, SHANE A.	5		2002-07-08	P50	ATTRIB. OPT.	75 000		,950		
			2002-09-26	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,330		
			2003-02-13	P51	LEV. OPT.		32 307	-	682 694	
MAGASINS HART INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PUGLIESE, SAL	8	R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		1,700	7 500	
MAZARIN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GOYETTE, FRANCOIS	7	R	2002-12-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		,270	24 000	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
MENU FOODS INCOME FUND										
OPTIONS (PARTS)										
HASLAM, DOUGLAS	7		2003-02-04	PDI	DÉCL. INITIALE			-	12 694	
METHANEX CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
GONZALEZ, JUAN ENRIQUE	7		2002-12-02	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	160		13,770		
			2002-12-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	170		13,250		
			2003-01-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	253		13,833		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 000	13,200		
			2003-02-20	P51	LEV. OPT.	16 000		4,470	13 846	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
GONZALEZ, JUAN ENRIQUE	7		2003-02-20	P51	LEV. OPT.		16 000	-	108 000	
MINEFINDERS CORPORATION LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
MORDA, N. JON	5		2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	7,950		
			2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		800	8,650		
			2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	9,690	300	
MINES AURIZON LTEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
FAUCHER, RICHARD REGIS	4	R	2002-02-22	C51	LEV. OPT.	25 000		,600	25 000	
NBCN CLEARING SERVICE	PI	R								
OPTIONS (ACT. ORD.)										
FAUCHER, RICHARD REGIS	4	R	2002-02-22	P51	LEV. OPT.		25 000	-		
			2002-12-19	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		1,350	90 000	
MINES D'OR VIRGINIA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GAUMOND, ANDRE	45	R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	1,330		
		R	2003-02-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	1,340	430 565	
MINCOR QUÉBEC	PI	R	2003-02-07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		1,240		
			2003-02-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000		1,210		
			2003-02-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 100		1,200		
			2003-02-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		1,150	258 554	
LEMIRE, ANDRE	4	R	1993-03-17	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	27 322		,500		
		R	2003-02-05	P51	LEV. OPT.	32 786		,460		
		R	2003-02-05	P51	LEV. OPT.	8 196		,460	68 304	
ANN LEMIRE	PI	R	1993-03-17	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	8 197		1,549	8 197	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
OPTIONS (ACT. ORD.)										
LEMIRE, ANDRE	4	R	1993-03-17	P50	ATTRIB. OPT.	32 786		,460		
		R	1993-04-15	P50	ATTRIB. OPT.	8 196		,460		
		R	1994-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,760		
		R	1994-06-13	P50	ATTRIB. OPT.	4 098		,670		
		R	1994-07-05	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,700		
		R	1994-11-30	P50	ATTRIB. OPT.	24 590		,640		
		R	1995-01-06	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		,700		
		R	1995-08-07	P50	ATTRIB. OPT.	12 295		,870		
		R	1995-08-07	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,840		
		R	1995-11-17	P50	ATTRIB. OPT.	24 590		,710		
		R	1995-11-17	P50	ATTRIB. OPT.	12 500		,710		
		R	1996-04-01	P50	ATTRIB. OPT.	16 393		,710		
		R	1996-04-01	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,710		
		R	1996-09-10	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		,710		
		R	1996-11-27	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		,710		
		R	1997-04-18	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,710		
		R	1997-07-21	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		,710		
		R	1997-12-15	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,710		
			1998-06-16	P97	AUTRES		43 716	-		
		R	1998-10-08	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		,710		
		R	1999-06-04	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,520		
		R	1999-09-17	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,430		
		R	2000-02-09	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		,710		
		R	2000-06-08	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,770		
		R	2001-02-06	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,700		
		R	2001-07-03	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,600		
			2002-01-30	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		,770		
			2002-07-26	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		,880		
		R	2003-02-05	P51	LEV. OPT.		32 786	-		
		R	2003-02-05	P51	LEV. OPT.		8 196	-	256 966	
MINES RICHMONT INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
SODEMEX II, S.E.C. PAR GESTION SODEMEX INC.	3	R	2003-01-27	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	6,150		
		R	2003-01-28	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	5,840		
		R	2003-01-29	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		6 000	6,030		
		R	2003-01-30	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 000	5,860		
		R	2003-01-31	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 100	5,950	1 867 734	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
MINT INCOME FUND										
<i>PARTS</i>										
MINT INCOME FUND	1		2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.	3 000		7,150		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.		3 000	7,150		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		7,050		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	7,050		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		7,000		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	7,000		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.	1 100		7,100		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.		1 100	7,100		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.	200		7,140		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.		200	7,140		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		7,150		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	7,150		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.	3 000		7,150		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.		3 000	7,150		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.	800		7,140		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.		800	7,140		
			2003-02-14	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		7,150		
			2003-02-14	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	7,150		-
MIRAMAR MINING CORPORATION										
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
FENNELL, DAVID A.	4		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	80 000		1,900	1 395 000	
MITEC TELECOM INC.										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
BENTOB, MYER	4		2003-02-04	P97	AUTRES	156 250		,320	3 188 050	
KANEB, TOM	4	R	2002-09-25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	8 929	
			2003-02-04	P97	AUTRES	234 375		-	243 304	
<i>BONS DE SOUSCRIPTION</i>										
BENTOB, MYER	4		2003-02-04	P97	AUTRES	78 125		-	78 125	
KANEB, TOM	4	R	2002-09-25	PDI	DÉCL. INITIALE			-	4 464	
			2003-02-04	P97	AUTRES	117 188		-	121 652	
MOLSON INC.										
<i>ACTIONS CAT. <A>, S.D.V.</i>										
CORMIER, BERNARD	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	406		31,750 m	18 206	
DELISLE, NATHALIE	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	107		31,450 m	107	
DOIN, RAYNALD H.	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	468		31,400 m	19 179	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
GIGUERE, MARIE	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	710		31,400 m	16 590	
O'NEILL, DANIEL J.	45		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 465		31,400 m	104 221	
PERKINS, DAVID	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	631		31,400 m	24 732	
PRESSEAU, ROBERT	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	272		31,400 m	4 255	
PRESTON, STUART	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	164		31,400US	656	
SCHWARTZ, BEN	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	532		32,380 m	532	
WADE, GREGORY L.	5		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	470		31,400 m	12 064	
OPTIONS (ACT. CAT.<A>, S.D.V.)										
MORIN, SYLVIA	5	R	2002-12-20	PDI	DÉCL. INITIALE			-	10 000	
MOSAIC GROUP INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DAVIS, ROBERT	5	R	2002-02-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 500	
R.E.E.R.	PI	R	2002-02-01	CDI	DÉCL. INITIALE			-	3 000	
			2003-02-12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	,040	-	
NAVIGO ENERGY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PINDER, HERBERT CHARLES JUNIOR	4	R								
GIL INVESTMENTS L.P.	PI	R	2003-02-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 600		3,400		
			2003-02-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		3,390		
			2003-02-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 500		3,430		
			2003-02-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		3,450		
			2003-02-18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 500		3,470		
			2003-02-18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		3,450		
			2003-02-19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 700		3,460		
			2003-02-19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		3,460		
			2003-02-19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200		3,460	26 000	
NEUROCHEM INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PICCHIO PHARMA INC.	3									
PP LUXCO HOLDING II	PI		2003-02-18	C16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	1 200 000		6,790	5 171 568	
BONS DE SOUSCRIPTION										
PICCHIO PHARMA INC.	3									
PP LUXCO HOLDING II	PI		2003-02-18	C16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	1 200 000		-	4 000 000	
NORTH WEST COMPANY FUND										
PARTS										
EGGERTSON, GARY VICTOR	57		2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	93		-	4 576	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
SON ÉPOUSE MILANI, KAREN E.O.P.	PI 7 PI		2002-12-31 2002-12-31	C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	3 284		- -	39 591 21 707	
NORTHERN FINANCIAL CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
ALBOINI, VICTOR PHILIP MICHAEL FIDU CHRISTINA ALBOINI	457 PI		2003-02-19	C97	AUTRES	490 001		-	490 001	
NORTHERN PROPERTY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST										
PARTS										
BRITTON, B. JAMES TD WATERHOUSE	6 PI		2003-02-17 2003-02-17 2003-02-18 2003-02-19 2003-02-20	C10 C10 C10 C10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		2 300 1 000 1 500 500 1 500	12,400 12,400 12,450 12,480 12,480	 -	
NORTHWATER MARKET-NEUTRAL TRUST										
PARTS										
MILLS, DAN SARAH & MATTHEW MILLS RAFOS, ROBERT R. SANDRA RAFOS/R.E.E.R.	5 PI 45 PI		2003-02-11 2003-02-12 2003-02-12	C10 P10 C10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	200 250 250		17,510 17,650 17,650	1 800 2 150 3 400	
NOVA CHEMICALS CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
DINEEN, ROBERT EMMET P.S.S.D. - NOVA	4 PI	R	2003-01-20 2003-01-20 2003-01-31	P97 C90 C30	AUTRES CHANG. REL. PROP. ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	472 49		- - 30,850US	13 993 49	
FLINT, GRAEME BRADLEY TD WATERHOUSE P.S.S.D. - NOVA	5 PI		2003-01-31 2003-01-31	C97 C30	AUTRES ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	957		- 957 30,110	1 784 505	
LEE, MICHAEL FRANK PAPPAS, CHRISTOPHER DANIEL	7 7		2003-02-14 2003-02-12 2003-02-12 2003-02-13 2003-02-13	P10 P10 P10 P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ		450 1 800 200 3 800 200	19,300US 19,300US 19,360US 19,350US 19,340US	- 19 750	
VAN ZEIST, HARRY MME VAN ZEIST	5 PI		2003-02-19	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		29,000		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
ACT. PRIV. 9.5%			2003-02-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		28,650	1 000	
BRENGEL, WILLIAM EDWIN	7	R	2003-02-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		400	22,250US	400	
PAPPAS, CHRISTOPHER DANIEL	7									
MERRILL LYNCH	PI		2003-02-12	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	22,120US	1 000	
NOVAGOLD RESOURCES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCCONNELL, GERALD JAMES	4	R	2003-02-12	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	32 000		4,680	306 907	
NSTEIN TECHNOLOGIES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MARTEL, BRUNO	5	R	2003-02-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	7 500	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ALEXANDER, CHARLES T.	5		2003-02-06	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		,100	600 000	
GIRARD, MARIO	456		2003-02-06	P50	ATTRIB. OPT.	325 000		,100	1 300 000	
MARTEL, BRUNO	5	R	2003-02-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	310 000	
PROULX, LAURENT	5		2003-02-06	P50	ATTRIB. OPT.	150 000		-	300 000	
OLYMPIA ENERGY INC.										
ACT. ORD. CAT. <A>										
DALTON, THOMAS	5		2003-02-14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	750		3,200	139 739	
KIRBY, ANDY	5		2003-02-14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	312		3,200	160 685	
SALAMON, PETER M.	45		2003-02-14	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	938		3,200	3 428 496	
OPTIONS (ACT. ORD. CAT.<A>)										
GEORGE, NORMAN	5		2003-01-21	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		3,170	150 000	
KIRBY, ANDY	5		2003-01-21	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		3,170	30 000	
MELLUM, BRIAN	34	R	2003-01-21	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		3,170	90 000	
OPEN TEXT CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
SHACKLETON, JOHN	5		2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	27,558US		
			2003-02-10	P51	LEV. OPT.	10 000		13,750US	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
SHACKLETON, JOHN	5		2003-02-10	P51	LEV. OPT.		10 000	-	385 000	
PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED										
ACT. SUBALT. CAT. 										
PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED	1	R	2003-01-20	P38	RACH. - ANNUL.		136 000	-		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
		R	2003-01-22	P38	RACH. - ANNUL.	500		5,000		
		R	2003-01-22	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		4,850		
		R	2003-01-23	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		4,650		
		R	2003-01-26	P38	RACH. - ANNUL.	100		4,550	6 300	
PANGEO PHARMA INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GORD, LESLIE T.	5									
CHILDREN'S TRUST	PI		2001-02-15	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2003-01-29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 400		51,000		
		R	2003-01-29	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 600		1,010	10 000	
PARAMOUNT ENERGY TRUST										
PARTS										
JONES, MYRA	6									
SON ÉPOUSE	PI		2003-02-12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	3 000	
PARAMOUNT RESOURCES LTD.	3		2003-02-11	P15	ACQ./ALI. PROSP.		9 909 767	5,150	-	
PELTIER, JOHN WAYNE (JACK)	6		2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	P15	ACQ./ALI. PROSP.	823		5,150	823	
EPOUSE	PI		2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	1 152		5,150	1 152	
RIDDELL ROSE, SUSAN L.	6		2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	P15	ACQ./ALI. PROSP.	20 999		5,150	20 999	
EPOUSE	PI		2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	5 402		5,150	5 402	
RIDDELL, CLAYTON H.	456		2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	P15	ACQ./ALI. PROSP.	43 314		5,150	43 314	
PARAMOUNT OIL & GAS	PI		2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	4 167 431		5,150	4 167 431	
409790 ALBERTA LTD.			2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	447 358		5,150	447 358	
TREHERNE RESOURCES			2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	197 916		5,150	197 916	
WARD, HOWARD R.	6									
FORTY-PLUS INVEST.	PI		2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-12	C15	ACQ./ALI. PROSP.	329		5,150	329	
DROITS DE SOUSCRIPTION										
JONES, MYRA	6									
SON ÉPOUSE	PI		2003-02-12	CDI	DÉCL. INITIALE			-	9 000	
PELTIER, JOHN WAYNE (JACK)	6		2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
EPOUSE	PI		2003-02-16	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	2 469		-	2 469	
			2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
RIDDELL ROSE, SUSAN L.	6		2003-02-16	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	3 456		-	3 456	
			2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
EPOUSE	PI		2003-02-16	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	62 997		-	62 997	
			2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
RIDDELL, CLAYTON H.	456		2003-02-16	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	16 206		-	16 206	
			2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
PARAMOUNT OIL & GAS	PI		2003-02-16	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	129 942		-	129 942	
			2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
409790 ALBERTA LTD.			2003-02-16	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	12 502 293		-	12 502 293	
			2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
TREHERNE RESOURCES			2003-02-16	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	1 342 074		-	1 342 074	
			2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
WARD, HOWARD R.	6		2003-02-16	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	413 748		-	413 748	
FORTY-PLUS INVEST.	PI		2003-02-03	CDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-16	C56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	987		-	987	
DROITS (PERFORMANCE)										
PELTIER, JOHN WAYNE (JACK)	6	R	2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	15 000	
RIDDELL ROSE, SUSAN L.	6	R	2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	200 000	
RIDDELL, CLAYTON H.	456	R	2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	200 000	
WARD, HOWARD R.	6	R	2003-02-03	PDI	DÉCL. INITIALE			-	15 000	
PARAMOUNT RESOURCES LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
RIDDELL ROSE, SUSAN L.	4		2003-02-10	P51	LEV. OPT.	50 000		14,500	127 511	
RIDDELL, CLAYTON H.	456		2003-02-10	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		120 000	14,500		
			2003-02-10	P51	LEV. OPT.	296 000		14,500	176 000	
RIDDELL, JAMES H. T.	45		2003-02-10	P51	LEV. OPT.	50 000		14,500	98 600	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
RIDDELL ROSE, SUSAN L.	4		2003-02-10	P51	LEV. OPT.		50 000	-	90 000	
RIDDELL, CLAYTON H.	456		2003-02-10	P51	LEV. OPT.		296 000	-	100 000	
RIDDELL, JAMES H. T.	45		2003-02-10	P51	LEV. OPT.		50 000	-	90 000	
PATHEON INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BENNETT, CLIVE	5	R	2003-02-05	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	391		15,670	1 749	
MACLAREN, ROY	4	R								
R. & A. MACLAREN ASS.LT	PI	R	2002-12-23	C10	ACO./ALI. MARCHÉ	2 000		16,500	2 000	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
PATHFINDER INCOME FUND										
PARTS										
PATHFINDER INCOME FUND	1		2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.	11 000		9,800		
			2003-02-07	P38	RACH. - ANNUL.		11 000	9,800		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.	500		9,850		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.		500	9,850		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.	15 100		9,800		
			2003-02-10	P38	RACH. - ANNUL.		15 100	9,800		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.	4 400		9,800		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.		4 400	9,800		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.	17 000		9,850		
			2003-02-11	P38	RACH. - ANNUL.		17 000	9,850		
			2003-02-12	P38	RACH. - ANNUL.	4 000		9,850		
			2003-02-12	P38	RACH. - ANNUL.		4 000	9,850		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		9,850		
			2003-02-13	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	9,850		
			2003-02-14	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		9,800		
			2003-02-14	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	9,800		
			2003-02-17	P38	RACH. - ANNUL.	1 000		9,800		
			2003-02-17	P38	RACH. - ANNUL.		1 000	9,800		-
PENN WEST PETROLEUM LTD										
ACTIONS ORDINAIRES										
ANDREW, WILLIAM E.	54	R	2003-02-07	P51	LEV. OPT.	5 000		14,600		
		R	2003-02-07	P51	LEV. OPT.		5 000	38,180	29 716	
PHILLIPS, THOMAS EMERY	4	R	2003-01-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	41,300	103 035	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
ANDREW, WILLIAM E.	54	R	2003-02-07	P51	LEV. OPT.		5 000	-	255 150	
PETRO-CANADA										
ACTIONS ORDINAIRES										
BRENNEMAN, RONALD ALVIN	45		2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 400	51,350		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 200	51,280		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 200	51,310		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 200	51,300		
			2003-02-14	P51	LEV. OPT.	15 000		21,050		-
FRASER, DOUG	5		2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 250	51,250		
			2003-02-19	P51	LEV. OPT.	1 550		16,550		
			2003-02-19	P51	LEV. OPT.	1 700		21,050		-

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
MCINTYRE, NORMAN F.	5		2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		91 800	31,300		
			2003-02-18	P51	LEV. OPT.	7 000		13,625		
			2003-02-18	P51	LEV. OPT.	7 500		13,500		
			2003-02-18	P51	LEV. OPT.	22 900		16,250		
			2003-02-18	P51	LEV. OPT.	24 500		21,150		
			2003-02-18	P51	LEV. OPT.	29 900		23,300	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BRENNEMAN, RONALD ALVIN	45		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	100 000		-		
			2003-02-14	P51	LEV. OPT.		15 000	-	485 000	
CARRICK, GORDON J.	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	18 000		51,390	63 250	
CLAGUE, DONALD M.	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	14 000		-	49 350	
FRASER, DOUG	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	10 800		51,390		
			2003-02-19	P51	LEV. OPT.		3 250	-	29 500	
GHONIEM, YOUSSEF	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		51,390	46 000	
KINAST, GERHARD	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		51,390	41 000	
LANGLOIS, FRANÇOIS	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	12 000		51,390	31 700	
MCINTYRE, NORMAN F.	5		2002-02-18	P97	AUTRES	900		-		
			2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	60 000		51,390		
			2003-02-18	P51	LEV. OPT.		91 800	-	241 200	
SENDALL, KATHLEEN E.	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	32 000		51,390	124 400	
SMITH, CHRISTOPHER J.	5		2003-02-14	P50	ATTRIB. OPT.	15 500		-	82 600	
PIVOTAL CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
SISODRAKER, DIVESH	5		2003-01-02	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9 936		,638US	11 104	
PLACER DOME INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
DANNI, JOSEPH L.	5		2003-02-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	10 000		10,900US		
			2003-02-19	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	26 900		10,360US	101 252	
GORDON, JENNIFER ANNE (QUAGGIN)	5		2003-02-19	P50	ATTRIB. OPT.	49 100		-	115 450	
PIRIE, GEORGE EDWARD	7		2002-12-13	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		10,970US		
			2003-02-19	P50	ATTRIB. OPT.	30 300		10,360US	89 900	
POTASH CORPORATION OF SASKATCHEWAN INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BROWNLEE, WAYNE RICHARD	5		2003-02-20	P51	LEV. OPT.	5 000		-	5 050	
DELANEY, G. DAVID	7		2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		57,980US	2 000	
ROBERTS, DONALD R.	7		2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		56,050US	1 000	
ROCK, BERNARD	7									

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
FIDELITY MANAGEMENT	PI		2002-09-30 2002-10-31 2002-11-18 2002-11-26 2002-12-31	C30 C30 C30 C30 C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	31 28 5 28 25		62,200US 67,650US 66,350US 66,000US 63,590US		
SIROIS, DENIS A. OPTIONS (ACT. ORD.)	5		2003-02-18	P51	LEV. OPT.	1 500		-		1 315 3 050
BROWNLEE, WAYNE RICHARD	5		2003-02-20	P51	LEV. OPT.		5 000	26,000		208 500
SIROIS, DENIS A.	5		2003-02-18	P51	LEV. OPT.		1 500	26,000		60 500
POWER CORPORATION DU CANADA										
ACTIONS D.V.S.										
GRATTON, ROBERT ESPP	4 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 504		38,090		7 965
JOHNSON, JOHN EDWARD P.S.S.D.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	600		38,100		1 652
LE VASSEUR, DENIS S.P.P.	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	423		38,110		1 052
VEILLEUX, GERARD ESPP	8 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	880		38,100		2 474
PRECISION DRILLING CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
EVASIUK, DOUG	7	R	2002-01-15 2002-01-15	P10 P51	ACQ./ALI. MARCHÉ LEV. OPT.	1 500	1 500	49,640 16,300		-
OPTIONS (ACT. ORD.)										
EVASIUK, DOUG	7	R	2002-01-15	P51	LEV. OPT.		1 500	-		13 000
PREMIER TECH LTEE										
ACT. SUBALT. CAT. <A>										
NOEL, ALAIN	4		1996-07-25 1996-12-30 1999-12-22	PDI P00 P97	DÉCL. INITIALE NAT. OPÉR. NON IDENT. AUTRES	1 500 150		- 1,450 -		- 1 650
OPTIONS (ACT. SUB. CAT. <A>)										
DOLLO, CHRISTIAN	5	R	2001-04-18	P50	ATTRIB. OPT.	35 000		2,000		35 000
PREMIUM BRANDS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PREMIUM BRANDS INC.	1		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		8,250		7 400
PROMETIC SCIENCES DE LA VIE INC.										

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS D.V.S.										
LEMIRE, CLAUDE 133705 CANADA INC.	4 PI		2003-02-18	C36	CONV. OU ÉCH.	277 661		,600	277 661	
PROVIDENT ENERGY TRUST										
PARTS										
BUCHANAN, THOMAS WILLIAM	45	R	2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 119		10,200		
			2003-01-15	P46	CONTREP. SERV.	233 645		11,050		
KIM BUCHANAN	PI	R	2003-02-06	P90	CHANG. REL. PROP.		100 000	10,950	213 556	
			2003-02-06	C90	CHANG. REL. PROP.	100 000		10,950	104 627	
FINDLAY, RANDALL JAMES	45	R	2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 562		10,200		
			2003-01-17	P46	CONTREP. SERV.	233 645		11,050		
			2003-01-27	P47	ACQ./ALI. DON		30 000	11,050	221 640	
RANNELLI, LYNN MARIE SCOTIA MCLEOD	5 PI		2002-12-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	195		10,270 m	1 205	
QUEBECOR INC.										
ACT. SUBALT. CAT. 										
FIDUCIE SPECIALE PIERRE PELADEAU GESTION PELADEAU INC.	3 PI	R	2002-10-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	32,500		
			2002-10-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	33,350		
			2002-10-22	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	33,610		
			2002-10-24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		300	13,500		-
ACTIONS CAT. <A>, D.V.M.										
FIDUCIE SPECIALE PIERRE PELADEAU IMPRIMERIE HEBDO INC.	3 PI	R	2002-02-19	C46	CONTREP. SERV.		3 200	-	-	
PELADEAU, PIERRE-KARL IMPRIMERIE HEBDO INC.	467 PI	R	2002-02-19	C46	CONTREP. SERV.	3 200		-	3 200	
RANCHGATE ENERGY INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BADWI, ABDEL F.Z.	4		2002-12-31	P37	DIVISION / REGR. ACT.		260 444	-		
			- -	P97	AUTRES	270 666		-	130 222	
CORRUNDUM ENERGY LTD.	PI		2002-12-31	C37	DIVISION / REGR. ACT.		814 848	-		
			- -	C97	AUTRES	15 000		-		
TD WATERHOUSE			- -	C97	AUTRES		270 664	-	407 424	
			- -	C97	AUTRES		15 000	-	-	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BADWI, ABDEL F.Z.	4		2002-12-31	P37	DIVISION / REGR. ACT.		233 333	-		
			2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		1,100	141 667	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
RDM CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
KOPPEBON, JAMES E. OPTIONS (ACT. ORD.)	5		2003-02-19	P51	LEV. OPT.	10 000		,870	10 000	
KOPPEBON, JAMES E.	5		2003-02-19	P51	LEV. OPT.		10 000	-	110 000	
WRIGHT, DOUGLAS TYNDALL	4		2003-01-23	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-01-23	P50	ATTRIB. OPT.	20 000		1,250	20 000	
RESSOURCES ANTORO INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DESROSIERS, FRANCOIS CLAUDE	45	R	2003-02-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		21 000	,900		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		,900		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		,910		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	,900		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		,780		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 500		,770		
			2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		25 000	,890		
			2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	4 500		,850		
			2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 500		,850		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	,900	529 758	
RESSOURCES APPALACHES INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PROULX, ANDRE GEOMINEX	45 PI		2003-02-18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		,140	1 084 000	
RESSOURCES AUR INC. (LES)										
ACTIONS ORDINAIRES										
GAGEL, RONALD PETER	5		2003-02-12	P51	LEV. OPT.	5 556		3,380	6 921	
GILL, JAMES WENDELL	45		2003-02-12	P51	LEV. OPT.	183 334		3,380	1 663 900	
MCCARTER, PETER NORMAN	45		2003-02-12	P51	LEV. OPT.	55 556		3,380		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		55 556	3,700	50 000	
STOCKFORD, HOWARD ROGER OPTIONS (ACT. ORD.)	45	R	2003-02-11	P51	LEV. OPT.	55 556		3,380	156 181	
GAGEL, RONALD PETER	5		2003-02-12	P51	LEV. OPT.		5 556	-		
			2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	5 556		3,600	300 000	
GILL, JAMES WENDELL	45		2003-02-12	P51	LEV. OPT.		183 334	-		
			2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	183 334		-	500 000	
MCCARTER, PETER NORMAN	45		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	55 556		-		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
			2003-02-13	P51	LEV. OPT.		55 556	-	300 000	
RESSOURCES BREAKWATER										
ACTIONS ORDINAIRES										
BUB, GORDON FRANK	4		2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		120 000	,250		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		50 000	,255	1 502 877	
RESSOURCES GAMMON LAKE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
COUGHLAN, TERENCE F. 2501023 NS LTD & T. C.	45 PI		2003-01-21	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		4 000	2,660		
			2003-01-22	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	2,580		
			2003-01-23	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	2,620		
			2003-01-23	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100	2,670		
			2003-01-24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 300	2,610		
			2003-01-24	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		700	2,630		
			2003-02-07	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	2,420		
			2003-02-13	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	2,170		
			2003-02-17	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	2,220		
			2003-02-18	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	2,300		
			2003-02-20	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	2,330	216 600	
RESSOURCES KWG INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
SAINT-PIERRE, LUCE L.	5		2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	55 000		-	701 000	
RESSOURCES OREZONE INC.										
ACTIONS CAT. <A>										
ACKERT, JEFF	5		2002-06-28	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-11	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	98		-	98	
RESSOURCES ROBEX INC.										
BONS DE SOUSCR.										
BEDARD, MARCEL	5	R	2002-05-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	166 666		-	166 666	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BEDARD, MARCEL	5	R	1996-09-07	P50	ATTRIB. OPT.	260 000		,500		
		R	1997-12-23	P50	ATTRIB. OPT.	90 000		,500		
		R	1998-06-09	P50	ATTRIB. OPT.	45 000		,500		
		R	1999-06-29	P50	ATTRIB. OPT.	60 000		,350		
		R	2000-05-24	P50	ATTRIB. OPT.	80 000		,650		
		R	2001-03-19	P50	ATTRIB. OPT.	70 000		,350		

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
		R	2001-10-04 2002-06-04 2002-11-20	P50 P50 P50	ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT. ATTRIB. OPT.	10 000 35 000 25 000		,420 ,350 ,350	675 000	
RESSOURCES SIRIOS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
DOUCET, DOMINIQUE	45		2003-02-14 2003-02-14 2003-02-18 2003-02-18	P10 P10 P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	4 000 500 8 500		,130 ,140 ,110 ,110	740 872	
RIO ALTO RESOURCES INTERNATIONAL INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
IBBITSON, BILL	5		2003-02-06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	5 484		,717	36 918	
TOWERS, IAN J.	5		2003-02-06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 139		,717	27 961	
WHITELEY, DAVID	5		2003-02-10	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 377		,717	8 868	
ROGERS SUGAR INCOME FUND										
PARTS										
HEERSINK, EWOUT R.	6	R	- -	P97	AUTRES	10 000		-	34 186	
SAGE INCOME FUND										
PARTS										
SAGE INCOME FUND	1		2003-02-10 2003-02-10	P38 P38	RACH. - ANNUL. RACH. - ANNUL.	500		12,300 12,300	-	
SASKATCHEWAN WHEAT POOL										
ACTIONS CAT. , S.D.V.										
BEBLOW, ALLAN MARTIN	4	R	2002-12-31 2003-02-10	P46 P10	CONTREP. SERV. ACQ./ALI. MARCHÉ		13	,840 ,490	166	
SEAMARK ASSET MANAGEMENT LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MACLAREN, THOMAS ROY	5		2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		14 500	18,080	85 500	
SHININGBANK ENERGY INCOME FUND										
ACTIONS ÉCHANGEABLES DE "SHC"										
FITZPATRICK, DAVID M.	45									
KIVACORP PETROLEUM LTD	PI		2003-02-14	C37	DIVISION / REGR. ACT.		189 436	15,250	378 871	
SIERRA WIRELESS, INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tar- d	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
CICERI, PETER	4		2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	500		6,000	5 500	
SOCIETE EN COMMANDITE GAZ METROPOLITAIN PARTS										
LAURENT, JACQUES	5		2002-02-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2003-01-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		18,600	1 000	
SONOMAX HEARING HEALTHCARE INC. ACTIONS ORDINAIRES										
SCHWARTZ, BARRY	45	R								
3967956 CANADA INC.	PI	R	2003-01-29	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		600 000	,250		
		R	2003-01-29	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		200 000	,150		
			2003-02-12	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	500 000		,300	2 413 599	
SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED OPTIONS DE RENDEMENT										
HOUGHTON, STEPHEN W.	45		2002-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	3 000 000		,070	3 000 000	
THOMSON, DAVID	345	R	2002-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	3 000 000		,070		
		R	2003-02-04	P50	ATTRIB. OPT.	2 500 000		,090	5 500 000	
SPECTRA INC. ACTIONS ORDINAIRES										
MALION, ANDREW	345	R	2002-09-26	P47	ACQ./ALI. DON	440 000		-		
		R	2003-01-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		100 000	,050	4 284 966	
STARS INCOME FUND PARTS										
BRASSEUR, MURRAY JOSEPH	45									
MFL MANAGEMENT LTD.	PI		2003-02-10	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	9,850	105 000	
STELCO INC. ACTIONS ORDINAIRES										
LUKASSEN, GARY JOHN	4		2003-02-06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 900		4,080	4 900	
ACT. ORD. SÉRIE <A>										
COOPER, WILLIAM PRESS	4		2003-02-06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 200		4,080	10 300	
MAHAFFY, DOUGLAS WILLIAM	4		2003-02-06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 200		4,080	7 200	
MCDUGALL, BARBARA J.	4		2003-02-06	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 200		4,080	4 200	
PRATT, E. COURTNEY	4		2003-02-11	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 200		4,080	2 300	
STRESSGEN BIOTECHNOLOGIES CORPORATION										

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
ACTIONS ORDINAIRES										
NEEFE, JOHN	5	R	2002-01-29	P97	AUTRES		1 000	-		
			2002-06-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	4,000	8 333	
DR. DANA NEEFE	PI		2002-01-29	C97	AUTRES	1 000		-	1 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BERGER, BRUCE	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	15 000		1,630	65 000	
DEZOETEN, LEIN	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		1,630	238 500	
NEEFE, JOHN	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		-	251 667	
SUNCOR ENERGIE INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BYLER, DAVID WARREN	5		2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		19 200	26,000		
			2003-02-20	P51	LEV. OPT.	19 200		7,770		-
LEE, SUE	5		2003-02-15	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 500	26,450		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	26,400		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		8 000	26,440		
			2003-02-18	P51	LEV. OPT.	12 000		12,280		-
RYLEY, THOMAS LOVETT	5	R	2003-02-03	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	26,000		
		R	2003-02-03	P51	LEV. OPT.	20 000		6,400		-
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BYLER, DAVID WARREN	5		2003-02-20	P51	LEV. OPT.		19 200	-	462 400	
LEE, SUE	5		2003-02-18	P51	LEV. OPT.		12 000	-	325 200	
RYLEY, THOMAS LOVETT	5	R	2003-02-03	P51	LEV. OPT.		20 000	-	393 804	
SYNSORB BIOTECH INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
KENWAY, BRUCE JOSEPH	4		2002-05-15	P37	DIVISION / REGR. ACT.		35 000	-		
			2002-11-15	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		,700		
		R	2002-12-31	P38	RACH. - ANNUL.		5 000	-	50 000	
TECHNOLOGIES INTERACTIVES MEDIAGRIF INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MARCOUX, DENIS	5		2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	5,650		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 600	5,600		
			2003-02-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 400	5,500	37 717	
TECK COMINCO LIMITED										
ACTIONS CAT. , D.V.S.										
MANUEL, GERARD LEONARD	5									

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
CAROL A.MANUEL(EPOUSE)	PI		2003-02-14	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 000		12,000	1 000	
TELUS CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
BAPTIE, BARRY	57									
ROYAL TRUST	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 399		-	8 871	
CANFIELD, BRIAN ALBERT	45	R								
VALE AND CO.	PI	R	2000-05-26	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		37,500		
			2003-01-15	C35	DIVIDENDE EN ACT.	92		-	9 718	
CARTY, CHRISTOPHER B.	5									
ROYAL TRUST	PI		2003-02-19	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	979		-	3 132	
DELALOYE, DANIEL H.	5									
MORNEAU SOBECO	PI		2003-02-11	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 527		-	5 834	
ENTWISTLE, DARREN	45									
ROYAL TRUST	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 853		-		
			2003-02-21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT		3 346	-	967	
CIBC WOOD GUNDY			2003-02-21	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 346		-	10 083	
GARDNER, ROBERT STEWART	5		2003-02-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	82		17,822	202	
GRECH, JOSEPH R.	5									
ROYAL TRUST	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	3 975		-	5 468	
PETERS, JAMES WILLIAM	5									
ROYAL TRUST	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 369		-	5 811	
SCHNARR, MARK	5									
ROYAL TRUST	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 647		-	3 577	
SHUTTLEWORTH, JUDITH ANN	5									
ROYAL TRUST	PI		- -	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 980		-	6 186	
ACTIONS S.D.V.										
CANFIELD, BRIAN ALBERT	45									
VALE AND CO.	PI		2001-01-01	C35	DIVIDENDE EN ACT.	280		-		
			2002-01-01	C35	DIVIDENDE EN ACT.	635		-		
			2003-01-01	C35	DIVIDENDE EN ACT.	52		-	5 509	
UNITÉS ACTIONS RESTREINTES										
CARTY, CHRISTOPHER B.	5		2003-02-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7 216		16,110	7 216	
DELALOYE, DANIEL H.	5		2003-02-12	P56	ATTRIB. DROITS SOUSCR.	6 936		16,110	6 936	
ENTWISTLE, DARREN	45		2002-10-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	391		10,830		
			2003-01-01	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	265		16,210		
			2003-02-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	119 688		14,860	148 579	
GRECH, JOSEPH R.	5		2003-02-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8 223		16,110	8 223	
PETERS, JAMES WILLIAM	5		2002-02-13	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7 078		16,110	19 860	

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
SCHNARR, MARK	5		2003-02-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7 127		16,110	7 127	
SHUTTLEWORTH, JUDITH ANN	5		2003-02-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	481		-		
			2003-02-12	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	8 773		16,110	19 513	
OPTIONS (ACT.ORD.&ACT. S.D.V.)										
GARDNER, ROBERT STEWART	5		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	9 000		16,150	25 726	
SIMMONDS, ROBERT C.	7		2002-12-10	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		16,150	613 932	
UNITÉS D'ACT. DIF. (ACT. ORD.)										
CANFIELD, BRIAN ALBERT	45		2003-01-01	P35	DIVIDENDE EN ACT.	181		-	4 279	
OPTIONS (ACT. S.D.V.)										
CARTY, CHRISTOPHER B.	5		2003-02-17	P50	ATTRIB. OPT.	70 000		14,860	172 100	
COPE, GEORGE A.	57		2003-02-12	P50	ATTRIB. OPT.	95 000		14,860	598 807	
CRUICKSHANK, ROBERT GORDON	5		2003-02-12	P50	ATTRIB. OPT.	35 000		14,860	60 000	
DELALOYE, DANIEL H.	5		2003-02-12	P50	ATTRIB. OPT.	70 000		14,860	180 879	
ENTWISTLE, DARREN	45		2003-02-12	P50	ATTRIB. OPT.	163 255		14,860	758 280	
GRECH, JOSEPH R.	5		2003-02-12	P50	ATTRIB. OPT.	70 000		14,860	175 876	
PETERS, JAMES WILLIAM	5		2002-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	40 000		14,860	124 404	
SCHNARR, MARK	5		2003-02-12	P50	ATTRIB. OPT.	75 000		14,860	155 327	
SHUTTLEWORTH, JUDITH ANN	5		2003-02-12	P50	ATTRIB. OPT.	50 000		14,860	127 525	
ST-PIERRE, HUGUES	5		2003-02-12	P50	ATTRIB. OPT.	60 000		14,860	144 702	
TGS NORTH AMERICAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST										
PARTS										
MARTIN, W. JUDSON	45		2002-12-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2002-12-06	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	70 000		-	70 000	
OPTIONS (PARTS)										
MARTIN, W. JUDSON	45		2002-12-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2002-12-06	P50	ATTRIB. OPT.	125 000		10,000	125 000	
THIRD CANADIAN GENERAL INVESTMENT TRUST LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
THE CATHERINE AND MAXWELL MEIGHEN FOUNDATION	3		2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		200	14,400	536 382	
THOMSON CORPORATION (THE)										
ACTIONS ORDINAIRES										
FRIEDLAND, EDWARD A.	57	R	2002-06-12	P15	ACQ./ALI. PROSP.	200		31,200US	200	
KECHEJIAN, JOHN R.	5	R								
MERRILL LYNCH	PI	R	2002-06-12	C15	ACO./ALI. PROSP.	1 000		31,200US	1 200	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale			Solde courant
							globale			
							Acquisition	Aliénation		
							Prix unitaire			
LOYD, JANEY	5	R	2002-02-12	P15	ACQ./ALI. PROSP.	100	31,200US	100		
MONAGHAN, PAULA R.	7	R								
RESEARCH CAPITAL CORP.	PI	R	2002-05-01	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ	25	34,400	25		
RAFFAELI, JOHN J.	5		1998-01-16	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-		
		R	2002-06-12	P15	ACQ./ALI. PROSP.	500	31,200US	500		
ROWLANDS, SHARON	7	R	2002-06-12	P15	ACQ./ALI. PROSP.	2 000	31,200US	2 000		
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BECKINGHAM, DENNIS J.	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	25 000	26,060US	70 000		
BELINSKY, IAN	7		1998-05-20	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-		
		R	2000-12-19	P50	ATTRIB. OPT.	3 000	57,400			
		R	2001-12-13	P50	ATTRIB. OPT.	3 000	48,400			
			2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	2 500	26,060US	8 500		
BRNILOVICH, ALEX G.	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	25 000	26,060US	70 000		
DUNN, RONALD G.	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	25 000	26,060US	85 000		
FRIEDLAND, EDWARD A.	57		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	7 500	26,060US	40 000		
HANSSSENS, DAVID	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	15 000	26,060US	45 000		
HATCH, DAVID D.	5		2002-11-15	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-		
			2002-11-15	P50	ATTRIB. OPT.	20 000	27,050US	20 000		
KECHEJIAN, JOHN R.	5		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	10 000	26,060US	80 000		
LOYD, JANEY	5		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	10 000	26,060US	37 500		
MALKIN, JIM	7		1989-01-15	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-		
		R	2000-12-19	P50	ATTRIB. OPT.	1 170	57,400	1 170		
NOBLE, RICHARD ALLAN	7		1997-06-02	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-		
		R	2000-01-24	P50	ATTRIB. OPT.	10 000	41,000			
		R	2000-12-19	P50	ATTRIB. OPT.	12 000	57,400			
		R	2001-12-13	P50	ATTRIB. OPT.	15 000	48,400			
			2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	25 000	26,060US	62 000		
RAFFAELI, JOHN J.	5		1998-01-16	PDI	DÉCL. INITIALE		-	-		
		R	2000-01-24	P50	ATTRIB. OPT.	15 000	41,000			
		R	2000-12-19	P50	ATTRIB. OPT.	35 000	57,400			
		R	2001-12-13	P50	ATTRIB. OPT.	18 000	48,400			
			2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	15 000	26,060US	83 000		
ROMEO, ROBERT	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	6 000	26,060US	25 000		
ROSATI, ROBERTO	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	15 000	26,060US	38 000		
ROWLANDS, SHARON	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	50 000	26,060US	175 000		
SHUMAN, ERIC	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	20 000	26,060US	80 000		
TANSEY, MICHAEL	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	25 000	26,060US	85 000		
TURNER, DAVID HAROLD WILLIAM	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	20 000	26,060US	75 000		
WALKER, LINDA J.	57		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	7 500	26,060US	24 500		

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
WILENS, MICHAEL E.	7		2002-12-11	P50	ATTRIB. OPT.	108 070		26,060US	396 640	
TOROMONT INDUSTRIES LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
PARAVI, ANNA OPTIONS (ACT. ORD.)	27		2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	13,950US	4 000	
DUNCAN, DAVID	27		2003-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		-	40 000	
GALLOWAY, DAVID ALEXANDER	4		2003-01-28	P50	ATTRIB. OPT.	5 000		21,410	5 000	
TORSTAR CORPORATION										
OPTIONS (ACT. CAT., S.D.V.)										
HENDERSON, BRAD	5		2003-01-02	P50	ATTRIB. OPT.	2 500		25,500	59 500	
TRANSAT A.T. INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BELISLE, JEAN-MARC	8		2003-02-21	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	746		6,930	12 871	
DE CESARE, LINA	47		2003-02-21	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 276		6,930	209 245	
EUSTACHE, JEAN-MARC	457		2003-02-21	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 335		6,930	870 035	
SUREAU, PHILIPPE	457		2003-02-21	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	1 395		6,930	651 368	
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
BALDWIN, DOUGLAS DANIEL	4		2003-01-31	P35	DIVIDENDE EN ACT.	162		22,860	15 034	
HAWKINS, KERRY LLOYD P.R.D.	4 PI		2002-07-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		22,660		
			2002-10-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		22,660		
			2003-01-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	9		22,730	812	
SCHAEFER, HARRY GEORGE KHS SECURITIES LTD. COURTIER P.R.D.	4 PI		2003-02-11	C48	ACQ. HÉRITAGE - ALI. LEGS		8 000	22,450	-	
			2003-02-11	C47	ACQ./ALI. DON	4 000		22,450	11 900	
			2002-07-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	193		22,660		
			2002-10-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	195		22,660		
			2003-01-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	197		22,730	1 886	
THOMPSON, JOSEPH DALE P.R.D.	4 PI		2002-07-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	14		22,660		
			2002-10-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		22,660		
			2003-01-31	C30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	15		22,730	1 353	
UNITÉS D'ACTIONS DIFFÉRÉES										
BALDWIN, DOUGLAS DANIEL	4		2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		21,730		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,720		

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale				t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	globale		Prix	Solde	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		22,720		t
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	37		23,200		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,710	3 741	
COLEMAN, RONALD BORDEN	4		2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	49		21,730		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,720		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		22,720		
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	77		23,200		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,710	7 512	
DOBSON, WENDY K.	4		2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	114		21,730		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,720		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		22,720		
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	138		23,200		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,710	13 230	
GAUTHIER, PAULE	4		2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		21,730		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,720		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		22,720		
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	37		23,200		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,710	3 741	
HAWKINS, KERRY LLOYD	4		2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	118		21,730		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,720		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		22,720		
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	142		23,200		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,710	13 603	
O'BRIEN, DAVID PETER	4		2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	7		21,730		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,720		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		22,720		
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	37		23,200		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,710	3 741	
SCHAEFER, HARRY GEORGE	4		2002-07-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	42		21,730		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		22,720		
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	67		23,200	6 298	
THOMPSON, JOSEPH DALE	4		2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	118		21,730		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,720		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	2 500		22,720		
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	142		23,200		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	297		22,710	13 603	
TRI-VISION INTERNATIONAL LTD./LTEE										
ACTIONS ORDINAIRES										
V-CHIP CANADA ENTREPRISES LTEE	4	R								

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
SF UNIVENTURES	PI	R	2003-02-03	C10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000 000	,600	4 516 400	
TRIZEC CANADA INC.										
ACTIONS D.V.S.										
BIRCHALL, C. WILLIAM D.	4		2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 600		10,950		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 600		10,900		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	400		10,950		
			2003-02-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	19 900		11,000		
			2003-02-21	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 700		10,950	2 033 734	
TSO3 INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BOISJOLI, MARC	4	R	2002-03-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	3 300		2,000	57 260	
R.E.E.R.	PI	R	2001-08-31	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	6 600		1,900	19 400	
BONS DE SOUSCRIPTION										
BOISJOLI, MARC	4	R	2002-03-30	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		3 300	-		
			2003-01-09	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	35 000		,090	35 000	
TVI PACIFIC INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
JAMES, CLIFFORD M.	45	R								
SEAJAY MANAG. ENTERP.	PI	R	- -	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		464 227	,090	5 180 789	
UNIGOLD INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BELL, DAVID ROSS	4		2003-02-11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-11	P22	ACQ./ALI. OPA, REGR. OU ACQ.	300 000		,140	300 000	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BELL, DAVID ROSS	4		2003-02-11	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	65 000		,750	65 000	
THOMPSON, JOHN PALMER	45		2003-01-01	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	400 000		,750	400 000	
UNIQUE BROADBAND SYSTEMS, INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCGOEY, GERALD THOMAS	45		2003-02-11	P97	AUTRES	17 305 432		-		
			2003-02-11	P97	AUTRES	2 499 000		-		
			2003-02-11	P97	AUTRES	5 563 615		-	25 468 047	
URUGUAY MINERALS EXPLORATION INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t	
	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		Solde courant
						Acquisition	Aliénation			
CLARK, CHRISTOPHER JOHN FINANCIERA DARWELLS SA SCHWABE, MICHAEL REX MELLSTAR INVEST. S.A	457 PI 57 PI		2003-02-16	C51	LEV. OPT.	167 500		,500	1 490 083	
			2003-02-16	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		51 500	,500		
			2003-02-16	C51	LEV. OPT.	167 500		,500	1 068 582	
SIREY, SARA-LANE	4		2003-02-16	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	31 500		,500		
			2003-02-16	P51	LEV. OPT.	50 000		,500	81 500	
FIDUCIE FAMILIALE OPTIONS (ACT. ORD.)	PI		2003-02-16	C11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT	20 000		,500	20 000	
CLARK, CHRISTOPHER JOHN	457		2003-02-16	P51	LEV. OPT.		167 500	-	150 000	
SCHWABE, MICHAEL REX	57		2003-02-16	P51	LEV. OPT.		167 500	-	150 000	
SIREY, SARA-LANE	4		2003-02-16	P51	LEV. OPT.		50 000	-	20 000	
VALERO ENERGY CORPORATION										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
REYNOLDS, PAUL	7		2002-01-01 2002-09-18	PDI P50	DÉCL. INITIALE ATTRIB. OPT.	300		- 30,060US	- 300	
VAQUERO ENERGY LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
WALDNER, ROBERT N.	5		2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 200		1,080	141 375	
VASOGEN INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BERARD, ANDRE	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,850	20 000	
ELSLEY, DAVID G.	45		2003-01-10	P50	ATTRIB. OPT.	155 473		3,770	370 706	
GRANT, WILLIAM R.	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	25 000		3,850	80 000	
GREGG, TERRANCE H.	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,850	25 000	
LANGLOIS, SUSAN F.	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	14 753		3,770	126 088	
LASALLE, BENOIT	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,850	25 000	
LIM, BERNARD	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	14 665		3,770	125 496	
MARTIN, MICHAEL	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	15 713		3,770	128 419	
SMITH, ELDON RAYMOND	45		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	10 539		3,770	251 158	
STRACHAN, GRAHAM	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,850	25 000	
VILLFORTH, JOHN C.	4		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	10 000		3,850	15 000	
WADDICK, CHRISTOPHER JAMES	5		2003-02-05	P50	ATTRIB. OPT.	102 790		3,770	362 315	
VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)										
ACTIONS CAT. <A>, D.V.S.										
CHAMANDY, GLENN J.	3456	R	2002-12-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	9 333		14,375		
		R	2002-12-13	P10	ACO./ALI. MARCHÉ		9 333	36,639	14 000	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
CHAMANDY, H. GREGORY	3456	R	2002-12-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		5,145		
		R	2002-12-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	37,000		
		R	2002-12-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	5 000		5,145		
		R	2002-12-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		5,145		
		R	2002-12-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		5 000	39,927		
		R	2002-12-17	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	36,925		
		R	2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	15 000		5,145		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 200	37,366	44 800	
CHERRY, DAVID	5	R	2002-12-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 666		5,145		
		R	2002-12-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 666	36,402		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	12 666		5,750		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		12 666	37,740	4 000	
DAUGHERTY, KEVIN	5	R	2002-12-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 000		5,150		
		R	2002-12-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	36,950	400	
FACUSSE, EDUARDO	5		2001-02-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
			2003-02-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		26,675		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		10 000	38,289	-	
HOFFMAN, MICHAEL	7	R	2002-12-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	20 000		5,145		
		R	2002-12-16	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		20 000	36,977	-	
LANGLOIS, CHRISTIAN	5	R	2002-12-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 333		27,900		
		R	2002-12-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	1 667		25,250		
		R	2002-12-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	36,400	-	
SAM YU SUM, GEORGES	5		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	10 000		5,145	10 000	
SUTHERLAND, GRAHAM F.	5		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	11 000		5,750		
			2003-02-13	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		11 000	37,740	-	
TISCH, EDWIN B.	45	R	2002-12-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	16 000		14,375		
		R	2002-12-11	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		16 000	36,402	3 000	
OPTIONS (ACT. CAT.<A>,D.V.S.)										
CHAMANDY, GLENN J.	3456	R	2002-12-13	P51	LEV. OPT.		9 333	-	98 459	
CHAMANDY, H. GREGORY	3456	R	2002-12-13	P51	LEV. OPT.		5 000	-		
		R	2002-12-16	P51	LEV. OPT.		5 000	-		
		R	2002-12-17	P51	LEV. OPT.		10 000	-		
		R	2003-02-13	P51	LEV. OPT.		15 000	-	168 460	
CHERRY, DAVID	5	R	2002-12-11	P51	LEV. OPT.		16 666	-		
			2003-02-12	P51	LEV. OPT.		12 666	-	24 000	
DAUGHERTY, KEVIN	5	R	2002-12-13	P51	LEV. OPT.		3 000	-	33 666	
FACUSSE, EDUARDO	5		2001-02-06	PDI	DÉCL. INITIALE			-	-	
		R	2001-02-06	P50	ATTRIB. OPT.	30 000		25,675		
			2003-02-11	P51	LEV. OPT.		10 000	-	20 000	

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
HOFFMAN, MICHAEL	7	R	2002-12-16	P51	LEV. OPT.		20 000	-	58 134	
LANGLOIS, CHRISTIAN	5	R	2002-12-10	P51	LEV. OPT.		1 333	-		
		R	2002-12-10	P51	LEV. OPT.		1 667	-	27 000	
SAM YU SUM, GEORGES	5		2003-02-12	P51	LEV. OPT.		10 000	-	58 324	
SUTHERLAND, GRAHAM F.	5		2003-02-12	P51	LEV. OPT.		11 000	-	-	
TISCH, EDWIN B.	45	R	2002-12-11	P51	LEV. OPT.		16 000	-	62 814	
VHQ ENTERTAINMENT INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
HILLMAN, GORDON R.	348		2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	8 000		,410		
			2003-02-12	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	14 000		,450	145 919	
VINCOR INTERNATIONAL INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
HANEN, RICH	5		2002-11-01	P50	ATTRIB. OPT.	6 000		24,900	16 000	
VITRAN CORPORATION INC.										
ACTIONS CAT. <A>										
VITRAN CORPORATION INC.	1		2003-01-02	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		8,050		
			2003-01-06	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		8,050		
			2003-01-07	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	3 500		8,010		
			2003-01-08	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	700		8,000		
			2003-01-20	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	100		8,400	31 600	
VOICE MOBILITY INTERNATIONAL, INC.										
OPTIONS (ACT. ORD.)										
BUCHAMER, RANDY	45		2003-02-13	P50	ATTRIB. OPT.	83 000		,370	1 003 000	
WARNEX INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
LASSONDE, CAROLYNE	5		2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 000	1,270		
			2003-02-10	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	1,280		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 500	1,200		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	1,160		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		1 500	1,170		
			2003-02-14	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		2 000	1,190		
			2003-02-18	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		3 000	1,200	29 000	
WEST FRASER TIMBER CO. LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
GIBSON, JOHN DUNCAN	4		2002-04-23	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	186		43,310		
			2002-07-05	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	164		41,450		

Opérations ⁽¹⁾										S
Émetteur						Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix	Solde	t
Titre	Rela-	Re-	Date	Nature	Description	Acquisition	Aliénation	unitaire	courant	a
Initié	tions	tard	de	Emprise/	de l'opération					t
Porteur inscrit			l'opération	Opération						u
			2002-11-20	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	263		30,820		t
			2003-01-07	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	267		35,030	5 337	
HUGHES, LARRY S.	45	R	2000-07-20	P46	CONTREP. SERV.	163		29,480		
		R	2000-11-06	P46	CONTREP. SERV.	166		28,140		
			2002-03-15	P35	DIVIDENDE EN ACT.	59		-	658	
HUTCHINSON, RODGER	5	R	2002-12-09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	1 168	
R.E.E.R.	PI	R	2002-12-09	CDI	DÉCL. INITIALE			-	60	
OPTIONS (ACT. ORD.)										
CLOGG, D. WAYNE	5		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	16 500		36,750	125 400	
GIBSON, JOHN DUNCAN	4		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	5 500		36,750	28 050	
HUGHES, LARRY S.	45		2003-02-10	P50	ATTRIB. OPT.	5 500		36,750	5 500	
HUTCHINSON, RODGER	5	R	2002-12-09	PDI	DÉCL. INITIALE			-	4 400	
KETCHAN, WILLIAM H.	4		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	5 500		36,750	5 500	
LEGROW, WILLIAM HUDSON	5		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	16 500		36,750	113 300	
MILLER, GERALD JOSEPH	5		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	16 500		-	137 500	
SERAPHIM, EDWARD RAYMOND	5		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	16 500		36,750	37 400	
SOLIN, MARTTI	5		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	16 500		36,750	142 158	
SZUCS, ZOLTAN FERENC	5		2003-02-11	P50	ATTRIB. OPT.	16 500		36,750	108 900	
WESTAIM CORPORATION (THE)										
ACTIONS ORDINAIRES										
DELANEY, IAN WILLIAM	45		2003-02-24	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	200 000		1,800	588 007	
WESTJET AIRLINES LTD.										
ACTIONS ORDINAIRES										
BELL, DONALD	5									
640601 ALBERTA LTD.	PI		2002-05-06	C37	DIVISION / REGR. ACT.	56 550		-	169 650	
WESTPORT INNOVATIONS INC.										
ACTIONS ORDINAIRES										
ANDERSON, STEPHEN CHARLES	5		2002-01-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	187		6,300		
			2002-01-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	150		7,500		
			2002-02-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	149		7,550		
			2002-02-28	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	156		7,210		
			2002-03-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	126		8,900		
			2002-03-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	130		8,680		
			2002-04-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	142		7,950		
			2002-04-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	141		7,950		
			2002-05-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	149		7,550		
			2002-05-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNNARIAT	160		7,060		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Opérations ⁽¹⁾										S t a t u t
Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant	
						Acquisition	Aliénation			
			2002-06-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	193		5,810		
			2002-06-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	247		4,560		
			2002-07-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	234		4,800		
			2002-07-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	285		3,950		
			2002-08-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	295		3,820		
			2002-08-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	289		3,890		
			2002-09-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	241		3,300		
			2002-09-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	50		3,000		
			2002-10-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	45		3,350		
			2002-10-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	47		3,150		
			2002-11-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	51		2,950		
			2002-11-30	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	38		4,000		
			2002-12-15	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	44		3,400		
			2002-12-31	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	54		2,750		
			2003-02-10	P11	ACQ./ALI. PRIVÉMENT		60 000	1,710		
			2003-02-10	P97	AUTRES	78 000		-	92 939	
UNITÉS D'ACTION DE PERFORMANCE										
ANDERSON, STEPHEN CHARLES	5		2003-02-10	P97	AUTRES		78 000	-	-	
DEMERS, DAVID ROBERT	45	R	2003-02-03	P57	EXERC. DROITS SOUSCR.		150 000	-	100 000	
DOUVILLE, BRADLEY DONALD	5		2003-02-13	P97	AUTRES		5 000	2,060	-	
WILLIAMS CREEK EXPLORATIONS LIMITED										
ACTIONS ORDINAIRES										
MCINNES, JAMES EDWARD	45	R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		9 000	,130		
		R	2003-02-04	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ		241 000	,120	1 209 998	
XEROX CORPORATION										
ACTIONS ORDINAIRES										
CLAYTON, CHRISTINA E.	5		- -	P30	ACQ./ALI. RÉG. ACTIONNARIAT	803		-	17 465	
MACHON, JEAN NOEL	5		2003-01-02	P97	AUTRES	25 000		-		
			2003-01-02	P97	AUTRES		10 000	-	53 453	
MILLER, JAMES J.	5		2003-01-02	P97	AUTRES	18 800		-		
			2003-01-02	P97	AUTRES		7 709	-	37 593	
TAYLER, GREGORY B.	5		2003-01-02	P97	AUTRES	22 500		-		
			2003-01-02	P97	AUTRES		8 082	-	31 690	
DROITS DE SOUSCRIPTION										
MACHON, JEAN NOEL	5		2003-01-01	P97	AUTRES	40 000		-		
			2003-01-02	P97	AUTRES		25 000	-	47 000	
MILLER, JAMES J.	5		2003-01-01	P97	AUTRES	32 500		-		
			2003-01-02	P97	AUTRES		18 800	-	36 700	

Émetteur	Opérations ⁽¹⁾								S t a t u t		
	Titre Initié Porteur inscrit	Re- la- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale			Prix unitaire	Solde courant
							Acquisition	Aliénation			
TAYLER, GREGORY B.	5		2003-01-01 2003-01-02	P97 P97	AUTRES AUTRES	22 500		- -		25 610	
OPTIONS (ACT. ORD.)											
KABURECK, GARY	5		2003-01-01	P50	ATTRIB. OPT.	23 400		7,885US		69 205	
MACHON, JEAN NOEL	5		2003-01-01	P50	ATTRIB. OPT.	149 600		7,885US		449 354	
MILLER, JAMES J.	5		2003-01-01	P50	ATTRIB. OPT.	121 500		7,885US		357 507	
TAYLER, GREGORY B.	5		2003-01-01	P50	ATTRIB. OPT.	84 200		7,885US		308 171	
ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.											
ACTIONS ORDINAIRES											
BURKE, PETER	5		2003-02-20 2003-02-20 2003-02-20	P10 P10 P10	ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ ACQ./ALI. MARCHÉ	6 200 3 000 800		4,850 4,580 4,590		12 593	
SWIFT, STEPHEN	5		2003-02-19	P10	ACQ./ALI. MARCHÉ	2 000		3,180US		2 612	

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

(Veuillez noter que la liste des titres admissibles au Régime épargne-action du Québec (RÉAQ) est désormais publiée à l'**Annexe E** du *Bulletin hebdomadaire*).

ANNEXE C

DÉCLARATIONS D'INITIÉS INCOMPLÈTES OU ERRONÉES

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

Ainsi, les opérations d'initiés qui sont déclarées de façon incomplète ou erronée, au point où elles ne peuvent être saisies intégralement par le personnel de la CVMQ et être publiées à l'Annexe B du *Bulletin hebdomadaire*, sont désormais publiées sous la présente annexe.

La Commission publie le nom de l'initié ayant déposé une déclaration incomplète ou erronée, le nom de l'émetteur assujetti dont les titres font l'objet de la déclaration et, lorsque connus, la date de l'opération ainsi que le nombre d'opérations effectuées à ces dates.

Veuillez noter que les opérations incomplètes ou erronées ne sont publiées qu'une seule fois sous cette annexe.

La déclaration d'un initié qui n'a pas dévoilé son emprise ou une modification à son emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi est marquée du symbole « R ».

Le personnel de la CVMQ s'engage à communiquer avec l'initié fautif afin que l'information incomplète ou erronée soit corrigée et qu'une déclaration rapportant correctement l'opération soit déposée dans les plus brefs délais. Cette déclaration amendée sera par la suite publiée sous la rubrique régulière des « Déclarations d'initiés », à l'Annexe B du *Bulletin hebdomadaire* accompagnée du symbole « A ».

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854
Courriel : courrier@cvmq.com

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
ABSOLUTE SOFTWARE CORPORATION					
	HUGHES, DONALD CONNELLY	2003-02-20	2003-02-21		3
	HUGHES, DONALD CONNELLY	2003-02-21	2003-02-21		1
ASTRAL MEDIA INC.					
	BELL, CHRISTOPHER TERENCE	2003-02-06	2003-02-20	R	3
	RICHER-LAFLECHE, CAROLINE	2003-01-23	2003-02-18	R	2
	RICHER-LAFLECHE, CAROLINE	2003-01-24	2003-02-18	R	1
BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST					
	MOFFAT, RICKI L.	2003-02-11	2003-02-19		1
	MOFFAT, RICKI L.	2003-02-19	2003-02-19		2
BANQUE DE MONTREAL					
	OTTRIDGE, STEPHEN CHARLES	2003-01-28	2003-02-18	R	1
BANQUE NATIONALE DU CANADA					
	TARDIF, LOUISE	2002-12-31	2003-02-21	R	1
	TARDIF, LOUISE	2003-01-21	2003-02-21	R	1
	TURMEL, JEAN	2002-12-19	2003-02-18		1
BANQUE ROYALE DU CANADA					
	CATIZZONE, GIOVANNI	2002-12-31	2003-02-18		1
	GROVES, JOHN RICHARD	2003-01-03	2003-02-18		1
	GROVES, JOHN RICHARD	2003-01-03	2003-02-18	R	1
	KEITH, JAMES EMMERSON	- -	2003-02-18		1
BATTERY TECHNOLOGIES INC.					
	DANIEL-IVAD, JOSEF	2003-01-02	2003-02-21		1
BC GAS INC.					
	CASSADY, MARILYN ELIZABETH	2003-02-14	2003-02-24		1
	HARRIS, IAIN JAMES	2003-02-14	2003-02-24		1
	STANFORD, JAMES M.	2003-02-14	2003-02-24		1
BROMPTON STABLE INCOME FUND					
	BRAATEN, PETER A.	2003-02-14	2003-02-24		1

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
CAE INC.	BRAATEN, PETER A.	2003-02-17	2003-02-24		2
	GREEN, PETER C.	2002-12-31	2003-02-24		1
	LEONTIDIS, NICK	2002-12-31	2003-02-21		1
	MACRAMALLAH, RIZK HANI	2002-12-31	2003-02-21		1
COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE					
COREL CORPORATION	WINBERG, JACK DOUGLAS	2003-02-11	2003-02-18		1
	WINBERG, JACK DOUGLAS	2003-02-14	2003-02-18		2
CORPORATION CED-OR	EDWARD, MADDOCK	2003-02-05	2003-02-24		1
	COSSETTE, RENE	- -	2003-02-21	R	3
CORPORATION COTT	COSSETTE, RENE	1998-11-13	2003-02-21		4
	COSSETTE, RENE	2002-12-17	2003-02-21	R	1
DIMETHAID RESEARCH INC.	REIDER, CSABA	2002-05-13	2003-02-24		1
	REIDER, CSABA	2002-12-18	2003-02-24	R	1
	REIDER, CSABA	2003-01-02	2003-02-24	R	2
	HUTTMAN, RUTH A.	2003-02-20	2003-02-24		2
FALCONBRIDGE LIMITEE					
FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.	CHERTOW, MICHAEL BRENT	2003-02-13	2003-02-20		2
	COMERFORD, GARY M.	2002-12-31	2003-02-19		1
	KURTZ, DALE	2002-12-31	2003-02-24		1
	SHAW, CANDACE G.	2000-12-31	2003-02-20		1
	SHAW, CANDACE G.	2000-12-31	2003-02-20	R	1
	SHAW, CANDACE G.	2001-12-31	2003-02-20	R	1
	SHAW, CANDACE G.	2002-12-31	2003-02-20		1
FORDING INC.					

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
GEORGE WESTON LIMITEE	PIERCE, TOM	2002-02-18	2003-02-21	R	1
	PIERCE, TOM	2002-12-31	2003-02-21		1
GEORGE WESTON LIMITEE	GEORGE WESTON LIMITEE	2003-02-14	2003-02-21		1
	GEORGE WESTON LIMITEE	2003-02-17	2003-02-21		1
	GEORGE WESTON LIMITEE	2003-02-18	2003-02-21		1
GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.					
HEMOSOL INC.	CARUSO, DOMINIC	2003-02-13	2003-02-21		1
	FORGET, FRANCOIS	2003-02-10	2003-02-18		1
	FORGET, FRANCOIS	2003-02-11	2003-02-18		1
	MORIN, GEORGES E.	2003-01-31	2003-02-17		2
INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE (L')	KENNEDY, JOHN WILLIAM	2002-12-18	2003-02-21		1
MAGNA INTERNATIONAL INC.	PEPIN, NORMAND	2003-02-11	2003-02-20		1
MOLSON INC.	GOODROW, JOHN	2003-02-14	2003-02-21		1
OLYMPIA ENERGY INC.	MORIN, SYLVIA	2002-12-31	2003-02-18		1
PEMBINA PIPELINE INCOME FUND	DOBEK, RAY	2003-02-14	2003-02-24		1
PLAZACORP RETAIL PROPERTIES LTD	TAYLOR, ROBERT FORBES	2002-01-04	2003-02-24	R	1
	TAYLOR, ROBERT FORBES	2003-02-17	2003-02-24		1
PLAZACORP RETAIL PROPERTIES LTD	LEGER, JOHN PAUL ANTHONY	--	2003-02-20	R	2
	LEGER, JOHN PAUL ANTHONY	2003-01-07	2003-02-20	R	2

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
RESSOURCES APPALACHES INC.					
	PROULX, ANDRE	2003-02-21	2003-02-21		1
RESSOURCES AUR INC. (LES)					
	STOCKFORD, HOWARD ROGER	2003-02-13	2003-02-24		1
RESSOURCES OREZONE INC.					
	LITTLE, RONALD NEVILLE	2003-02-06	2003-02-18	R	1
SHININGBANK ENERGY INCOME FUND					
	FITZPATRICK, DAVID M.	2003-02-14	2003-02-21		1
	FITZPATRICK, DAVID M.	2003-02-19	2003-02-21		1
	FITZPATRICK, DAVID M.	2003-02-20	2003-02-21		1
SILVER STANDARD RESOURCES INC.					
	OVSENEK, JOSEPH JOHN	- -	2003-02-19	R	1
SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED					
	HERNANDEZ, MARIO	2000-03-15	2003-02-20	R	1
	HERNANDEZ, MARIO	2000-10-19	2003-02-20	R	1
	HERNANDEZ, MARIO	2001-06-05	2003-02-20	R	2
	HERNANDEZ, MARIO	2001-11-14	2003-02-20	R	1
	HERNANDEZ, MARIO	2002-02-05	2003-02-20	R	1
	HERNANDEZ, MARIO	2002-04-08	2003-02-20	R	1
	HERNANDEZ, MARIO	2003-02-04	2003-02-20	R	1
	HOUGHTON, STEPHEN W.	1999-11-23	2003-02-19	R	1
	HOUGHTON, STEPHEN W.	2000-11-23	2003-02-19	R	1
	HOUGHTON, STEPHEN W.	2001-03-29	2003-02-19	R	1
	HOUGHTON, STEPHEN W.	2001-04-06	2003-02-19	R	2
	HOUGHTON, STEPHEN W.	2002-01-20	2003-02-19	R	1
	HOUGHTON, STEPHEN W.	2002-02-14	2003-02-19	R	1
	HOUGHTON, STEPHEN W.	2002-04-14	2003-02-19	R	1
	HOUGHTON, STEPHEN W.	2003-02-14	2003-02-19		1
	THOMSON, DAVID	2000-01-01	2003-02-21	R	1
	THOMSON, DAVID	2000-03-15	2003-02-21	R	1
	THOMSON, DAVID	2000-10-19	2003-02-21	R	1
	THOMSON, DAVID	2001-11-14	2003-02-21	R	2

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
	THOMSON, DAVID	2002-04-01	2003-02-21	R	1
	THOMSON, DAVID	2002-04-08	2003-02-21	R	1
SOUTHERNERA RESOURCES LIMITED					
	REYNOLDS, CHRISTOPHER J.	2003-01-20	2003-01-30		1
	REYNOLDS, CHRISTOPHER J.	2003-01-31	2003-02-19	R	1
STANTEC INC.					
	FRANCESCHINI, ANTHONY P.	2003-01-03	2003-02-24		5
SUNCOR ENERGIE INC.					
	BAILEY, JOHNATHAN KIRK	2002-08-29	2003-02-23	R	2
	BAILEY, JOHNATHAN KIRK	2003-02-12	2003-02-23	R	3
SYNSORB BIOTECH INC.					
	QUINN, GERALD C.	2002-12-31	2003-02-19	R	2
TELUS CORPORATION					
	BAPTIE, BARRY	2003-02-12	2003-02-20		2
	MCFARLANE, ROBERT GORDON	2002-02-12	2003-02-21		1
TIVERTON PETROLEUMS LTD					
	THOMSON, PETER N.	2003-02-18	2003-02-21		1
VITREOUS CAPITAL INC.					
	CASHION, JOHN PATRICK	2003-02-14	2003-02-18		1
WEST FRASER TIMBER CO. LTD.					
	CLOGG, D. WAYNE	2003-01-14	2003-02-18		1
	HUTCHINSON, RODGER	2003-02-11	2003-02-19		1
	KETCHAM, WILLIAM PETERS	2003-02-11	2003-02-21		1
	MACNEILL, BRIAN LACHLAN FREDERICK	2002-04-23	2003-02-19		1
	MACNEILL, BRIAN LACHLAN FREDERICK	2002-07-05	2003-02-19		1
	MACNEILL, BRIAN LACHLAN FREDERICK	2002-11-20	2003-02-19		1
	MACNEILL, BRIAN LACHLAN FREDERICK	2003-01-07	2003-02-19		1
	MACNEILL, BRIAN LACHLAN FREDERICK	2003-02-11	2003-02-19		1
	RADLER, F. DAVID	2002-04-23	2003-02-19		1
	RADLER, F. DAVID	2002-07-03	2003-02-19		1

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
WESTJET AIRLINES LTD.	RADLER, F. DAVID	2002-11-21	2003-02-19		1
	RADLER, F. DAVID	2003-01-07	2003-02-19		1
	RADLER, F. DAVID	2003-02-11	2003-02-19		1
WESTJET AIRLINES LTD.	BELL, DONALD	2002-02-28	2003-02-20		2
	BELL, DONALD	2002-05-06	2003-02-20		3
	BELL, DONALD	2002-06-04	2003-02-20		2
	BELL, DONALD	2002-08-28	2003-02-20	R	1
	BELL, DONALD	2002-08-30	2003-02-20		2
WESTPORT INNOVATIONS INC.	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-03-31	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-04-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-04-30	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-05-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-05-30	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-06-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-06-30	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-07-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-07-31	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-08-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-08-31	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-09-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-09-30	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-10-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-10-31	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-11-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-11-30	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-12-15	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2002-12-31	2003-02-17		1
	DEMERS, DAVID ROBERT	2003-02-03	2003-02-17	R	1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-01-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-01-31	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-02-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-02-28	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-03-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-03-31	2003-02-24		1

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
YAMANA RESOURCES INC.	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-04-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-04-30	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-05-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-05-30	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-06-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-06-30	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-07-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-07-31	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-08-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-08-31	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-09-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-09-30	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-10-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-10-31	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-11-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-11-30	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-12-15	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2002-12-31	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2003-02-13	2003-02-24		1
	DOUVILLE, BRADLEY DONALD	2003-02-18	2003-02-24		1
YAMANA RESOURCES INC.	HAMILTON, HUGH	2003-02-12	2003-02-21		1

ANNEXE D

**LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS
DÉCLARÉES HORS DÉLAI**

Depuis le 17 février 2003, la Commission des valeurs mobilières du Québec applique une nouvelle procédure de publication des déclarations d'initiés.

En effet, le lecteur trouvera, sous la présente annexe, une « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié soit à l'**Annexe B** (Déclarations d'initiés) ou encore à **Annexe C** (Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées) du *Bulletin hebdomadaire*. Ces opérations sont codifiées « R ».

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de

façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150
Sans frais : 1 800 361-5072
Télécopieur : (514) 864-7854
Courriel : courrier@cvmq.com

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
ANDREW, WILLIAM E.				
	PENN WEST PETROLEUM LTD	2003-02-07	2003-02-18	3
ATIENZA, CARMEN				
	BANQUE DE MONTREAL	2003-01-17	2003-02-21	4
BAILEY, JOHNATHAN KIRK				
	SUNCOR ENERGIE INC.	2002-08-29	2003-02-23	2
	SUNCOR ENERGIE INC.	2003-02-12	2003-02-23	3
BAKER, ADRIAN				
	BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST	1999-11-22	2003-02-19	1
BAMFORD, THOMAS EDWIN CRAIG				
	DENISON ENERGY INC.	2003-02-04	2003-02-21	1
BATTERTON, DANIEL P.				
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-05-01	2003-02-14	1
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-06-14	2003-02-14	2
BEAUSOLEIL, SERGE				
	EXPLORATION ORBITE V.S.P.A. INC.	- -	2003-02-21	1
BEBLOW, ALLAN MARTIN				
	SASKATCHEWAN WHEAT POOL	2002-12-31	2003-02-20	1
BEDARD, MARCEL				
	RESSOURCES ROBEX INC.	1996-09-07	2003-02-22	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	1997-12-23	2003-02-22	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	1998-06-09	2003-02-22	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	1999-06-29	2003-02-22	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	2000-05-24	2003-02-22	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	2001-03-19	2003-02-22	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	2001-10-04	2003-02-22	1
	RESSOURCES ROBEX INC.	2002-05-16	2003-02-22	1
BELINSKY, IAN				
	THOMSON CORPORATION (THE)	2000-12-19	2003-02-20	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
BELL, CHRISTOPHER TERENCE	THOMSON CORPORATION (THE)	2001-12-13	2003-02-20	1
	ASTRAL MEDIA INC.	2003-02-06	2003-02-20	5
BELL, DONALD	WESTJET AIRLINES LTD.	2002-08-28	2003-02-20	1
BELL, JEFF	CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST	2002-12-17	2003-02-10	3
BELLSTEDT, ALBRECHT WILHELM ALBERT	ATLAS COLD STORAGE INCOME TRUST	2003-02-06	2003-02-20	2
BENNETT, CLIVE	PATHEON INC.	2003-02-05	2003-02-24	1
BEST, KERRY	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	1999-07-31	2003-02-14	1
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-06-14	2003-02-14	2
BOISJOLI, MARC	TSO3 INC.	2001-08-31	2003-02-24	1
	TSO3 INC.	2002-03-30	2003-02-24	2
BOOK, RONALD JAMES	BATTERY TECHNOLOGIES INC.	2003-01-02	2003-02-21	1
BOYCHUK, MICHAEL	BCE INC.	--	2003-02-18	1
	BCE INC.	2001-04-15	2003-02-25	1
	BCE INC.	2001-07-15	2003-02-25	1
	BCE INC.	2001-07-26	2003-02-25	1
	BCE INC.	2001-10-15	2003-02-25	2
	BCE INC.	2001-10-16	2003-02-25	1
BRENGEL, WILLIAM EDWIN	NOVA CHEMICALS CORPORATION	2003-02-05	2003-02-19	1
BROWN, RICHARD ROBIN				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
BUCHANAN, THOMAS WILLIAM	BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	2002-11-07	2003-02-21	2
	PROVIDENT ENERGY TRUST	2003-01-15	2003-01-28	1
BURNEY, DEREK	PROVIDENT ENERGY TRUST	2003-02-06	2003-02-19	2
	COREL CORPORATION	2000-10-31	2003-02-24	1
CALAGOURE, RICHARD	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	--	2003-02-14	1
CALPINE POWER INCOME FUND	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-06-14	2003-02-14	2
	CALPINE POWER INCOME FUND	2003-02-13	2003-02-24	1
CAMPBELL, DONALD COLIN	DENISON ENERGY INC.	2002-07-18	2003-02-21	1
CAMPBELL, HARRY SINCLAIR	DENISON ENERGY INC.	2003-01-21	2003-02-21	1
	KINROSS GOLD CORPORATION	2003-01-31	2003-02-20	2
CANFIELD, BRIAN ALBERT	TELUS CORPORATION	2000-05-26	2003-02-21	1
CAVELTI, PETER CHRISTIAN	DUNDEE PRECIOUS METALS INC.	2003-01-10	2003-02-24	1
CHAMANDY, GLENN J.	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-13	2003-02-26	3
CHAMANDY, H. GREGORY	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-13	2003-02-24	1
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-13	2003-02-26	2
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-16	2003-02-24	1
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-16	2003-02-26	1
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-17	2003-02-24	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
CHENAULT, KENNETH I.	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-17	2003-02-26	3
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2003-02-13	2003-02-24	2
CHERRY, DAVID	AMERICAN EXPRESS COMPANY	2002-12-27	2003-01-30	1
	AMERICAN EXPRESS COMPANY	2003-01-14	2003-01-30	1
COLVIN, JAMES	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-11	2003-02-19	1
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-11	2003-02-26	1
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-16	2003-02-26	1
COSSETTE, RENE	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	1998-07-09	2003-02-21	3
	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	1998-07-15	2003-02-21	1
	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	1999-05-21	2003-02-21	2
	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	1999-07-15	2003-02-21	1
	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	2000-07-15	2003-02-21	1
	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	2001-09-07	2003-02-21	1
	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	2001-09-30	2003-02-21	1
	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	2002-09-30	2003-02-21	2
	FINANCIAL MODELS COMPANY INC.	2003-01-10	2003-02-21	1
CURTIS, LAWRENCE WILSON	CORPORATION CED-OR	--	2003-02-21	3
	CORPORATION CED-OR	2002-12-17	2003-02-21	1
DALLAIRE, CLAIRE	HIGH RIVER GOLD MINES LTD	2003-02-02	2003-02-18	3
	HIGH RIVER GOLD MINES LTD	2003-02-07	2003-02-18	1
DAUGHERTY, KEVIN	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2002-12-18	2003-02-18	1
DAVIES, KIM NOREEN	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-13	2003-02-26	3
	COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2003-01-24	2003-02-19	2

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
DAVIS, ROBERT				
	MOSAIC GROUP INC.	2002-02-01	2003-02-12	2
DEFINO, ANTHONY				
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-04-09	2003-02-14	1
DEMERS, DAVID ROBERT				
	WESTPORT INNOVATIONS INC.	2003-02-03	2003-02-17	2
DESROSIERS, FRANCOIS CLAUDE				
	RESSOURCES ANTORO INC.	2003-02-07	2003-02-19	1
DINEEN, ROBERT EMMET				
	NOVA CHEMICALS CORPORATION	2003-01-20	2003-02-07	1
DOAK, JAMES B. C.				
	HURRICANE HYDROCARBONS LTD.	2001-08-23	2003-02-24	1
	HURRICANE HYDROCARBONS LTD.	2001-12-17	2003-02-24	1
DOLLO, CHRISTIAN				
	PREMIER TECH LTEE	2001-04-18	2003-02-18	1
DUDTSCHAK, KIRK DAVID				
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2002-11-25	2003-01-24	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2002-11-28	2003-02-20	2
DUMAS, SIMON				
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2002-01-11	2003-02-14	1
DUNCAN, ALISTAIR LEFEVRE				
	CHROMOS MOLECULAR SYSTEMS INC.	- -	2003-02-20	1
DUNN, PATRICIA ROSE				
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-01-15	2003-02-04	1
DUPONT, CHRIS				
	EXPLORATION TOM INC.	2003-01-13	2003-02-19	1
EVASIUK, DOUG				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
EVERSON, NANCY SUE	PRECISION DRILLING CORPORATION	2002-01-15	2003-02-20	3
	BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2001-11-02	2003-02-24	2
FACUSSE, EDUARDO	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2001-02-06	2003-02-19	1
FARMER, ERNEST PETER	DENISON ENERGY INC.	2003-01-21	2003-02-18	2
FAUCHER, RICHARD REGIS	MINES AURIZON LTEE	2002-02-22	2003-02-21	2
FIDUCIE SPECIALE PIERRE PELADEAU	QUEBECOR INC.	2002-02-19	2003-02-21	1
	QUEBECOR INC.	2002-10-17	2003-02-21	1
	QUEBECOR INC.	2002-10-21	2003-02-21	1
	QUEBECOR INC.	2002-10-22	2003-02-21	1
	QUEBECOR INC.	2002-10-24	2003-02-21	1
FINDLAY, RANDALL JAMES	PROVIDENT ENERGY TRUST	2003-01-17	2003-01-28	1
FIRESTONE, DAVID MORGAN	GLENDAL INTERNATIONAL CORP.	2003-02-07	2003-02-19	1
FISET, GILLES	EXPLORATION TOM INC.	2003-02-04	2003-02-20	3
	EXPLORATION TOM INC.	2003-02-05	2003-02-20	1
	EXPLORATION TOM INC.	2003-02-06	2003-02-20	1
FISHER, DAVID J.	ENERVEST DIVERSIFIED INCOME TRUST	2003-02-04	2003-02-18	1
FLETCHER, RICHARD E.	COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE	2003-01-31	2003-02-18	3
	COMPAGNIE D'IMMOBILIER REVENUE LIMITEE	2003-02-03	2003-02-18	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
FLINT, GRAEME BRADLEY				
	NOVA CHEMICALS CORPORATION	2003-01-31	2003-02-18	1
FRANCISCO, PAULO ANTONIO				
	AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2001-01-12	2003-02-03	3
	AASTRA TECHNOLOGIES LIMITED	2001-11-21	2003-02-03	3
FRIEDLAND, EDWARD A.				
	THOMSON CORPORATION (THE)	2002-06-12	2003-02-20	1
GAUMOND, ANDRE				
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	2003-02-04	2003-02-21	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	2003-02-07	2003-02-18	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	2003-02-07	2003-02-21	1
GERVAIS, PHILIPPE				
	H2O INNOVATION (2000) INC.	2001-12-19	2002-12-12	1
GILLESPIE, ROBERT THOMAS ELLIS				
	ATLAS COLD STORAGE INCOME TRUST	2003-01-22	2003-02-14	1
GOLBERG, RALPH				
	KINGSWAY FINANCIAL SERVICES INC.	2002-12-06	2003-02-21	2
GORD, LESLIE T.				
	PANGEO PHARMA INC.	2003-01-29	2003-02-24	2
GOYETTE, FRANCOIS				
	MAZARIN INC.	2002-12-06	2003-02-19	1
GRENIER, RICHARD J.				
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-05-01	2003-02-14	1
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-06-14	2003-02-18	2
GROVES, JOHN RICHARD				
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-01-03	2003-02-18	1
HEERSINK, EWOUT R.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
HERNANDEZ, MARIO	ROGERS SUGAR INCOME FUND	- -	2003-02-24	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2000-03-15	2003-02-20	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2000-10-19	2003-02-20	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2001-06-05	2003-02-20	2
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2001-11-14	2003-02-20	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2002-02-05	2003-02-20	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2002-04-08	2003-02-20	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2003-02-04	2003-02-20	1
HOFFMAN, MICHAEL				
HOUGHTON, STEPHEN W.	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-16	2003-02-26	3
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	1999-11-23	2003-02-19	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2000-11-23	2003-02-19	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2001-03-29	2003-02-19	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2001-04-06	2003-02-19	2
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2002-01-20	2003-02-19	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2002-02-14	2003-02-19	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2002-04-14	2003-02-19	1
HOUSE, DAVID C.				
HUGHES, LARRY S.	AMERICAN EXPRESS COMPANY	2002-07-24	2003-01-30	1
	WEST FRASER TIMBER CO. LTD.	2000-07-20	2003-02-21	1
HUNT, STEVEN J.	WEST FRASER TIMBER CO. LTD.	2000-11-06	2003-02-21	1
	BCE INC.	2003-02-13	2003-02-24	1
HUTCHINSON, RODGER				
INCO LIMITEE	WEST FRASER TIMBER CO. LTD.	2002-12-09	2003-02-19	3
	FNX MINING COMPANY INC.	2002-10-11	2003-01-22	2
	FNX MINING COMPANY INC.	2002-10-25	2003-01-22	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
JAMES, CLIFFORD M.	FNX MINING COMPANY INC.	2002-12-04	2003-01-22	1
	FNX MINING COMPANY INC.	2002-12-06	2003-01-22	1
	FNX MINING COMPANY INC.	2002-12-12	2003-01-22	1
	FNX MINING COMPANY INC.	2002-12-17	2003-01-22	1
	FNX MINING COMPANY INC.	2002-12-20	2003-01-22	1
	FNX MINING COMPANY INC.	2002-12-27	2003-01-22	1
	FNX MINING COMPANY INC.	2003-01-03	2003-01-22	2
JARVIS, PAUL J. C.	TVI PACIFIC INC.	- -	2003-02-18	1
KANE, KATHLEEN G.	FINNING INTERNATIONAL INC.	2003-01-29	2003-02-18	2
KANEB, TOM	BROOKFIELD PROPERTIES CORPORATION	2003-02-07	2003-02-24	1
KECHEJIAN, JOHN R.	MITEC TELECOM INC.	2002-09-25	2003-02-19	2
KENWAY, BRUCE JOSEPH	THOMSON CORPORATION (THE)	2002-06-12	2003-02-20	1
KNUDSON, RICHARD (RICK)	SYNSORB BIOTECH INC.	2002-12-31	2003-02-20	1
KOCH, ALANNA	BRASSERIE SLEEMAN LTEE	2003-02-01	2003-02-24	1
LABELLE, JACQUES	AGRICORE UNITED	2003-02-06	2003-02-19	1
LALANDE, RENÉ	GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.	2002-12-31	2003-02-20	1
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2000-09-19	2003-02-14	1
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-04-09	2003-02-14	1
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-06-14	2003-02-18	2

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
LANDIS III, H. KEL				
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-02-06	2003-02-21	4
LANGLOIS, CHRISTIAN				
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-10	2003-02-26	4
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-11	2003-02-26	1
LAURENT, JACQUES				
	SOCIETE EN COMMANDITE GAZ METROPOLITAIN	2003-01-21	2003-02-20	1
LEGER, JOHN PAUL ANTHONY				
	PLAZACORP RETAIL PROPERTIES LTD	- -	2003-02-20	2
	PLAZACORP RETAIL PROPERTIES LTD	2003-01-07	2003-02-20	2
LEGROW, IAN				
	COREL CORPORATION	2000-10-31	2003-02-24	1
LEMIRE, ANDRE				
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1993-03-17	2003-02-24	3
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1993-04-15	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1994-02-11	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1994-06-13	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1994-07-05	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1994-11-30	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1995-01-06	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1995-08-07	2003-02-24	2
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1995-11-17	2003-02-24	2
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1996-04-01	2003-02-24	2
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1996-09-10	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1996-11-27	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1997-04-18	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1997-07-21	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1997-12-15	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1998-10-08	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1999-06-04	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	1999-09-17	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	2000-02-09	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	2000-06-08	2003-02-24	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	2001-02-06	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	2001-07-03	2003-02-24	1
	MINES D'OR VIRGINIA INC.	2003-02-05	2003-02-24	4
LESSARD, CLAUDE				
	GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.	2002-12-31	2003-02-18	1
LITTLE, RONALD NEVILLE				
	RESSOURCES OREZONE INC.	2003-02-06	2003-02-18	1
LOYD, JANEY				
	THOMSON CORPORATION (THE)	2002-02-12	2003-02-20	1
MACLAREN, ROY				
	PATHEON INC.	2002-12-23	2003-02-24	1
MACNEILL, PAUL CLARK				
	DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.	2003-01-22	2003-02-19	2
MACRAE, GARTH A.C.				
	DIMETHAID RESEARCH INC.	2003-02-12	2003-02-24	1
MAIS, DANIEL				
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-05-01	2003-02-14	2
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-06-14	2003-02-14	2
MALION, ANDREW				
	SPECTRA INC.	2002-09-26	2003-02-20	1
	SPECTRA INC.	2003-01-21	2003-02-20	1
MALKIN, JIM				
	THOMSON CORPORATION (THE)	2000-12-19	2003-02-20	1
MARTEL, BRUNO				
	NSTEIN TECHNOLOGIES INC.	2003-02-06	2003-02-20	2
MCCLEAVE, ANNETTE				
	COREL CORPORATION	2000-10-10	2003-02-24	1
MCCONNELL, GERALD JAMES				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
MCINNES, JAMES EDWARD	NOVAGOLD RESOURCES INC.	2003-02-12	2003-02-24	1
	WILLIAMS CREEK EXPLORATIONS LIMITED	2003-02-04	2003-02-20	2
MELLUM, BRIAN	OLYMPIA ENERGY INC.	2003-01-21	2003-02-18	1
MONAGHAN, PAULA R.	THOMSON CORPORATION (THE)	2002-05-01	2003-02-20	1
MONAHAN, TIMOTHY	FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.	2002-09-04	2003-02-24	1
MORIN, SYLVIA	MOLSON INC.	2002-12-20	2003-02-18	1
MORRISON, TERRY	BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2002-12-31	2003-02-20	2
NEAL, CAROL A.	BANQUE DE MONTREAL	2000-12-12	2003-02-12	1
	BANQUE DE MONTREAL	2001-12-11	2003-02-12	1
NEAL, DOUGLAS ROBERT	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-01-15	2003-02-23	1
NEEFE, JOHN	STRESSGEN BIOTECHNOLOGIES CORPORATION	2002-06-06	2003-02-19	1
NICHOL, SCOTT ERNEST	CYMAT CORP.	2003-01-23	2003-02-21	2
	CYMAT CORP.	2003-02-04	2003-02-21	1
	CYMAT CORP.	2003-02-05	2003-02-21	2
NOBLE, RICHARD ALLAN	THOMSON CORPORATION (THE)	2000-01-24	2003-02-20	1
	THOMSON CORPORATION (THE)	2000-12-19	2003-02-20	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
NOEL, ALAIN	THOMSON CORPORATION (THE)	2001-12-13	2003-02-20	1
OSTLUND, STUART GRAHAM	PREMIER TECH LTEE	1996-12-30	2003-02-19	1
OTTRIDGE, STEPHEN CHARLES	BANQUE ROYALE DU CANADA	1996-10-09	2003-02-20	1
OVSENEK, JOSEPH JOHN	BANQUE DE MONTREAL	2003-01-28	2003-02-18	1
PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED	SILVER STANDARD RESOURCES INC.	- -	2003-02-19	1
	PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED	2003-01-20	2003-02-07	1
	PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED	2003-01-22	2003-02-07	2
	PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED	2003-01-23	2003-02-07	1
	PAN-OCEAN ENERGY CORPORATION LIMITED	2003-01-26	2003-02-07	1
PARTRIDGE, PETER MUIR				
PATERSON, DONALD GORDON	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-01-15	2003-02-20	1
PELADEAU, PIERRE-KARL	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2002-12-31	2003-02-19	1
PELTIER, JOHN WAYNE (JACK)	QUEBECOR INC.	2002-02-19	2003-02-21	1
PHILLIPS, THOMAS EMERY	PARAMOUNT ENERGY TRUST	2003-02-03	2003-02-21	1
PIERCE, TOM	PENN WEST PETROLEUM LTD	2003-01-06	2003-01-27	1
PINDER, HERBERT CHARLES JUNIOR	FORDING INC.	2002-02-18	2003-02-21	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
POIRIER, DENIS	NAVIGO ENERGY INC.	2003-02-13	2003-02-24	1
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-06-14	2003-02-14	2
POPE, J. BRUCE	BATTERY TECHNOLOGIES INC.	2002-12-31	2003-02-21	1
	BATTERY TECHNOLOGIES INC.	2003-01-03	2003-02-21	1
PUGLIESE, SAL	BATTERY TECHNOLOGIES INC.	2003-01-07	2003-02-21	1
	BATTERY TECHNOLOGIES INC.	2003-01-08	2003-02-21	1
	BATTERY TECHNOLOGIES INC.	2003-01-09	2003-02-21	1
	BATTERY TECHNOLOGIES INC.	2003-01-10	2003-02-21	2
QUINN, GERALD C.	MAGASINS HART INC.	2003-02-04	2003-02-24	1
	SYNSORB BIOTECH INC.	2002-12-31	2003-02-19	2
RAFFAELI, JOHN J.	THOMSON CORPORATION (THE)	2000-01-24	2003-02-20	1
	THOMSON CORPORATION (THE)	2000-12-19	2003-02-20	1
REGAN, KEVIN ERNEST	THOMSON CORPORATION (THE)	2001-12-13	2003-02-20	1
	THOMSON CORPORATION (THE)	2002-06-12	2003-02-20	1
REIDER, CSABA	GROUPE INVESTORS INC.	2002-09-01	2003-02-19	1
	CORPORATION COTT	2002-12-18	2003-02-24	1
REYNOLDS, CHRISTOPHER J.	CORPORATION COTT	2003-01-02	2003-02-24	2
	SOUTHERNERA RESOURCES LIMITED	2003-01-31	2003-02-19	1
RICHER-LAFLECHE, CAROLINE	ASTRAL MEDIA INC.	2003-01-23	2003-02-18	4
	ASTRAL MEDIA INC.	2003-01-24	2003-02-18	1
RIDDELL ROSE, SUSAN L.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
RIDDELL, CLAYTON H.	PARAMOUNT ENERGY TRUST	2003-02-03	2003-02-21	1
RIEDER, ROBERT WILLIAM	PARAMOUNT ENERGY TRUST	2003-02-03	2003-02-21	1
RIVARD, SYLVAIN	CARDIOME PHARMA CORP.	2003-02-07	2003-02-18	1
RIVETT-CARNAC, CHRISTOPHER CHARLES	C.I. FUND MANAGEMENT INC.	2001-02-18	2003-02-21	1
ROBERTSON, ALASTAIR J.	ENERGIE PACIFIC TIGER INC.	2003-02-07	2003-02-19	1
ROGERS, MICHAEL P.	ADEPTRON TECHNOLOGIES CORPORATION	2003-01-28	2003-02-19	1
ROGOZYNSKI, DANIEL JOHN	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-05-01	2003-02-14	2
	INDUSTRIES SPECTRA PREMIUM INC. (LES)	2001-06-14	2003-02-14	2
ROWLANDS, SHARON	BRASSERIE SLEEMAN LTEE	2003-02-03	2003-02-20	1
ROY, FRANCOIS	THOMSON CORPORATION (THE)	2002-06-12	2003-02-20	1
RYLEY, THOMAS LOVETT	BANQUE ROYALE DU CANADA	2003-01-15	2003-02-15	1
SAKIZ, ALEX	SUNCOR ENERGIE INC.	2003-02-03	2003-02-20	3
SALLOUM, DAVID DUANE	GROUPE COSSETTE COMMUNICATION INC.	2001-12-31	2003-02-21	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2001-01-27	2003-02-11	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
SAMUEL, RICHARD	BANQUE ROYALE DU CANADA	2001-05-30	2003-02-11	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2001-08-24	2003-02-11	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2001-10-31	2003-02-11	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2001-11-23	2003-02-11	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2001-12-17	2003-02-05	1
	BANQUE ROYALE DU CANADA	2002-04-02	2003-02-05	1
SATHER, GLEN	ACIER LEROUX INC.	2002-08-15	2003-02-24	1
	ACIER LEROUX INC.	2002-08-20	2003-02-24	1
	ACIER LEROUX INC.	2002-08-21	2003-02-24	1
	ACIER LEROUX INC.	2002-08-28	2003-02-24	1
SAVAGE, ALAN CLYDE H.	DIMETHAID RESEARCH INC.	2003-02-12	2003-02-24	1
	DOUBLESTAR RESOURCES LTD.	2003-01-22	2003-02-04	2
	DOUBLESTAR RESOURCES LTD.	2003-01-23	2003-02-04	1
SCHWARTZ, BARRY	DOUBLESTAR RESOURCES LTD.	2003-01-24	2003-02-04	1
	SONOMAX HEARING HEALTHCARE INC.	2003-01-29	2003-02-18	2
SHAW, CANDACE G.	FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.	2000-12-31	2003-02-20	1
	FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.	2001-12-31	2003-02-20	1
SHULTZ, CHARLES EARL (CHUCK)	CALPINE POWER INCOME FUND	2003-02-13	2003-02-24	2
	CORPORATION COTT	2003-02-06	2003-02-20	2
SODEMEX II, S.E.C. PAR GESTION SODEMEX INC.	MINES RICHMONT INC.	2003-01-27	2003-02-21	1
	MINES RICHMONT INC.	2003-01-28	2003-02-21	1
	MINES RICHMONT INC.	2003-01-29	2003-02-21	1
	MINES RICHMONT INC.	2003-01-30	2003-02-21	1

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
STEVEN, JAMES PAUL	MINES RICHMONT INC.	2003-01-31	2003-02-21	1
	BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2003-01-21	2003-02-20	3
STOCKFORD, HOWARD ROGER	RESSOURCES AUR INC. (LES)	2003-02-11	2003-02-24	1
SUTHERLAND, CATHY	HOME CAPITAL GROUP INC.	2002-09-24	2003-02-24	2
	HOME CAPITAL GROUP INC.	2002-09-27	2003-02-24	2
SZALWINSKI, RICHARD J.	DIVERTISSEMENTS MDP WORLDWIDE INC.	2003-02-04	2003-02-24	1
	DIVERTISSEMENTS MDP WORLDWIDE INC.	2003-02-12	2003-02-24	1
TARDIF, LOUISE	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2002-12-31	2003-02-21	1
	BANQUE NATIONALE DU CANADA	2003-01-21	2003-02-21	1
TAYLOR, ROBERT FORBES	PEMBINA PIPELINE INCOME FUND	2002-01-04	2003-02-24	1
THOMAS, MARLO CRAIG	HURRICANE HYDROCARBONS LTD.	2003-01-17	2003-02-18	1
THOMSON, DAVID	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2000-01-01	2003-02-21	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2000-03-15	2003-02-21	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2000-10-19	2003-02-21	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2001-11-14	2003-02-21	2
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2002-02-05	2003-02-21	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2002-04-01	2003-02-21	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2002-04-08	2003-02-21	1
	SOUTH AMERICAN GOLD AND COPPER COMPANY LIMITED	2003-02-04	2003-02-21	1
TIEDE, RICHARD J.	ACCLAIM ENERGY TRUST	2003-02-04	2003-02-19	1
TISCH, EDWIN B.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
TROTTIER, JACQUES	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC. (LES)	2002-12-11	2003-02-26	3
V-CHIP CANADA ENTREPRISES LTEE	EXPLORATION SULLIDEN INC.	2003-02-07	2003-02-18	1
VAUGHTERS, HOWARD L.	TRI-VISION INTERNATIONAL LTD./LTEE	2003-02-03	2003-02-14	1
VENN, RICHARD ERNEST	COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA	2003-02-10	2003-02-21	1
WARD, HOWARD R.	BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	2001-12-31	2003-02-19	1
WHITE, RONALD	PARAMOUNT ENERGY TRUST	2003-02-03	2003-02-21	1
WHITTAKER, FRANK ANTHONY	GROUPE CGI INC. GROUPE CGI INC.	2003-01-27 2003-01-27	2003-02-18 2003-02-24	1 1
WILSON, GRAHAM MCGREGOR	BANQUE DE MONTREAL	2002-12-23	2003-01-02	3
WOOD, DONALD STUART	CALPINE POWER INCOME FUND	2003-02-13	2003-02-24	2
	KENSINGTON ENERGY LTD.	2001-10-02	2003-02-21	1

E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec

pour la période du
8 mars 2003 au 15 mars 2003

Note : La présente liste est valide du 8 mars 2003 au 15 mars 2003

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. Ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Canadian Royalties Inc.	Dispense	2002-08-01	Act. ord.	100	2005-12-31
Cognicase inc.	Prospectus	2001-12-14	Act. ord.	100	2004-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2002-12-03	Act. cat. A	100	2005-12-31
CryoCath Technologies Inc.	Prospectus	2002-08-29	Act. ord.	100	2005-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Dispense	2002-10-18	Act. subalt. cat. A	100	2005-12-31
Groupe santé Medisys inc.	Prospectus	2002-12-16	Act. subalt.	100	2005-12-31
H2O Innovation (2000) Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
Magistral Biotech inc.	Prospectus	2002-11-27	Act. ord.	75	2005-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Ressources Majescor inc.	Dispense	2001-12-28	Act. ord.	75	2004-12-31
Ressources minières Normabec Ltée	Dispense	2002-07-16	Act. ord.	100	2005-12-31

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-02-28 Vol. XXXIV n° 08

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Sico Inc. *	Prospectus	2003-02-13	Act. ord.	100	2006-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Dispense	2003-01-23	Act. ord.	75	2006-12-31
TSO3 Inc.	Prospectus	2002-12-03	Act. ord.	100	2005-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31

* Modification : Sico Inc.